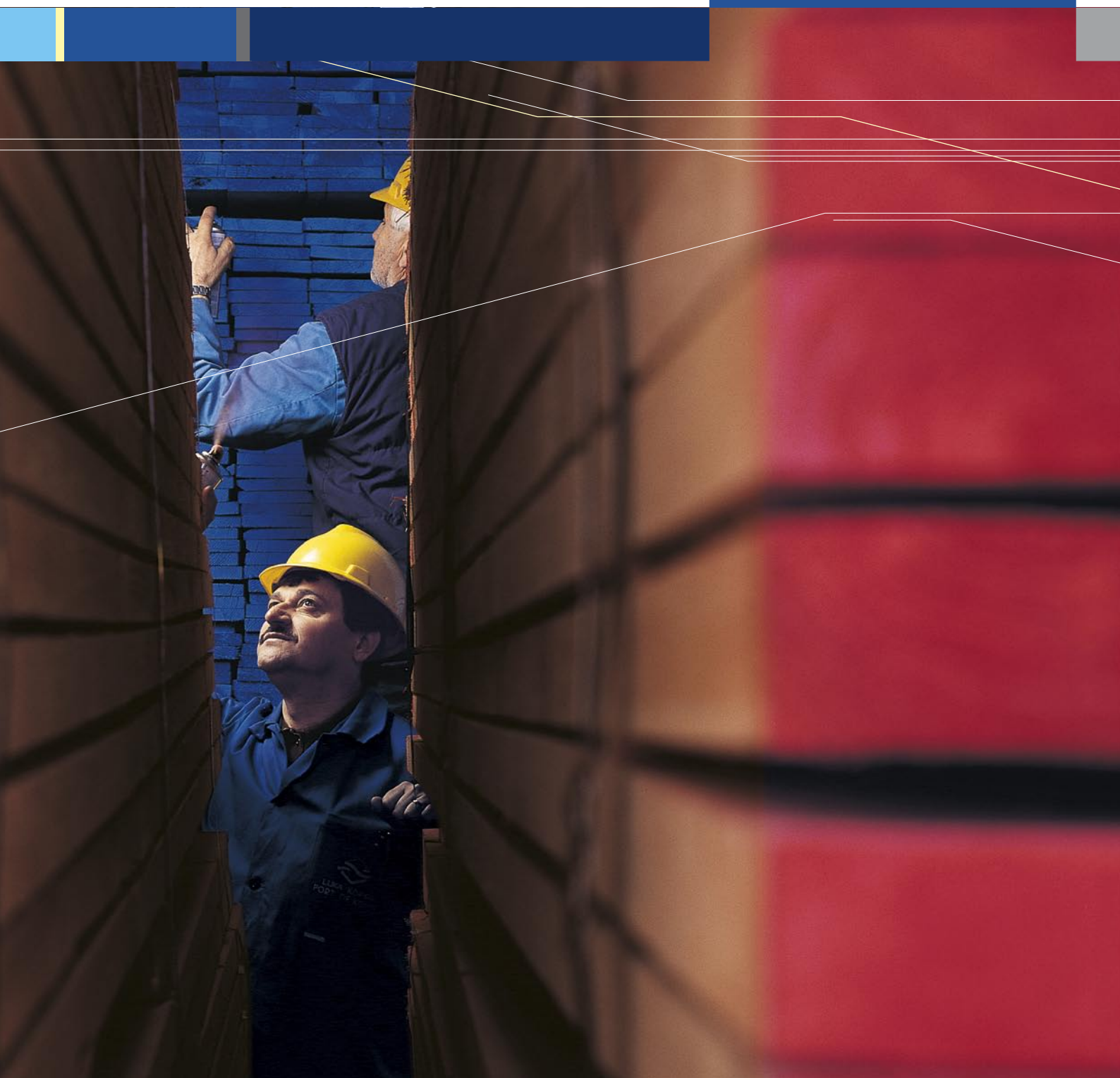


Letno poročilo 2004



LUKA KOPER





# Luka Koper – evropski logistični in distribucijski center

Svet prepredajo poti, ki jih rišejo ljudje in prevozna sredstva. So kot neopazne niti, ki postanejo očem vidne tam, kjer so razlogi za postanek. Eden takih krajev je Luka Koper. Skozi pristanišče se pretakajo transportne poti. Prek severnega Jadrana povezujejo svetovna morja in celine z osrednjim delom Evrope in še malo dlje, proti jugovzhodu, zahodu in vzhodu.

Tukaj smo, da poskrbimo za blago, ki na svojem kratkem postanku pri nas dobi pravo obliko, embalažo, oznako, barvo, dobi vse potrebne dokumente, nas zapusti z dodano vrednostjo in ubere najkrajšo pot do cilja. Lahko ga tudi shranimo, da gre na pot ob pravem času.

Potem se potovanje nadaljuje. Zariše se še ena nevidna nit po zemeljski obli.



## Kazalo

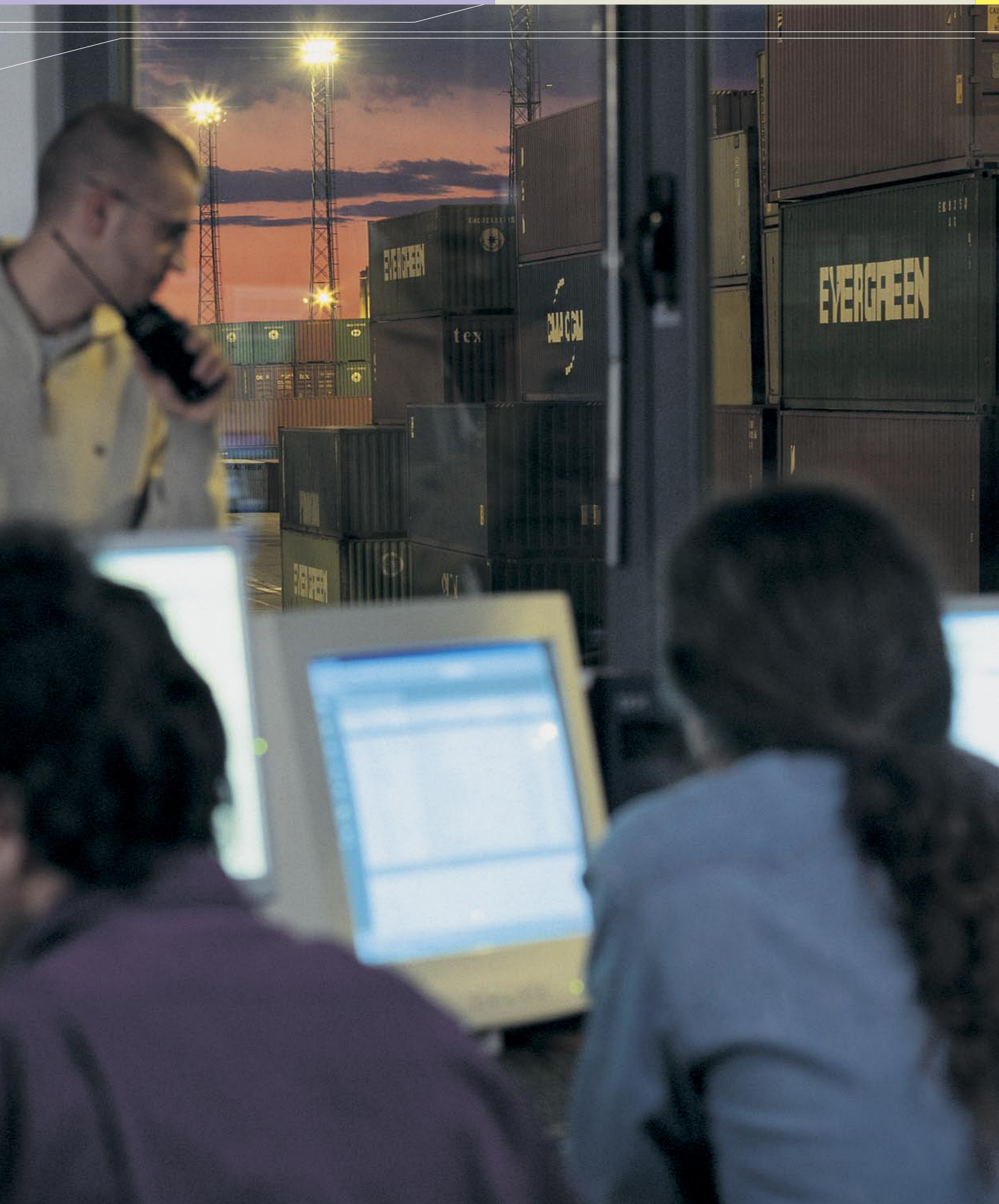
|                                                  |           |                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Poudarki iz poslovanja Luke Koper, d.d.</b>   | <b>6</b>  | <b>Poročilo o trajnostnem razvoju</b>                                                | <b>50</b>  |
| <b>Osebna izkaznica</b>                          | <b>6</b>  | <b>Okoljsko poročilo</b>                                                             | <b>53</b>  |
| <b>Organiziranost skupine Luka Koper</b>         | <b>7</b>  | <b>Okoljski cilji za leto 2005</b>                                                   | <b>56</b>  |
| <b>Nagovor glavnega direktorja</b>               | <b>8</b>  | Strateški okoljski cilji                                                             | 56         |
| Evropski logistični in distribucijski center     | 8         | Operativni okoljski cilji                                                            | 56         |
| <b>Poročilo nadzornega sveta</b>                 | <b>11</b> | <b>Poslovanje odvisnih družb</b>                                                     | <b>57</b>  |
| <b>Poročilo o upravljanju družbe</b>             | <b>13</b> | <b>Računovodsko poročilo</b>                                                         | <b>60</b>  |
| Uresničevanje pravic delničarjev                 | 13        | <b>Izkaz poslovnega izida</b>                                                        | <b>61</b>  |
| Uprava družbe                                    | 13        | <b>Bilanca stanja</b>                                                                | <b>62</b>  |
| Nadzorni svet                                    | 14        | <b>Izkaz finančnega izida</b>                                                        | <b>64</b>  |
| Sodelovanje delavcev pri upravljanju             | 15        | <b>Izkaz gibanja kapitala</b>                                                        | <b>66</b>  |
| Revizija in sistem notranjih kontrol             | 15        | <b>Računovodski izkazi s pojasnili</b>                                               | <b>70</b>  |
| <b>Mejniki v zgodovini Luke Koper</b>            | <b>16</b> | <b>Računovodske usmeritve in razkritja</b>                                           | <b>71</b>  |
| <b>Pomembnejši dogodki v letu 2004</b>           | <b>16</b> | Pojasnila k računovodskim izkazom                                                    | 75         |
| <b>Poslovno poročilo</b>                         | <b>20</b> | Povezave matične družbe z odvisnimi družbami ter med posameznimi odvisnimi družbami  | 91         |
| <b>Razvojna strategija</b>                       | <b>22</b> | Pogodbeno razmerje z Republiko Slovenijo in upravljanje s pristaniško infrastrukturo | 93         |
| Načrti za leto 2005                              | 23        | Dogodki po datumu bilance stanja                                                     | 95         |
| <b>Makroekonomsko okolje in razmere v panogi</b> | <b>24</b> | Prehod na mednarodne standarde računovodskega poročanja                              | 96         |
| <b>Analiza poslovanja</b>                        | <b>25</b> | <b>Izjava odgovornosti posloводства</b>                                              | <b>97</b>  |
| Osnovni kazalniki poslovanja                     | 29        | <b>Poročilo revizorjev</b>                                                           | <b>100</b> |
| Delovanje notranje revizije                      | 30        | <b>Predstavništva</b>                                                                | <b>102</b> |
| Upravljanje tveganj                              | 31        |                                                                                      |            |
| Naložbena politika                               | 32        |                                                                                      |            |
| <b>Trženje in kupci</b>                          | <b>33</b> |                                                                                      |            |
| <b>Poslovna odličnost</b>                        | <b>37</b> |                                                                                      |            |
| Usmerjenost h kupcem                             | 37        |                                                                                      |            |
| Partnerstvo z dobavitelji                        | 38        |                                                                                      |            |
| Razvoj in rast inovativne dejavnosti             | 38        |                                                                                      |            |
| Upravljanje s kadri                              | 39        |                                                                                      |            |
| Krepimo varnostno kulturo                        | 43        |                                                                                      |            |
| Zadovoljstvo delničarjev                         | 44        |                                                                                      |            |







“Pogledamo na računalniški ekran in v vsakem trenutku natanko vemo, kam sodi kateri kontejner. Več kot 150.000 jih je bilo v prejšnjem letu. Upravljalci dvigal, disponenti, vozniki, vsi smo stalno v stiku med seboj. Napolnimo ali izpraznimo vse več kontejnerjev in blago razpošljemo po zahtevah naročnikov.”



# Poudarki iz poslovanja Luke Koper, d.d.

|                                              | 2000   | 2001   | 2002   | 2003   | 2004   |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Prihodki iz poslovanja (v mio SIT)           | 12.817 | 12.854 | 12.967 | 14.506 | 16.733 |
| Pretovor (v mio ton)                         | 9,32   | 9,35   | 9,43   | 11,04  | 12,40  |
| Čisti dobiček (v mio SIT)                    | 2.900  | 3.638  | 4.494  | 3.885  | 4.182  |
| Kapital (v mio SIT)                          | 47.151 | 52.666 | 55.636 | 57.610 | 60.612 |
| EPS (v SIT)*                                 | 207,2  | 259,9  | 321    | 277,5  | 298,7  |
| Donosnost na kapital (v odstotkih)           | 6,5    | 7,29   | 8,3    | 6,86   | 7,07   |
| Dodana vrednost na zaposlenega (v tisoč SIT) | 13.679 | 13.121 | 12.449 | 13.029 | 14.038 |
| Število zaposlenih na dan 31. 12. 2004       | 632    | 633    | 630    | 647    | 650    |

\*Pri izračunu čistega dobička na delnico (EPS) so upoštevane vse delnice.

## Osebnostna izkaznica

Ime firme:

**Luka Koper, pristaniški in logistični sistem, delniška družba**

Skrajšano ime firme:

**Luka Koper, d.d.**

Sedež družbe:

**Vojkovo nabrežje 38, Koper**

Vpis v sodni register:

**Okrožno sodišče v Kopru pod vložno številko 066/10032200**

Matična številka:

**5144353**

Davčna številka:

**89190033**

Osnovni kapital družbe:

**14.000.000.000 SIT**

Število delnic:

**14.000.000**

**od tega 7.140.000 navadnih delnic**

**6.860.000 prednostnih participativnih delnic z omejeno**

**glasovalno pravico**

Nominalna vrednost delnic obeh razredov:

**1.000 SIT**

Kotacija delnic:

**Ljubljanska borza, d.d., borzna kotacija rednih delnic**

Oznaka delnice:

**LKPG**

Uprava:

**Bruno Korelič, univ. dipl. ekonomist, glavni direktor**

Predsednik nadzornega sveta:

**Miha Kozinc, univ. dipl. pravnik**



# Organiziranost skupine Luka Koper

## krovna družba

Luka Koper, d.d.

## profitni centri

PC Kontejnerski in  
RO-RO terminal

PC Terminal  
za sadje

PC Generalni  
tovori

PC Terminal  
za les

PC Evropski  
Energetski Terminal

PC Terminal  
tekoči tovari

PC Terminal  
sipki tovari

PC Terminal  
za avtomobile

PC Terminal  
glinica

## odvisne družbe

Luka Koper INPO d.o.o.  
100 %

Logistic Service d.o.o.  
100 %

Luka Koper Pristan d.o.o.  
100 %

Luka Kopar Beograd d.o.o.  
90 %

Adria Tow d.o.o.  
50 %

## pridružene družbe

Autoservis, d.o.o.  
49 %

Adriaфин, d.o.o.  
39 %

Actual I.T., d.o.o.  
26 %

Kopininvest., B.V.  
25 %

Intereuropa, d.d.  
23 %

Golf Istra, d.o.o.  
20 %



## Na pragu strukturnega premika

Za prvo desetletje je po lastninskem preoblikovanju Luke Koper v delniško družbo značilna pospešena rast, ki izvira iz naše dosledne tržne usmeritve. Poslovno politiko in vse poslovne aktivnosti smo naravnali k spoznavanju in zadovoljevanju potreb odjemalcev naših storitev. Vir naših konkurenčnih prednosti je zlasti vedno večja usklajenost vseh členov v verigi, ki tvorijo ponudbo mednarodnega trgovskega pristanišča in logističnega ponudnika. Temu je potrebno dodati ugoden položaj v severnem Jadranu ter celovito in individualizirano obravnavo kupcev. Tržno naravnost v notranji organiziranosti podpiramo z decentraliziranim delovanjem profitnih centrov.

V letu 2004 smo bili priča pomembnemu premiku. V strukturi prometa so najhitreje rasle blagovne skupine avtomobili, zabojniki (kontejnerji) in logistične storitve. Dosežek ni naključen, temveč strateški in načrten. Odraža učinkovit odziv na poglobitve težnje v panogi in pomeni povečevanje pretovora blaga z najmanjšimi vplivi na okolje in višjo dodano vrednostjo. Leto 2004 tako nakazuje pot k zelenemu strukturnemu preskoku h kakovostnim tovorom in zahtevnejšim storitvam, kar je interes vseh: lastnikov, uprave, zaposlenih in okolja.

### Evropski logistični in distribucijski center

Vključitev Slovenije v Evropsko unijo je bila eden osrednjih dogodkov preteklega leta in je zaznamovala tudi poslovanje Luke Koper. Prinesla nam je pričakovano izenačitev položaja z drugimi evropskimi pristanišči, hkrati pa še bolj zaostrene konkurenčne razmere, v katerih se je potrebno dokazovati.

Zato s toliko večjim zadovoljstvom ugotavljamo, da smo tudi v letu 2004 uspeli uresničevati naše temeljne strateške razvojne usmeritve in smo leto zaključili z dobrimi poslovnimi rezultati. Rast poslovnih prihodkov je bila kar 16-odstotna in s tem nad načrti, prav tako čisti dobiček in dodana vrednost na zaposlenega. Tudi količina pretovora se je povzpela precej nad načrtovano. K nekoliko nižjemu dobičku iz poslovanja od pričakovanega so prispevali nekateri dejavniki, na katere nismo imeli vpliva. To so višje cene za uporabo stavbnega zemljišča in višanje cen energentov.

Rast tečaja delnice Luke Koper, d.d., je bila stabilna, zrasla je za 11,74 odstotka. V primerjavi z drugimi vrednostnimi papirji v borzni kotaciji Ljubljanske borze je bila dividendna donosnost tudi v preteklem letu med višjimi.

### **Večji obseg logističnih storitev**

V pogojih poslovanja znotraj Evropske unije še v večji meri prihajajo do veljave v preteklih letih pridobljeni potenciali. Izjemno ugodno izhodišče za nadaljnji razvoj predstavljajo že naša geografska lega v osrčju Evrope, lega na križišču ugodnih prometnih poti in z infrastrukturnimi povezavami z zalednimi trgi ter razvita pristaniška infrastruktura. Luka Koper, d.d., namreč združuje poslovno dejavnost trženja in prodaje pristaniških zmogljivosti in enotno upravljanje pristaniške infrastrukture. Učinkovita organiziranost, značilna za številna manjša pristanišča v Evropski uniji, omogoča dobro koordinacijo vseh faz pretoka blaga. Tako kupec na enem mestu in v kratkem času dobi celovito transportno-logistično storitev, kar je ena naših ključnih konkurenčnih prednosti.

Med prvimi smo razvili na evropskem energetske terminalu logistično dejavnost. Ker obvladujemo večji del izvršene storitve, od prihoda ladje, raztovarjanja, nalaganja in odpreme vagonov, smo z dobro koordinacijo in zmanjševanjem vmesnih členov skrajšali čas zadrževanja tovora v pristanišču ter s tem dodatno zmanjšali potencialne vplive razsutih tovarov na okolje.

K uspešnemu nadaljevanju procesa nadgradnje osnovnih pristaniških storitev s podporo vsem členom logistične verige je prispevala tudi pridobitev statusa evropske mejne kontrolne točke (BIP). S tem je koprsko pristanišče dejansko postalo "one stop shop", kjer ima kupec na voljo vse, kar potrebuje, od potrebnih kontrol do celotnega postopka uvoza blaga za katerokoli državo Evropske unije.

Že takoj po pridobitvi tega statusa v začetku maja 2004 smo ocarinili prvo pošiljko na Terminalu za sadje. Prav tu smo z nekaterimi novimi tovari, namenjenimi na trge Evropske unije, kmalu zaznali pozitivne učinke, ki nam jih prinaša status

evropskega pristanišča. Pridobili smo nove posle z avtomobili in v tem segmentu kar za 70 odstotkov povečali obseg prometa.

### **Rast kontejnerskega prometa krepko nad svetovnim povprečjem**

Pred tremi leti smo z nakupom družbe T.I.C.T. prevzeli v upravljanje sedmi pomol sosednjega tržaškega pristanišča, da bi lahko kar najhitreje izkoristili priložnosti, ki jih odpira rast kontejnerskega prometa v svetu. V matičnem pristanišču za njegov razvoj v povečanem obsegu še nismo bili pripravljeni. V letu 2004 smo se odločili za odprodajo lastniškega deleža v družbi T.I.C.T. Presodili smo, da sta uprava in nadzorni svet odločitev sprejela v času, ko rezultati poslovanja omenjene družbe še niso bistveno vplivali na rezultate poslovanja Luke Koper, d.d.

Prodaja družbe T.I.C.T. je povečala ambicije za širjenje kakovostnejšega kontejnerskega prometa v koprskem pristanišču. Sodimo, da smo kot upravljalci velikega terminala občutno povečali svoj ugled in prepoznavnost pri pomembnih svetovnih ladjarjih. Učinek se kaže v novih rednih kontejnerskih linijah, ki so bile v Kopru vzpostavljene v zadnjih dveh letih. Pridobljene so bile pomembne izkušnje pri vodenju kontejnerskega terminala v okviru Evropske unije. Vse to predstavlja pomembno izkušnjo za nadaljnji razvoj Luke Koper, d.d.

Strokovnjaki poudarjajo prednosti severnega Jadrana za pretovor zabojnikov z Daljnega vzhoda. Rast kontejnerskega prometa v našem pristanišču je z 21 odstotki tudi v preteklem letu znatno presegla svetovno povprečje. Delež tovrstnega prometa se v strukturi tovora iz leta v leto povečuje, sedanje zmogljivosti kontejnerskega terminala pa so omejene. Zato smo v letu 2004 pričeli z aktivnostmi za gradnjo kontejnerskega terminala na tretjem pomolu.

Pri krajanih, ki živijo najbližje območju bodočega tretjega pomola, je bil projekt sprejet s pripombami in dvomi. Njihovo nasprotovanje je začasno odložilo gradnjo novega kontejnerskega terminala. Prepričani smo, da bomo z dialogom in s krepitvijo zaupanja v spoštovanje načel trajnostnega razvoja v Luki Koper, d.d., našli usklajene rešitve ob spoštovanju maksimalnih ekoloških in prostorskih standardov, ki ne bodo poslabševale življenjskih pogojev za krajanje in ne bodo omejevale razvoja pristaniških dejavnosti.

## Razsuti tovari bodo upadali

Razvoj Luke Koper, d.d., je lahko le plod soglasja ključnih deležnikov, tudi lokalne skupnosti.

V preteklih letih smo gradili stalen dialog s krajani in občani, predstavljali razvojne projekte, podpirali razvoj športnih, izobraževalnih, kulturnih in drugih dejavnosti.

Redne meritve vplivov na okolje v preteklem letu so pokazale, da onesnaženost zraka skozi leto v povprečju ne presega dovoljenih vrednosti. Enako so pokazale tudi meritve, ki jih je opravila državna institucija. Neposredne vplive na okolje zmanjšujemo s številnimi ukrepi, za katere smo zgolj na energetskem terminalu v zadnjih treh letih porabili prek milijarde tolarjev.

Zavezanost zmanjševanju okoljskih vplivov smo potrdili v strateškem razvojnem načrtu, ki smo ga sprejeli lani.

Nove naložbe v opremo in tehnologijo smo tudi v lanskem letu presojali z okoljskega vidika in izvajali ukrepe za preprečevanje vplivov na okolje. Z večanjem deleža kontejnerjev in avtomobilov že potekajo načrtovane spremembe v strukturi tovara. Zaradi dolgoročnih pogodb sicer količin premoga ne moremo zmanjšati na kratki rok, načrtujemo pa, da bomo po letu 2015 postopoma zmanjševali količino skladiščenih razsutih tovorov za 5 odstotkov letno do konca leta 2025. Z vlaganji v zaščitno ograjo, v sistem prhanja in z drugimi aktivnostmi bomo izpolnili zahteve direktiv Evropske unije in bomo do leta 2010 zmanjšali imisije za 50 odstotkov.

Da je upoštevanje potreb okolja ena naših temeljnih strateških usmeritev, dokazujemo tudi s podporo izobraževalnim ustanovam, kulturnim in športnim organizacijam v lokalnem in nacionalnem okolju. Z Univerzo na Primorskem in drugimi slovenskimi univerzami sodelujemo kot donatorji pa tudi kot partnerji pri raziskovalnem delu.

## Začrtali smo strateške korake do leta 2015

V letu 2005 bomo nadaljevali odprti dialog z lokalno skupnostjo. S strani predstavnikov države je bila izrečena podpora našim razvojnim načrtom. Pozitivni so tudi premiki na področju infrastrukturnih povezav z zaledjem: v prihodnjih dveh letih je napovedana posodobitev proge Koper-Divača in nato izgradnja drugega tira.

Dinamične spremembe v svetovnih logističnih in transportnih tokovih in širitev Evropske unije so narekovale prilagoditev razvojne strategije. S Strategijo razvoja do leta 2015 smo v lanskem letu začrtali strateške korake, s katerimi bo slovensko pristanišče v naslednjih letih doseglo položaj vodilnega logističnega, distribucijskega in transportnega sistema za države srednje in vzhodne Evrope.

Luka Koper je doslej prinašala velike multiplikativne učinke na razvoj celotnega slovenskega gospodarstva, ki se s premišljenim izkoriščanjem njenih razvojnih potencialov lahko še povečajo. Naša prizadevanja v letu 2005 bodo usmerjena k ohranitvi sedanjih virov konkurenčnih prednosti in pozitivnih vplivov na gospodarske tokove na tem območju. Pred nami je pomembno leto, ki bo odločilno za prihodnost koprškega pristanišča in Luke Koper, d.d.

Za rast bo tudi v prihodnje ključno znanje, razvoj in prizadevanje zaposlenih, ki se jim za dosedANJI prispevek zahvaljujem. Prav tako tudi delničarjem za zaupanje in podporo.



Bruno Korelič, univ. dipl. ekon.,  
glavni direktor



# Poročilo nadzornega sveta

Nadzorni svet delniške družbe Luka Koper se je v letu 2004 v stari sestavi (Miha Kozinc, predsednik, ter člani Aldo Babič, Karmen Dietner, Tatjana Jazbec, Robert Jerman, Branko Mahne, Tomaž Može, Alverino Pavletič in Dino Pucer) sestel na petih sejah. Novi nadzorni svet, ki ga je skupščina delniške družbe izvolila na 9. redni seji dne 14. julija 2004, pa je imel do konca leta tri redne seje. Za člane novega nadzornega sveta s štiriletnim mandatom so bili izvoljeni: Miha Kozinc, Igor Jakomin, Borut Jamnik, Tatjana Jazbec, Robert Jerman, Tomaž Može, Alverino Pavletič, Boris Popovič in Janez Požar. Za predsednika nadzornega sveta je bil na konstitutivni seji dne 30. 8. 2004 izvoljen Miha Kozinc.

Nadzorni svet deluje v skladu z zakonodajo in Statutom delniške družbe ter pri svojem delu dosledno upošteva Poslovnik o delu nadzornega sveta. Uprava družbe mu je redno poročala o izvrševanju sprejetih sklepov. Nadzorni svet je sledil vsem aktualnim poslovnim dogodkom v družbi in je bil seznanjen s problematiko, povezano z odnosi družbe z državo in občino glede koncesije, nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, davčnih obremenitev, dovoljenj za gradnjo, pomola III in izgradnje sodobne železniške povezave. Obravnaval je tudi revizijsko poročilo, ki ga je v februarju 2004 pripravila Agencija Republike Slovenije za revidiranje lastninskega preoblikovanja. Agencija ni zaznala kršitev in je v poročilu zapisala, da je lastninjenje Luke Koper potekalo v skladu z zakonom.

Konec februarja 2004 je nadzorni svet obravnaval in sprejel letno poročilo družbe za leto 2003 ter revizorsko poročilo neodvisnega revizorja Deloitte&Touche Revizija, d.o.o., za delniško družbo in skupino Luka Koper. Skupščina delničarjev je dne 14. julija 2004 sprejela predlog uprave in nadzornega sveta družbe o delitvi bilančnega dobička v višini 5.495 milijonov tolarjev ter glavnemu direktorju in članom nadzornega sveta podelila razrešnico za poslovno leto 2003. Istega dne so delničarji na skupščini izglasovali tudi predlog nadzornega sveta o izboru revizorja računovodskih izkazov Luke Koper, d.d., in skupine Luka Koper za leto 2004, ki bo družba Deloitte&Touche Revizija, d.o.o.

Poslovni načrt družbe Luka Koper, d.d., za leto 2004 je nadzorni svet sprejel na svoji zadnji redni seji v decembru 2003. Doseganje zastavljenih poslovnih ciljev delniške družbe in njenih hčerinskih podjetij za leto 2004 je spremljal skozi vse leto. Na osnovi izčrpnih pisnih poročil in razpoložljivosti uprave za dodatna

pojasnila je bil nadzorni svet seznanjen z vsemi odstopanji od načrtovanih ciljev iz poslovnega načrta ter s finančnim stanjem v družbi. V skladu s Statutom družbe je sproti obravnaval vsa odstopanja od načrtovanih investicijskih vlaganj in načrtovane odprodaje osnovnih sredstev. Najpomembnejša nenačrtovana naložba v osnovno dejavnost, ki jo je odobril nadzorni svet, je bil nakup kontejnerskega dvigala v višini 4,4 milijona evrov. Odločitvi o nakupu dvigala je botrovala izredna rast ladijskega pretovora kontejnerjev in je bila nujno potrebna tehnološka prilagoditev zahtevam kontejnerskih ladjarjev po večji produktivnosti pri pretovoru. Pomemben prispevek družbe Luka Koper, d.d., k realizaciji razvojnih načrtov Mestne občine Koper je bil podpis pogodbe o gradnji severne obvoznice in pridobivanju nepremičnin na območju pristanišča in na območju severne obvoznice. Pogodba je bila sklenjena s soglasjem nadzornega sveta.

Na področju finančnih naložb je nadzorni svet potrdil povečanje kapitalskega vložka v družbi IEDC - Poslovna šola Bled, d.o.o., dokapitalizacijo družbe Aerodrom Portorož, d.o.o., ter prodajo 39 odstotkov lastniškega deleža Luke Koper v družbi Finor, svetovanje in opravljanje finančnih poslov, d.o.o. Nadzorni svet je podal soglasje k ustanovitvi družbe Adria Transport, d.o.o., skupaj z avstrijsko družbo Graz-Köflacher Bahn und Busbetrieb. Družba, v kateri bo imel vsak od družbenikov 50-odstotni delež, bo opravljala dejavnost organizacije in izvajanja železniških prevozov. Odločitev o ustanovitvi družbe je skladna s strategijo razvoja oziroma razvojno usmeritvijo o nadgrajevanju dejavnosti družbe Luka Koper s preraščanjem pristaniškega v logistični sistem. Nadzorni svet je podprl tudi predlog uprave za humanitarno pomoč prizadetim zaradi potresa v Posočju z donacijo za izgradnjo stanovanjskega objekta družini Zornik iz Čezsoče.

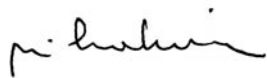
Nadzorni svet je na svoji seji v decembru 2003 potrdil dogovor, po katerem je v povezano družbo T.I.C.T., upravljavko kontejnerskega terminala na VII. pomolu v Trstu, v začetku leta 2004 vstopil novi družbenik, družba T.O. Delta iz Livorna s 30-odstotnim lastniškim deležem. Poslovanje družbe T.I.C.T. se z novo lastniško strukturo ni izboljševalo, saj so se pritiski novega družbenika oziroma njegove interesne gospodarske in politične skupine vse bolj stopnjevali. Zato je bila potrebna odločitev o predhodni izpolnitvi opsijskega sporazuma z družbo T.O. Delta, tako da je Luka Koper s prodajo svojega deleža izstopila iz družbe T.I.C.T. K tej odločitvi je podal svoje soglasje tudi nadzorni svet.

Nadzorni svet je na svoji oktobrski redni seji obravnaval in sprejel Strategijo razvoja Luke Koper do leta 2015. Pri načrtovanju prihodnjega razvoja je uprava družbe izhajala iz izzivov in priložnosti, ki so nastale z vstopom Slovenije v Evropsko unijo ter s spremembami na vse bolj globaliziranem trgu transportnih in logističnih storitev. Strategija je zastavljena ambiciozno na vseh poslovnih področjih: pri trženju, organizaciji, upravljanju s kadri,

naložbah, upravljanju s finančnimi sredstvi ter varovanju okolja. Na zadnji redni seji v decembru 2004 je nadzorni svet obravnaval in potrdil poslovni načrt družbe za leto 2005. Z učinkovitim trženjem in novimi posli načrtuje družba 13 milijonov ton ladijskega prometa. Porast obsega poslovanja je predvidena pri vseh blagovnih skupinah, še posebej pri pretovoru kontejnerjev in avtomobilov. V letu 2005 družba načrtuje prihodke v višini 18,8 milijarde tolarjev.

Letno poročilo Luke Koper, d.d., za leto 2004 je nadzorni svet obravnaval na svoji redni seji dne 28. februarja 2005. Letnemu poročilu je bilo priloženo poročilo o reviziji nekonsolidiranih in konsolidiranih računovodskih izkazov za Luko Koper, d.d., in skupino Luka Koper, ki ga je pripravila revizorska hiša Deloitte&Touche Revizija, d.o.o. Nadzorni svet je soglašal, da je letno poročilo sestavljeno skladno z zakonskimi predpisi, pregledno izkazuje poslovanje in razvoj družbe ter resnično premoženjsko in finančno stanje družbe. Poslovanje je ocenil kot uspešno in letno poročilo sprejel brez pripomb. Nadzorni svet je obravnaval in podal pozitivno stališče k poročilu neodvisnega revizorja Deloitte&Touche Revizija, d.o.o. Bilančni dobiček za leto 2004 znaša 5.786 milijonov tolarjev. Nadzorni svet je podprl predlog uprave o njegovi delitvi in bo skupščini družbe predlagal, da se iz bilančnega dobička delničarjem nameni 2.201 milijon tolarjev, 2.000 milijonov tolarjev odvede v druge rezerve iz dobička in da se o uporabi 1.585 milijonov tolarjev odloča v naslednjih poslovnih letih.

Luka Koper, d.d., je uspešna družba z jasnimi cilji in ambicioznimi načrti. Odlikuje jo želja po poslovni odličnosti, ki se odraža skozi nenehno pridobivanje novih znanj, uporabo novih operativnih in informacijskih tehnologij, izboljševanju poslovnih procesov in delovanje na načelih trajnostnega razvoja. Leto 2004 je še eno izmed uspešnih poslovnih obdobj. Uspešnemu vodenju uprave sledijo vsi zaposleni v družbi, kar je zagotovilo, da se bo družba uspešno razvijala tudi v prihodnje.



Miha Kozinc, univ. dipl. pravnik,  
predsednik nadzornega sveta

# Poročilo o upravljanju družbe

Upravljanje delniške družbe Luka Koper, d.d., poteka skladno z Zakonom o gospodarskih družbah, ki je temeljni zakonski akt s tega področja v Republiki Sloveniji in skladno s Statutom delniške družbe Luka Koper, d.d.

Družba spoštuje določila Kodeksa upravljanja javnih delniških družb. Septembra 2004 je bila sprejeta Izjava o spoštovanju omenjenega kodeksa.

## Uresničevanje pravic delničarjev

Delničarji uresničujejo svoje pravice v zadevah družbe na skupščini delničarjev.

Pravico udeležbe na skupščini imajo lastniki obeh razredov delnic oziroma njihovi zastopniki ter člani nadzornega sveta in uprave. Glasovalno pravico imajo lastniki navadnih delnic oziroma njihovi zastopniki. Lastniki prednostnih delnic oziroma njihovi zastopniki imajo glasovalno pravico v primerih, ki jih določa Statut družbe.

Uprava družbe je v letu 2004 sklicala 9. sejo skupščine delničarjev, ki je potekala 14. julija 2004. Skupščina je potrdila predlagano delitev bilančnega dobička, imenovanje revizorja ter zaradi poteka mandata izvolila nov 9-članski nadzorni svet. Skupščina je s podelitvijo razrešnice potrdila delo uprave in nadzornega sveta v letu 2003. Napovedanih ni bilo nobenih izpodbojnih tožb.



## Obveščanje delničarjev in širše javnosti

Družba spodbuja sodelovanje delničarjev na skupščini z obveščanjem prek publikacije Luški delničar, ki jo je tudi v minulem letu tri tedne pred skupščino prejel vsak delničar. Vabilo na skupščino in cenovno občutljive informacije smo objavljali tudi prek borznega informacijskega sistema Seo-net, v tiskanih in elektronskih medijih ter na naši spletni strani.

## Poročilo Agencije za revidiranje lastninskega preoblikovanja

Ministrstvo za finance je leta 1999 naložilo Agenciji za revidiranje lastninskega preoblikovanja revizijo postopka lastninjenja. Februarja 2004 je omenjena agencija pripravila poročilo o opravljeni reviziji in sporočila, da ni odkrila nobenih nepravilnosti v procesu lastninskega preoblikovanja. Vsi postopki in aktivnosti so bili izpeljani strokovno, skladno z zakonodajo in sklepi vlade.

## Uprava družbe

Luka Koper, d.d., ima enočlansko upravo, ki jo predstavlja glavni direktor. Imenuje ga nadzorni svet za obdobje petih let z možnostjo ponovnega imenovanja. Glavni direktor **Bruno Korelič**, univ. dipl. ekonomist, je aktualni mandat nastopil leta 2001 in vodi družbo tudi od preoblikovanja v delniško družbo leta 1996.

Pristojnosti uprave določa Statut družbe, njegove prejemke določi nadzorni svet. Razkritje prejemkov glavnega direktorja in zaposlenih po individualnih pogodbah objavljamo v pojasnilih računovodskih izkazov.

Glavni direktor Bruno Korelič je imel dne 31. 12. 2004 v lasti 363 delnic Luke Koper, d.d. V letu 2004 je prodal najprej 5.000, nato pa še 9.400 delnic, ki jih je imel v lasti.

Uprava je v letu 2004 sprejemala odločitve v prid povečevanja vrednosti premoženja podjetja in uresničevanja načrtane razvojne strategije ter delovala v korist interesov vseh delničarjev.

## Ožje vodstvo družbe

### - Namestnik glavnega direktorja

Predlaga ga glavni direktor, potrdi pa nadzorni svet.

Nadomešča glavnega direktorja v primeru njegove odsotnosti.

Namestnik glavnega direktorja je od leta 2001

**Vitomir Mavrič**, univ. dipl. inž. gradbeništva. Odgovoren je za področje investicij in nabave, področje tehnične kontrole, elektronike in pristaniške infrastrukture ter za področje varovanja zdravja in okolja.

### - Pomočniki glavnega direktorja

Glavni direktor izbere in imenuje svoje pomočnike, ki sodijo med delavce s posebnimi pooblastili in odgovornostmi v družbi. Posamezna področja vodijo:

**Marjan Babič**, mag. ekonomskih ved, področje ekonomike in financ,

**Ernest Gortan**, univ. dipl. inž. elektrotehnike, področje trženja in logistike,

**Metka Sušec Praček**, mag. organizacije dela, področje razvoja kadrov, organizacije in kakovosti.

Konec leta 2004 je prenehal status pomočnika direktorja Gordanu Banu, ki je bil kot vodja družbe T.I.C.T. odgovoren za področje logistike kontejnerjev. Po novem je v Luke Koper, d.d., prokurist družbe, zadolžen za odnose z ladjarji.

### - Vodje profitnih centrov

Vodje profitnih centrov (PC) vodijo poslovanje posameznih terminalov. Imenuje jih glavni direktor. V letu 2004 so posamezne profitne centre vodili:

**Andrej Andrijanič**, dipl. ekonomist, vodja PC Terminal za avtomobile,

**Marko Babič**, univ. dipl. ekonomist, vodja PC Terminal za sadje,

**Andrej Cah**, univ. dipl. ekonomist, MBA, vodja PC Kontejnerski in Ro-Ro terminal,

**Franc Cedilnik**, dipl. inž. tehnol. prometa, vodja PC Terminal za les,

**Nevio Dolenc**, strojni tehnik, vodja PC Terminal glinica,

**Pavle Krumenaker**, univ. dipl. inž. strojništva, MBA, vodja PC Terminal sipki tovari,

**Dragomir Matič**, univ. dipl. inž. prometa, vodja PC Generalni tovari,

**Bojan Tomišič**, univ. dipl. inž. prometa, vodja PC Terminal tekoči tovari,

**Branko Vodopija**, inž. strojništva, vodja PC Evropski energetske terminal.

## Poslujemo po načelih celovitega sistema vodenja

Razvojne usmeritve, poslovno politiko in cilje uresničujemo s pomočjo celovitega sistema vodenja, v katerega so vključena vsa poslovna področja in hčerinske družbe. Načela vodenja celotne skupine opredeljuje Poslovnik vodenja.

Za spremljanje in razvoj sistema celovitega vodenja se redno sestaja Svet za kakovost, ki ga vodi glavni direktor. V letu 2004 smo uvedli še koordinacijske sestanke glavnega direktorja, na katerih najvišje vodstvo skupaj z vodji profitnih centrov in hčerinskih družb rešuje bolj operativno problematiko.

## Nadzorni svet

Nadzorni svet Luke Koper, d.d., sestavlja devet članov. Skladno z 18. členom Statuta družbe predlaga tri člane nadzornega sveta Republika Slovenija, po enega člana pa Občinski svet Mestne občine Koper, skladi Republike Slovenije in drugi delničarji. Tri člane kot predstavnike delavcev izvoli Svet delavcev Luke Koper, d.d.

Člane nadzornega sveta izvoli skupščina družbe za dobo štirih let. V letu 2004 je potekel mandat dosedanemu nadzornemu svetu. Na redni letni skupščini delničarjev je bil zato izvoljen nov nadzorni svet z mandatom do 26. julija 2008, ki ga sestavljajo:

- **Miha Kozinc**, univ. dipl. pravnik, predsednik, predstavnik malih delničarjev,

- **Tatjana Jazbec**, univ. dipl. ekonomistka, namestnica predsednika, predstavnica delavcev,

- **Igor Jakomin**, član, doktor znanosti tehnologije prometa in transporta, predstavnik Republike Slovenije,

- **Borut Jamnik**, univ. dipl. matematik, član, predstavnik skladov Republike Slovenije,

- **Robert Jerman**, dipl. inž. tehnol. prometa, član, predstavnik delavcev,

- **Tomaž Može**, univ. dipl. ekonomist, član, predstavnik Republike Slovenije,

- **Alverino Pavletič**, univ. dipl. inž. prometa, član, predstavnik delavcev.

- **Boris Popovič**, gimnazijski maturant, član, predstavnik Mestne občine Koper,

- **Janez Požar**, mag. prometnih znanosti, član, predstavnik Republike Slovenije.

Delnice Luke Koper, d.d., so imeli na zadnji dan leta 2004 v lasti naslednji člani nadzornega sveta: Tatjana Jazbec - 1.435 delnic, Robert Jerman - 704 delnic, Miha Kozinc - 197 delnic in Alverino Pavletič - 3.167 delnic. Ostali člani nadzornega sveta na ta dan niso imeli delnic podjetja.

Višina nadomestil in sejin članom nadzornega sveta je prikazana v pojasnilih k računovodskim izkazom.

Delovanje nadzornega sveta določa Poslovnik o delu nadzornega sveta Luke Koper, d.d. Po določilih 21. člena Statuta delniške družbe je nadzorni svet sklepčen ob navzočnosti vsaj polovice članov. Odločanje je večinsko, v primeru neodločenega izida glasovanja pa je odločilen glas predsednika.

Poleg pristojnosti, ki jih nadzornemu svetu določa Zakon o gospodarskih družbah, je v 22. členu Statuta delniške družbe določena še pristojnost, da daje soglasje upravi k sklepanju vseh poslov, če njihova vrednost presega vrednost 5 odstotkov osnovnega kapitala. Prav tako daje soglasje upravi pri sklepanju poslov o investicijskih vlaganjih ter nabavi oziroma odprodaji osnovnih sredstev, ki niso bili zajeti v poslovnem ali razvojnem načrtu družbe, ne glede na vrednost.

### Sodelovanje delavcev pri upravljanju

Na osnovi Zakona o sodelovanju delavcev pri upravljanju imajo zaposleni v Luki Koper, d.d., možnost sodelovanja pri upravljanju, pri čemer ima osrednjo vlogo svet delavcev. Slednji uresničuje participativne pravice z ugotavljanjem potreb in interesov zaposlenih in predlaganjem ustreznih pobud upravi. Svet delavcev tudi izvoli tri predstavnike zaposlenih v nadzorni svet družbe.

V letu 2004 so potekale volitve v svet delavcev. Za štiriletni mandat je bilo izvoljenih 13 novih članov sveta, ki so za predsednika izvolili Bojana Cerovca.

### Revizija in sistem notranjih kontrol

Skupščina družbe je na predlog nadzornega sveta za zunanjega revizorja za leto 2004 imenovala družbo Deloitte&Touche Revizija, d.o.o., iz Ljubljane.

Za varovanje koristi delničarjev in premoženja družbe je Luka Koper, d.d., vzpostavila sistem notranjih kontrol. Njegovo delovanje spremlja in ocenjuje notranji revizor, ki opravlja neodvisno nadzorno funkcijo in svetuje vodstvu na vseh nivojih glede pravilnosti in urejenosti poslovanja skupine Luka Koper. Notranja revizija deluje v okviru Urada glavnega direktorja Luke Koper, d.d.

Poročilo o delovanju notranje revizije v letu 2004 se nahaja v poglavju Analiza poslovanja.

### Izjava o spoštovanju Kodeksa upravljanja javnih delniških družb

Uprava družbe je za leto 2004 sprejela naslednjo izjavo o spoštovanju Kodeksa upravljanja javnih delniških družb:

Upravljanje družbe je potekalo v skladu z načeli Kodeksa upravljanja javnih delniških družb, z izjemo nekaterih odstopanj, ki se nanašajo na njegove posamezne točke.

**Točka 1.2.6.:** Sklica skupščine, predlogov sklepov in drugih gradiv za skupščino v letu 2004 družba ni objavila na svoji spletni strani. V pripravi je projekt prenove spletnih strani, ki bo omogočil tudi objavo tovrstnih informacij.

**Točka 1.2.8.:** Družba še ni objavila ustreznih informacij o članih nadzornega sveta (izobrazba, predhodne izkušnje, starost, članstvo v nadzornih svetih drugih delniških družb, ipd.). Informacije o članih nadzornega sveta bo družba objavila ob prenovi spletnih strani.

**Točka 2.3.10.:** Družba nima posebnega akta o omejitvi trgovanja z delnicami družbe ter z delnicami povezanih družb. Ravnanje z zaupnimi informacijami v družbi ureja Pravilnik o poslovnih skrivnostih, poročanje članov uprave in nadzornega sveta o trgovanju z delnicami družbe pa ureja Sklep o poročanju o poslih oseb, ki so jim neposredno dostopne notranje informacije Agencije za trg vrednostnih papirjev.

**Točka 3.1.2.:** Družba je seznanila člane nadzornega sveta družbe z določili Kodeksa in je obvestila Vlado RS, da je njen sklep o ravnanju članov nadzornega sveta, ki jih predlaga Vlada RS, v nasprotju z določili Kodeksa, da naj posamezni član nadzornega sveta prevzema polno osebno odgovornost za opravljanje svoje funkcije.

**Točka 6.1.4.:** V dosednji praksi na skupščini delničarjev ni bila zahtevana prisotnost revizorja. Uprava družbe bo zagotovila, da bodo v prihodnje spoštovana določila te točke Kodeksa.

**Točki 7.4.1. in 7.4.2.:** Na spletnih straneh družbe niso objavljeni vsi podatki oziroma dokumenti, ki so naštet v teh točkah Kodeksa. V pripravi je projekt prenove spletnih strani družbe, kjer je posebna pozornost posvečena področju obveščanja javnosti.



# Mejniki v zgodovini Luke Koper

**1957** - 23. maja je bilo ustanovljeno Pristanišče Koper.

**1958** - 7. decembra je na prvih 135 metrov operativne obale prvič pristala prekooceanska Gorica.  
- Pretovorjenih je bilo 58.000 ton blaga, predvsem za slovenski in jugoslovanski trg.

**1960** - Količina pretovora se je podvojila na 123.000 ton blaga.

**1963** - Luka Koper je pridobila status prosto carinske cone.

**1967** - V pristanišče je prispel prvi vlak, začel se je tržni prodor na področju tranzita, predvsem za države v zaledju.

**1974** - Obdobje širitve, ki ga je zaznamovalo povečanje luške obale za novih 120 metrov in skladiščnih zmogljivosti za 12.000 kvadratnih metrov zaprtih ter 45.500 kvadratnih metrov odprtih površin.  
- Vzpostavljena je bila prva redna ladijska linija za Sredozemlje.  
- Pretvorili smo prvo večje število kontejnerjev, okrog 100 TEU.

**1982** - Dograjena je bila druga etapa kontejnerskega terminala.

**1984** - Obratovati je pričel terminal za razsute tovore, Luka Koper je postala distribucijsko središče za rudo in premog.

**1988** - Zgrajen je bil silos za pretovor in skladiščenje žita ter živinske krme z zmogljivostjo 60.000 ton.

**1996** - Z izgradnjo terminala za avtomobile smo začrtali novo smer razvoja storitev.  
- Zaključili smo proces lastninskega preoblikovanja podjetja v delniško družbo.  
- Novembra je delnica Luke Koper, d.d., prvič kotirala na Ljubljanski borzi vrednostnih papirjev.

**1997** - Pridobili smo certifikat kakovosti ISO 9002. Prvič smo se pojavili na spletu s stranjo [www.luka-kp.si](http://www.luka-kp.si).

**1998** - Zgradili smo živinski terminal s 4.442 kvadratnih metrov pokritih površin.  
- Uredili smo sodobno kompostarno.  
- Poslovanje smo uskladili po modelu EFQM.

**1999** - Pridobili smo novo garažno hišo za skladiščenje 3.350 avtomobilov.

**2000** - Prvič smo presegli pretovor devetih milijonov ton blaga.  
- Kot prvo evropsko pristanišče smo pridobili okoljski certifikat ISO 14001 za izvajanje vseh dejavnosti.  
Razširili smo tudi sisteme kakovosti ter pridobili certifikat ISO 9001.

**2001** - Intenzivno smo dopolnjevali in posodabljali infrastrukturo na drugem pomolu.

**2003** - Okrepil se je kontejnerski servis z rednimi linijami več različnih ladjarjev za Daljni vzhod.  
- Naš ladijski pretovor je v tem letu presegel 11 milijonov ton.

# Pomembnejši dogodki v letu 2004

## Januar

- Terminal za sadje se je organiziral v samostojni profitni center.  
- V družbo T.I.C.T. je vstopil novi delničar, družba T.O. Delta S.p.a. iz Livorna.

## Februar

- Kontejnerski terminal je pridobil četrti transtejner, dvigalo na pnevmatikah za delo v skladišču. S tem smo uresničili eno večjih naložb v letu.
- Sodelovali smo na zboru Krajevne skupnosti Ankaran, na katerem so obravnavali osnutek sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin planskih dokumentov Mestne občine Koper za razširitev urbanih površin.
- Aktivno smo bili prisotni na sejmu Fruit logistica v Berlinu.

## Marec

- Udeležili smo se konference Bulk Terminal Operations v Rotterdamu, kjer smo predstavili naše terminale za pretovor tovora v suhem razsutem stanju.
- Prvič smo podelili štipendijo nadarjeni dijakinji za izobraževanje na Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico Duino - Devin.
- Luko Koper je obiskal izraelski minister za promet Avigdor Liberman.
- Izpeljali smo reševalno vajo Amoniak 2004 in preverili usposobljenost zaposlenih za ukrepanje v izrednih razmerah.

## April

- Ladjar Lošinjska plovdba je vzpostavil redno feeder linijo med Gioio Tauro in Koprom.
- Gostili smo 43. mednarodno konferenco združenja kontejnerskih terminalov in ladjarjev SMGD, ki skrbi za širitev in izpopolnjevanje standardov za izmenjavo podatkov med terminali in ladjarji.

## Maj

- Vladni Servis skupnih služb je na območju pristanišča predal namenu nove prostore za inšpekcijske službe, ki opravljajo nadzor blaga živalskega in rastlinskega izvora pri vstopu v Evropsko unijo. S tem smo pridobili status mejne kontrolne točke (BIP) za blago namenjeno v Evropsko unijo in že takoj ocarinili prvi tovar na terminalu za sadje.
- Največja mednarodna kolesarska dirka Giro d'Italia je pripeljala skozi Luko Koper.

## Junij

- V uradnem listu Evropske unije je bil objavljen sklep o registraciji Mejne veterinarske postaje Luka Koper.
- Sodelovali smo na konferenci TOC 2004 Europe v Barceloni in predstavili organizacijo logistike za hitro pokvarljivo blago.
- Udeležili smo se konference o trgovini s sadjem in zelenjavo Fresh 2004 v Mestrah.
- Potrjen je bil Varnostni načrt pristanišča Koper, s čimer smo postali eno prvih evropskih pristanišč, ki so uskladila varovanje z veljavnimi mednarodnimi predpisi.
- Luka Koper, d.d., je z nakupom delnic Intereurope, d.d., svoj delež v tej družbi povečala na 22,88 odstotkov.

## Avgust

- Dokončali smo balinarsko dvorano v Kopru, ki jo bo za obdobje tridesetih let upravljalo Športno društvo Luka Koper.

## September

- Odprli smo prenovljen Evropski energetske terminal. Posebno pozornost smo posvetili okoljskemu vidiku in šestino vrednosti naložbe porabili za ekološke izboljšave.
- Z namenom, da bi strnili površine, ki so namenjene skladiščenju avtomobilov, smo začeli seliti terminal za les na novo lokacijo na pomolu II.
- Vzpostavili smo blok vlak povezavo med Luko Koper in avstrijskim Gradcem.
- Podpisana je bila pogodba o predaji površin najstarejše obale Mestni občini Koper.
- Z egiptovskimi partnerji smo sklenili sporazum o pospeševanju trgovinskega sodelovanja med Egiptom in Slovenijo.
- Na kontejnerskem terminalu smo vpeljali novi informacijski sistem COSMOS.

## Oktober

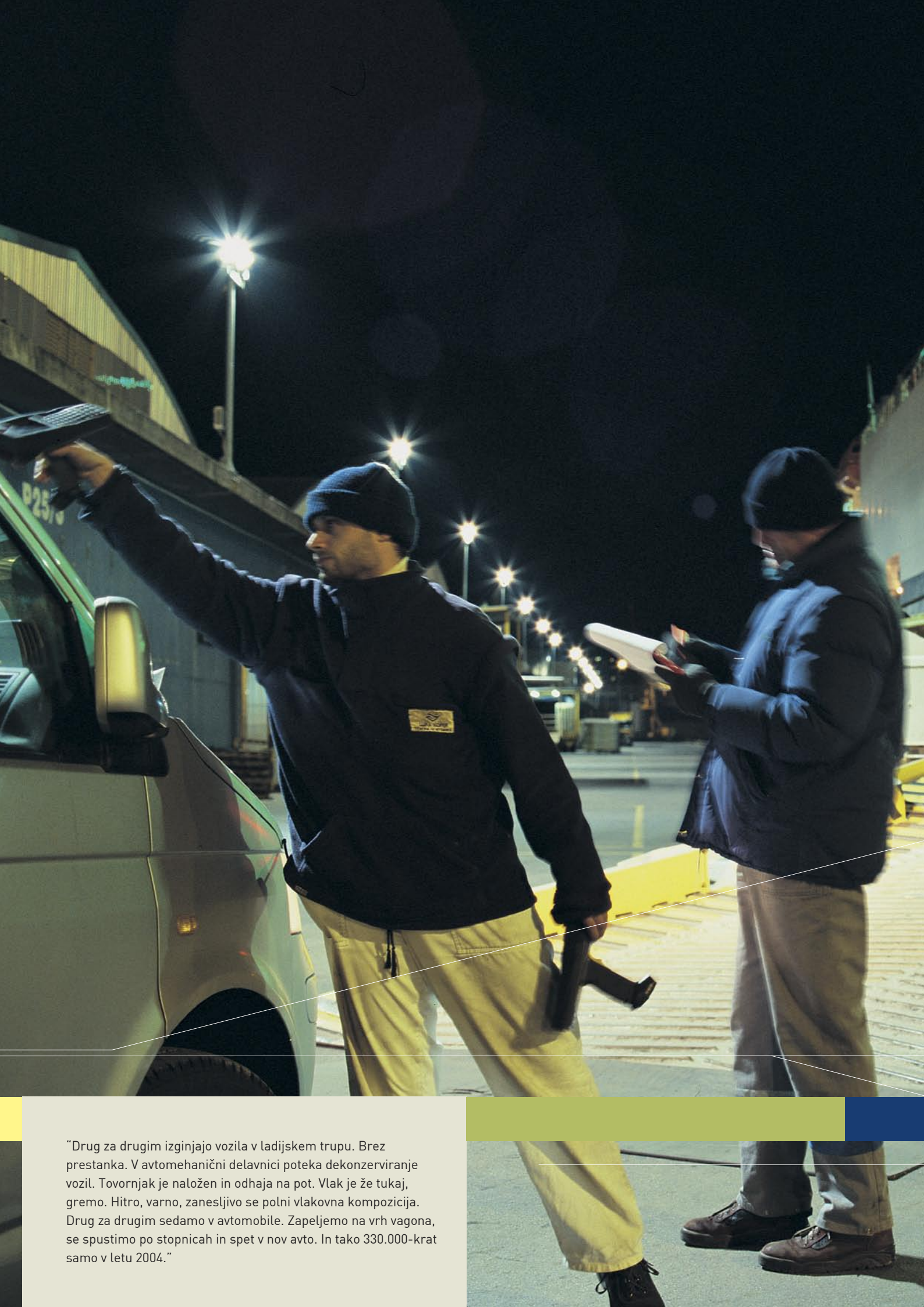
- Prejeli smo priznanje za najboljše letno poročilo po vsebini in priznanje za tretje najboljše letno poročilo za leto 2003, ki ju je podelil poslovni dnevnik Finance.
- Sprejeta je bila nova Strategija razvoja do leta 2015.
- Podpisano je bilo pismo o sodelovanju med Luko Koper in pristaniško upravo Barcelona.
- Že tradicionalno smo se predstavili na sejmu Coaltrans Europe v Barceloni.
- Prvič smo organizirali mednarodno konferenco Port Management and Logistics v Portorožu.
- V Beogradu smo ponovno odprli svoje predstavništvo.

## November

- Družbi T.O. Delta smo prodali večinski delež v družbi T.I.C.T.
- Vpeljali smo nov ladijski servis na relaciji Koper - Egipt.

## December

- Vse delovne postaje v Luko Koper smo pričeli opremljati z operacijskim sistemom Windows XP in s pisarniškim programom Office 2003.
- Skladno z novim zakonom o varovanju okolja smo imenovali okoljskega managerja.
- PC Terminal za sipke tovore je prejel certifikat za pretovorno gensko nespremenjene soje po zahtevah standarda BRC.
- Leto 2004 smo zaključili z rekordnim skupnim ladijskim pretovorom prek 12 milijonov ton.



“Drug za drugim izginjajo vozila v ladijskem trupu. Brez prestanka. V avtomehantični delavnici poteka dekonzerviranje vozil. Tovornjak je naložen in odhaja na pot. Vlak je že tukaj, gremo. Hitro, varno, zanesljivo se polni vlakovna kompozicija. Drug za drugim sedamo v avtomobile. Zapeljemo na vrh vagona, se spustimo po stopnicah in spet v nov avto. In tako 330.000-krat samo v letu 2004.”





# Poslovno poročilo



## Poslanstvo

S pristaniškimi in logističnimi storitvami na najkrajši poti v osrčje Evrope ponujamo možnosti čim lažjega vzpostavljanja gospodarskih povezav.

## Vizija

Luka Koper, d.d., bo postala vodilni pristaniški in logistični sistem za države srednje Evrope.

## Vrednote

Uresničevanje našega poslanstva in vizije temelji na sprejetih vrednotah, ki so osnova za sedanji in prihodnji razvoj družbe.

Na njihovi osnovi udejanjamo naše usmeritve s premišljenimi strategijami na področjih trženja in razvoja ponudbe, organizacije in upravljanja s kadri, tehnološkega razvoja, upravljanja s finančnimi sredstvi in pozitivnim odnosom do širše družbe.

## Poslovna politika

Razvoj Luke Koper, d.d., in skupine Luka Koper temelji na uresničevanju skupne poslovne politike, ki je opredeljena na osnovi štirih ključnih usmeritev:

### Partnerska podjetniška kultura

- decentralizirana organizacija
- odprto komuniciranje
- kooperativno obvladovanje sprememb
- delitev skupnih uspehov
- vodje kot svetovalci

### Zavezanost odličnosti

- celovitost ponudbe
- model poslovne odličnosti
- sistem ravnanja z okoljem
- zagotavljanje varnosti in zdravja pri delu

### Ciljno vodenje

- skladnost osebnih in podjetniških ciljev
- participativno in transformacijsko vodenje

### Skupne vrednote

- znanje
- podjetnost
- partnerstvo
- spoštovanje
- odgovornost

# Razvojna strategija

## Začrtana je strategija razvoja do leta 2015

V drugi polovici leta 2004 smo sprejeli dokument "Strategija razvoja do leta 2015" in izpostavili naslednje ključne strateške usmeritve:

- Razvijamo se v prepoznavnega izvajalca logističnih storitev.
- Vzpostavljamo učinkovit pristaniški sistem in distribucijsko središče.
- Ustvarjamo dolgoročno uspešen in skladno razvijajoči se poslovni sistem.
- V ospredje postavljamo skrb za trajnostni razvoj.

Razvoj in poslovna rast skupine Luka Koper bosta rezultat skladne celote razvojnih prizadevanj na področjih odnosov z odjemalci, upravljanja s kadri in organizacije, tehnološkega posodabljanja in sobivanja z okoljem.

Sprejetje novega seznama razvojnih usmeritev in aktivnosti za obdobje do leta 2015 je narekovala potreba po ponovnem premisleku o izzivih, priložnostih in prihodnjem razvoju. V največji meri so na to vplivali dejavniki, kot so vstop Slovenije v Evropsko unijo, pomembni premiki na tržiščih transportnih in logističnih storitev ter vse večja globalizacija proizvodnih in trgovinskih aktivnosti.

Razvojno strategijo bomo na posameznih poslovnih področjih udejanjali v naslednjih smereh:

### Tržna strategija: Luka Koper – sinonim za kakovostnega logista

Uveljavljanje tržne strategije temelji na nadgradnji pristaniških storitev in kreipitvi ponudbe specializiranih terminalskih storitev pretovarjanja in skladiščenja. Z razvojem novih dejavnosti vzdolž celotne logistične verige in prevoznitva zagotavljamo poslovnim partnerjem celovito transportno-logistično podporo. Zagotavljamo aktivno prisotnost na ciljnih trgih zaledja in prekomorja, sodelujemo s komplementarnimi ponudniki v naših dejavnostih in drugimi pristaniškimi sistemi na območju severnega Jadrana.

### Strategija organizacije: racionalnost in učinkovitost

Razvijamo racionalno in učinkovito organizacijo, uveljavljamo koncernski model upravljanja, matrično organiziranost, učinkovito sodelovanje med razvojnimi, podpornimi in izvajalskimi enotami ter pravilnost opredeljenih delovnih mest. Na osnovi potreb in analize koristi se bomo povezovali s strateškimi partnerji.

### Strategija upravljanja s kadri: dolgoročna naravnost

Na področju kadrov z dolgoročnim delovanjem uresničujemo cilj optimalne kadrovske zasedbe in strukture, ki zagotavlja uresničevanje zahtev in potreb delovnega procesa. Zaposluje mlade, visoko strokovne kadre in kadre, specifične za našo dejavnost. Sledimo načelu oblikovanja notranje strukture ključnih kadrov in baze kadrovskih potencialov za nadaljnji razvoj. V primeru potreb bomo sodelovali z zunanji izvajalci storitev. Pri upravljanju izvedbe dela in v kariernem ter strokovnem razvoju bo v ospredju individualiziran pristop, še naprej pa bomo razvijali materialne in nematerialne sisteme nagrajevanja.

### Strategija tehnološkega razvoja: uvajamo sodobne, okolju prijazne tehnologije

V Luki Koper, d.d., skrbimo za vzdrževanje pristaniške infrastrukture, kot so obale in plovne poti, ki so v lasti Republike Slovenije, in jih uporabljamo v skladu z najemno pogodbo za operativne obale in zemljišča.

Na osnovi Pomorskega zakonika je bila 29. 11. 2002 izdana Vladna uredba o podelitvi koncesije, ki določa, da se prva koncesija podeli Luki Koper, d.d., in se medsebojni odnosi med Republiko Slovenijo kot koncedentom in Luko Koper, d.d., uredijo s posebno pogodbo, ki ureja pravico uporabe zemljišč, gradnjo na zemljiščih in druga vprašanja, povezana z uporabo infrastrukture. S tehnološkim posodabljanjem povečujemo produktivnost, izboljšujemo kakovost in zanesljivost storitev ter zmanjšujemo vplive na okolje. Razvijamo partnerski odnos z zanesljivimi in kakovostnimi dobavitelji.

Uresničevanje naše razvojne strategije je neločljivo povezano s čimprejšnjo dograditvijo in razvojem infrastrukturnih povezav z zaledjem. Sem sodi avtocestno omrežje, drugi železniški tir Koper-Divača (najkasneje do leta 2012), obnavljanje železniške infrastrukture, usposabljanje prog za večje hitrosti in vključevanje slovenskega prometnega omrežja v evropske prometne povezave (čezevropska transportna koridorja št. 5 in 10, pomorske avtoceste).

### Trajnostni in uravnoteženi razvoj: aktivno sožitje z okoljem

Obvladovanje poslovnih procesov bo tudi v bodoče potekalo s pomočjo sistema, ki zagotavlja stalno in sistematično izboljševanje kakovosti dela, zmanjševanje vplivov na okolje in vzdrževanje varnega in urejenega delovnega okolja. Z aktivnim sodelovanjem z organizacijami s področja gospodarstva, kulture, znanosti in športa prispevamo k izboljševanju življenjskih pogojev v lokalni in širši skupnosti. Prizadevamo si za razvoj, ki je usklajen z razvojnimi načrti na občinski in državni ravni, tako v prostorskem kot v gospodarskem pomenu.

Tudi v letu 2004 smo v tej smeri naredili nekaj pomembnih korakov:

- nadaljevali smo rast pretovora, prihodkov, dobička in dodane vrednosti na zaposlenega,
- v strukturi blaga smo povečali delež kontejnerjev in vozil ter podvojili obseg logističnih storitev,
- povečevali smo varnost in kakovost storitev,
- uvažali smo ukrepe za zmanjševanje vplivov na okolje,
- nadgrajevali in posodabljali smo informacijski sistem, še posebej na kontejnerskem terminalu,
- s pridobitvijo statusa BIP in s tržnimi potezami smo izkoristili pozitivne učinke vstopa Slovenije v Evropsko unijo.

## Smernice za prihodnje desetletje

- V naslednjih letih bomo hkrati z večjim obsegom pretovora nadaljevali s povečevanjem deleža pretovora kontejnerjev in tako dosegli strukturni preobrat.
- V naslednjem desetletju pričakujemo stalno rast prihodkov in dobička iz poslovanja. Zaradi predvidene intenzivne naložbene dejavnosti pričakujemo v naslednjih petih letih upad donosnosti kapitala, nato pa rast in dvig nad sedanjí nivo donosnosti.
- Največje naložbe v pristaniške zmogljivosti bodo izgradnja in ureditev multimodalnega in kontejnerskega terminala za 450.000 TEU na pomolu III do leta 2008, dograjevanje zmogljivosti na pomolih in povečevanje števila privezov ter ureditev zmogljivosti za izvajanje storitev blagovne distribucije do leta 2010.
- Pravilnost in pomen naših razvojnih usmeritev morata biti potrjena s čimprejšnjo ureditvijo koncesijskega razmerja z državo.

## Uresničevanje razvojne strategije v letu 2004

Z oblikovanjem nove razvojne strategije za prihodnje desetletje smo nadgradili obstoječo strategijo razvoja do leta 2010, ki jo je vodstvo sprejelo leta 1997.

Rast obsega storitev, izboljševanje kakovosti, sistematični pristopi na področjih trženja, razvoja kadrov, naložb, ravnanja z okoljem in na drugih ključnih področjih ter rast dobička in vrednosti za lastnike kažejo, da smo dosegli večino tedaj zastavljenih ciljev.

## Načrti za leto 2005

- Povečevali bomo delež logističnih storitev, kontejnerjev in avtomobilov ter s tem dosegli kakovostni premik v strukturi blaga.
- V posodobitev in povečanje pristaniških zmogljivosti bomo vložili okrog 6,4 milijarde tolarjev.
- Še naprej bomo širili obseg pristaniških in logističnih storitev. Količino pretovora bomo povečali na 13 milijonov ton.
- Na vseh področjih bomo uveljavljali poslovno odličnost po evropskem modelu. Z razvojem celovite logistične ponudbe, širjenjem obstoječih in s pridobivanjem novih poslov bomo poslovne prihodke povečali vsaj za šestino.
- Dosegli bomo 20,5 tolarjev čistega poslovnega izida na vsakih 100 enot poslovnih prihodkov oziroma 4,7 milijarde tolarjev celotnega dobička.
- Povečali bomo delež dobička iz poslovanja v poslovnih prihodkih in zagotovili nadaljnjo rast dodane vrednosti na zaposlenega.
- Krepili in povečevali bomo paleta logističnih storitev in v največji možni meri izkoristili možnosti, ki jih nudi članstvo Slovenije v Evropski uniji.

Predvideni razvoj in izpolnitev ciljev temeljita na sedaj znanih podatkih o bodočih pogojih poslovanja in aktualnih možnostih predvidevanja. K uresničevanju ciljev bomo prispevali s celovitim upravljanjem finančnih sredstev in obvladovanjem finančnih in poslovnih tveganj. Doseganje zastavljenih ciljev bomo preverjali po evropskem modelu za poslovno odličnost.

# Makroekonomsko okolje in razmere v panogi

## Makroekonomsko okolje

S 1. majem 2004 je postala Slovenija polnopravna članica Evropske unije. V državi se je v letu 2004 nadaljevala gospodarska rast, stopnja rasti BDP je bila 4,6-odstotna. Rast BDP so beležile tudi najpomembnejše trgovinske partnerice Slovenije: v državah evro območja je bila rast 1,8-odstotna, v ZDA pa 4,4-odstotna. Nacionalna konkurenčnost Slovenije, merjena po WEF, se je v letu 2004 izboljšala. Indeks poslovne konkurenčnosti se je povečal zaradi boljše kakovosti nacionalnega poslovnega okolja, pomembno se je izboljšala tudi konkurenčnost javnih inštitucij. V Sloveniji se je nadaljevalo dolgoročno umirjanje cen življenjskih potrebščin. Kljub razmeroma velikemu znižanju inflacije, ki je v letu 2004 dosegla 3,6 odstotka, slednja še močno odstopa od maastrichtskega kriterija, ki znaša 2,2 odstotka.

Nadaljujejo se visoke stopnje rasti svetovne trgovine in pomorskih prevozov blaga, kar ugodno vpliva na našo dejavnost. Po nekoliko manjši rasti obsega svetovne trgovine v letu 2003, ki je znašala 4,5 odstotka, je bila rast v letu 2004 znatno višja in je ocenjena na 7,5 odstotka. Najvišje stopnje rasti beležijo azijske države s Kitajsko na prvem mestu. Rast obsega pomorskih prevozov je v zadnjih dveh letih dosegala nekaj manj kot 4-odstotno letno stopnjo rasti.

## Razmere v panogi

Na področju transporta in logistike je že več let močno prisoten trend kontejnerizacije blaga. Prostornini in obliki kontejnerjev se prilagaja tehnologija priprave blaga za distribucijo, razvijajo se postopki za prehod blaga z enega prevoznega sredstva na drugega (multimodalnost). Na logističnih vozliščih in na presečiščih transportnih poti nastajajo terminali, ki preraščajo v distribucijska središča.

Opazno težnjo pomeni tudi združevanje in centralizacija informacij za učinkovitejši nadzor nad celovitimi logističnimi verigami, povezovanje njenih členov, optimizacijo procesov znotraj njih ter kakovostno upravljanje transportno-logistične funkcije po meri kupcev (one stop shop).

Skladno s smernicami Evropske unije, ki v prvo vrsto postavljajo konkurenčnost, poteka liberalizacija trga še nadzorovanih storitev, kot so pristanišča in železnice ter privatizacija javne lastnine.

Blagovni tokovi se s cest preusmerjajo na okolju prijaznejše oblike transporta. Poleg železnic to pomeni priložnost za pomorske avtoceste, prek katerih se blago prevaža z ladjami predvsem na krajših razdaljah. Za naše pristanišče so v tem smislu zanimivi predvsem jadransko-jonsko in vzhodno ter zahodno sredozemsko območje.

Z vstopom Slovenije v Evropsko unijo je naše pristanišče pridobilo status evropskega pristanišča. Ker smo postali del enotnega carinskega trga Evropske unije lahko odslej enakovredno in povsem konkurenčno ponujamo svoje storitve. Pridobili smo tudi status mejne kontrolne točke (BIP) za blago, ki vstopa v Evropsko unijo, kar pomeni, da se v Kopru za blago lahko opravijo veterinarski in fitosanitarni pregledi ter izstavijo vsa dovoljenja. Čedalje bolj v ospredju so tudi okoljevarstvene tematike, saj so povezane z vplivi velikih količin pretovorjenega blaga in za to potrebnimi infrastrukturnimi posegi.



# Analiza poslovanja

## Poslovni izid

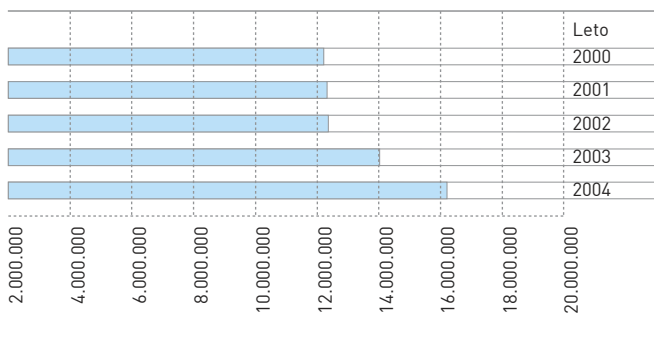
Luka Koper, d.d., je v poslovnem letu ustvarila 4,2 milijarde tolarjev dobička po obdavčitvi. Dosegli smo 8 odstotkov višji čisti poslovni izid kot v letu 2003. Ta je v pretežni meri posledica višjih prihodkov in odprodaje finančnih naložb.

Poslovni izid iz poslovanja v višini 1,5 milijarde tolarjev predstavlja dobro tretjino čistega poslovnega izida in je 26 odstotkov nižji kot leto pred tem. Rezultat je v pretežni meri posledica povečanja nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, višje amortizacije in stroškov materiala ter storitev. Na povečanje slednjih so vplivali predvsem vzdrževanje pristaniške infrastrukture in višje cene energentov.

Struktura poslovnih prihodkov po valutah

| Valuta              | Znesek v valuti | Znesek v 000 SIT  | Str. v %     | Indeks 04/03 |
|---------------------|-----------------|-------------------|--------------|--------------|
| EUR                 | 41.681.153      | 9.959.305         | 59,5         | 135          |
| SIT                 | 2.622.376.856   | 2.622.377         | 15,7         | 105          |
| USD                 | 21.543.883      | 4.151.256         | 24,8         | 90           |
| <b>Skupaj v SIT</b> |                 | <b>16.732.937</b> | <b>100,0</b> | <b>115</b>   |

Rast poslovnih prihodkov v obdobju 2000-2004 v tisoč SIT



## Struktura prihodkov iz poslovanja

Rast poslovnih prihodkov se v Luki Koper, d.d., iz leta v leto nadaljuje, kar pomeni, da uspešno uresničujemo enega osnovnih dolgoročnih ciljev. Tako smo v letu 2004 ustvarili 16,7 milijarde tolarjev poslovnih prihodkov, kar je 6 odstotkov več od načrtovanega in za 15 odstotkov več kot v letu 2003.

Spodbudna je rast prihodkov na tujih trgih, kjer ustvarimo več kot štiri petine prihodkov. Na teh smo dosegli kar 18 odstotkov večje prihodke v primerjavi z letom 2003, medtem ko smo na domačem trgu zabeležili 2-odstotno rast.

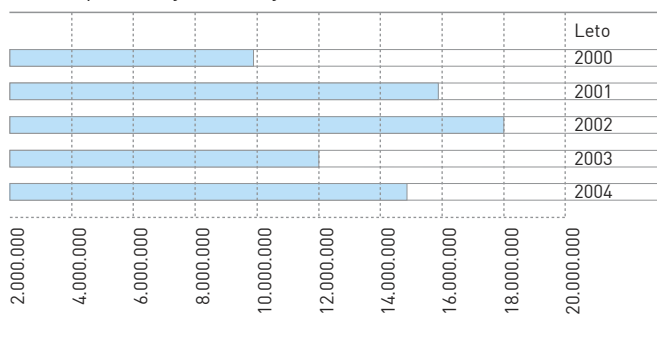
Ob razlagi rezultatov poslovanja moramo upoštevati tudi učinek gibanja deviznih tečajev ameriškega dolarja in evra.

V obravnavanem letu je bilo v obeh valutah obračunanih 84 odstotkov prihodkov iz poslovanja, kar je za dve odstotni točki več kot leta 2003. Povprečni tečaj evra se je v primerjavi s tolarjem v zadnjem letu povečal za 2,2 odstotka, povprečna vrednost dolarja pa se je znižala za 7,1 odstotka.

## Struktura odhodkov in stroški poslovanja

Pretežni delež odhodkov predstavljajo stroški poslovanja, ki so bili v primerjavi z letom 2003 višji za 22 odstotkov. Največje povečanje beležimo pri stroških storitev in popravkih vrednosti. Višji stroški storitev so pretežno posledica večjega pretovora, medtem ko so višji stroški amortizacije rezultat povečanih amortizacijskih stopenj na začetku leta 2004.

Stroški poslovanja v obdobju 2000-2004 v tisoč SIT



Stroški poslovanja v obdobju 2000-2004 v tisoč SIT

|                                               | 2000              | 2001              | 2002              | 2003              | 2004              | Indeks 2004/03 |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------|
| <b>Stroški poslovanja</b>                     | <b>10.098.415</b> | <b>16.264.742</b> | <b>18.491.520</b> | <b>12.524.421</b> | <b>15.276.262</b> | <b>122</b>     |
| Nabavna vrednost prodanega materiala in blaga | 16.242            | 1.590             | 398               | 366               | 794               | 217            |
| Stroški materiala                             | 639.653           | 670.126           | 716.735           | 756.308           | 872.188           | 115            |
| Stroški storitev                              | 3.550.437         | 3.803.393         | 3.917.804         | 4.254.434         | 5.577.637         | 131            |
| Popravki vrednosti                            | 2.703.286         | 7.944.041         | 9.529.795         | 2.222.654         | 3.038.987         | 137            |
| Amortizacija                                  | 2.503.589         | 7.895.388         | 2.603.703         | 2.171.191         | 2.982.481         | 137            |
| Prevrednotovalni poslovni odhodki             | 199.697           | 48.653            | 6.926.092         | 51.464            | 56.507            | 110            |
| Dolgoročne rezervacije                        |                   | 200.000           |                   |                   | 116.300           | -              |
| Stroški dela                                  | 2.969.133         | 3.323.939         | 3.837.083         | 4.290.421         | 4.521.296         | 105            |
| Drugi stroški                                 | 219.663           | 321.653           | 489.705           | 1.000.238         | 1.149.060         | 115            |

## Stroški materiala

Delež stroškov materiala znaša 6 odstotkov v strukturi stroškov poslovanja. Tako ostaja na ravni preteklega leta, čeprav je znesek materialnih stroškov za 15 odstotkov višji. Na povečanje teh stroškov so vplivali predvsem porast stroškov energije in vode ter stroški pomožnega materiala.

Kljub temu, da smo v preteklem letu uspeli znižati porabo električne energije za 2 odstotka, so stroški zanjo narasli. Višji so bili za 6 odstotkov, kar je povezano izključno s porastom cen električne energije.

Celotni strošek porabe pogonskega goriva je znašal 301 milijon tolarjev in je v primerjavi s predhodnim letom višji za 29 odstotkov. Povečanje je predvsem odraz rasti cen goriva, deloma pa tudi 15 odstotkov večje porabe glede na leto 2003. Dvig količinske porabe je primerljiv z 12-odstotnim povečanjem fizičnega obsega pretovora v letu 2004. Vrednost vrnjenih trošarin je znašala 28,8 milijonov tolarjev.

V letu 2004 smo porabili 161.223 m<sup>3</sup> vode, kar je 23 odstotkov več kot v predhodnem letu. Tretjino porabljene vode smo prodali ladjam in drugim uporabnikom v ekonomski coni. Povečanje porabe je posledica tako večjega pretovora kot občasnih izgub zaradi dotrajanosti cevi, ki jih sicer redno popravljamo in nadomeščamo z novimi.

Med stroški pomožnega materiala so zajeta zaščitna sredstva, pnevmatike, palete in drugo. V letu 2004 znašajo ti stroški 153 milijonov tolarjev, kar je 9 odstotkov več kot leto pred tem.

## Stroški storitev

Stroški storitev predstavljajo dobro tretjino vseh stroškov poslovanja. Njihov delež se je v primerjavi s predhodnim letom povečal za 3 strukturne odstotke in znaša 37 odstotkov. Vrednost stroškov storitev se je glede na leto 2003 povečala za 31 odstotkov in znaša 5,6 milijarde tolarjev. Zaradi povečanega obsega pretovora in usklajevanja cen storitev zunanjih izvajalcev pristaniških storitev (podpogodbениkov) so se stroški dela podpogodbениkov in podjemnih pogodb povečali za 25 odstotkov. Pri stroških vzdrževanja v višini 1,8 milijarde tolarjev smo v letu 2004 zabeležili 33-odstotno rast. Na povečanje je znatno vplival večji obseg posegov v pristaniško infrastrukturo. Profitni centri so za vzdrževanje sredstev namenili skupaj 960 milijonov tolarjev. Med ostalimi smo opravili večja vzdrževalna in okoljevarstvena dela na premogovnem terminalu v vrednosti 325 milijonov tolarjev in zagotovili kakovostne parkirne površine za pretovor vozil. Za operativne obale in zemljišča v lasti Republike Slovenije smo v letu 2004 plačali najemnino v višini dogovorjenih 20 tolarjev na tono pretovorjenega blaga, v skupnem znesku 211 milijonov tolarjev.

Zaradi povečanega obsega notranjega usposabljanja je bilo za izobraževanje porabljenih skoraj za tretjino manj sredstev kot lani oziroma 39 milijonov tolarjev.

Za sponzorstva smo namenili skoraj petino več sredstev kot v predhodnem letu, to je 80 milijonov tolarjev ali skoraj polovica vseh sredstev, vloženih v celostno podobo podjetja.

Stroški drugih storitev so podjetje bremenili v višini 842 milijonov

tolarjev, kar je 62 odstotkov več kot v letu 2003. Skoraj dve tretjini sredstev ali 539 milijonov tolarjev smo namenili za informacijsko podporo. Te stroške smo v letu 2004 prvič evidentirali skozi vse leto v skupini stroškov drugih storitev. Avgusta 2003 smo namreč celotno področje razvoja in vzdrževanja informacijske podpore prenesli na družbo Actual I.T., d.o.o.

## Amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki

Amortizacija je znašala 2,98 milijarde tolarjev oziroma 37 odstotkov več kot leta 2003. Porast je bil predviden, saj smo v letu 2004 povečali amortizacijske stopnje za nekatere oblike osnovnih sredstev. Višji stroški amortizacije so delno rezultat obsežnih naložb v osnovna sredstva v letu 2004. Oblikovali smo za 54 milijonov tolarjev prevrednotovalnih poslovnih odhodkov obratnih sredstev zaradi slabitev vrednosti neizterljivih terjatev.

## Dolgoročne rezervacije

V letu 2004 smo oblikovali rezervacije v višini 116 milijonov tolarjev. Namenjene so morebitnemu plačilu davčne obveznosti podjetja T.I.C.T. in morebitnemu plačilu obveznosti podjetju T.I.C.T. zaradi prevzema njegove terjatve do Avtonomne pristaniške uprave Trst (APT), če zneska sodno ne izterjamo od APT.

Stroški po funkcionalnih skupinah v tisoč SIT

|                                                     | 2003             | 2004             | Indeks 2004/03 |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------|
| <b>Proizvajalni stroški</b>                         | <b>7.409.716</b> | <b>8.961.852</b> | <b>121</b>     |
| Stroški materiala                                   | 554.756          | 660.273          | 119            |
| Stroški storitev                                    | 2.826.232        | 3.482.066        | 123            |
| Amortizacija                                        | 1.255.087        | 1.944.385        | 155            |
| Stroški dela                                        | 2.773.641        | 2.875.128        | 104            |
| <b>Stroški prodaje</b>                              | <b>442.543</b>   | <b>530.362</b>   | <b>120</b>     |
| Stroški materiala                                   | 5.569            | 6.726            | 121            |
| Stroški storitev                                    | 235.084          | 273.991          | 116            |
| Amortizacija                                        | 11.196           | 10.183           | 91             |
| Stroški dela                                        | 128.715          | 142.318          | 111            |
| Drugi stroški                                       | 61.980           | 97.144           | 157            |
| <b>Stroški uprave</b>                               | <b>4.671.797</b> | <b>5.783.254</b> | <b>125</b>     |
| Stroški materiala                                   | 195.983          | 205.189          | 105            |
| Stroški storitev                                    | 1.193.118        | 1.821.579        | 153            |
| Popravki vrednosti                                  | 956.371          | 1.084.420        | 109            |
| Amortizacija                                        | 904.908          | 1.027.913        | 114            |
| Prevrednotovalni poslovni odhodki                   | 4.210            | 2.448            | 58             |
| Prevrednotovalni poslovni odhodki obratnih sredstev | 47.254           | 54.059           | 18             |
| Dolgoročne rezervacije                              |                  | 116.300          | 0              |
| Stroški dela                                        | 1.388.065        | 1.503.850        | 104            |
| Drugi stroški                                       | 938.258          | 1.051.916        | 129            |

## Stroški dela

Skupni stroški dela so znašali 4,52 milijarde tolarjev in so se v primerjavi z letom prej povečali za 5 odstotkov, pri čemer se je število zaposlenih povečalo s 647 na 650. V letu 2004 ni bilo povišanj vrednosti točke kot osnove za izračun plač.

Zvišala pa se je izobrazbena struktura zaposlenih. K temu je pripomoglo načrtno kadrovanje in vključevanje zaposlenih v študij ob delu.

Povprečna bruto plača v Luki Koper, d.d., je v preteklem letu znašala 393 tisoč tolarjev, kar je 1,6 odstotka več kot leta 2003 in 47 odstotkov več kot znaša državno povprečje. Za dajatve in prispevke od plač zaposlenih je Luka Koper, d.d., namenila 741 milijonov tolarjev, za dodatno pokojninsko zavarovanje pa 127 milijonov tolarjev.

## Drugi stroški

Na 15-odstotno povečanje drugih stroškov, ki so v letu 2004 dosegli 1,1 milijarde tolarjev, je vplivalo predvsem 2,6-kratno povečanje nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča glede na leto 2003. Višina tega nadomestila je znašala 979 milijonov tolarjev.

Za donacije smo namenili 54 milijonov tolarjev, kar je skoraj trikratna vsota donacij iz leta 2003. Največja sta bila prispevka za Pihalni orkester Koper in za pomoč prizadetim zaradi potresa v Posočju.

## Dejavnost financiranja in izredne postavke

Temeljni cilji finančne politike v letu 2004 so bili usmerjeni v racionalno gospodarjenje s finančnimi sredstvi, v zagotavljanje najugodnejše plačilne sposobnosti ter predvsem v zagotavljanje optimalne likvidnosti, donosnosti in varnosti naložb. Dejavnost financiranja je v preteklem letu imela zmerni vpliv na čisti poslovni izid, saj je ustvarjen dobiček iz te dejavnosti znašal 3,4 milijarde tolarjev.

Skupni finančni prihodki so v letu 2004 dosegli 4,3 milijarde tolarjev. Največji delež v finančnih prihodkih je imela postavka prihodki od prodaje finančnih naložb. V primerjavi z letom 2003

so se prihodki od obresti zmanjšali zaradi spremembe strukture finančnih naložb z zmanjšanjem naložb v depozite in posojila in zmanjšanjem obrestnih mer.

Prihodki od dividend in drugih deležev so znašali 769 milijonov tolarjev in so se v primerjavi z letom 2003 povečali za 38 odstotkov. Povečanje je večinoma posledica prihodkov od dividend, prejetih od družbe Intereuropa, d.d.

Finančni odhodki so bili za četrtno nižji kot v letu 2003 in so dosegli 870 milijonov tolarjev. Največji del finančnih odhodkov predstavlja postavka odhodki za obresti od najetih posojil.

Prevrednotovalne finančne odhodke sestavljajo večinoma slabitve dolgoročnih finančnih naložb.

Pregled finančnih prihodkov in finančnih odhodkov za obdobje 2003-2004 v tisoč SIT

|                                                                | 2003             | 2004             | Str. v %   | Indeks 2004/03 |
|----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------|----------------|
| <b>Finančni prihodki</b>                                       | <b>3.105.920</b> | <b>4.293.395</b> | <b>100</b> | <b>138</b>     |
| Prihodki od obresti                                            | 1.110.875        | 647.057          | 15         | 58             |
| Prihodki od dividend in drugih deležev                         | 557.469          | 768.806          | 18         | 138            |
| Prihodki od prevrednotenja terjatev zaradi ohranitve vrednosti | 717.617          | 291.131          | 7          | 41             |
| Prihodki v zvezi z danimi posojili                             | 6.123            | 3.239            | 0          | 53             |
| Prihodki od prodaje finančnih naložb                           | 655.635          | 2.513.322        | 59         | 383            |
| Drugi finančni prihodki                                        | 24.108           | 26.465           | 1          | 110            |
| Prevrednotovanje finančnih prihodkov zaradi okrepitve          | 34.094           | 43.374           | 1          | 127            |
| <b>Finančni odhodki</b>                                        | <b>1.159.531</b> | <b>870.435</b>   | <b>100</b> | <b>75</b>      |
| Odhodki za obresti                                             | 192.189          | 420.170          | 48         | 219            |
| Odhodki od prevrednotenja dolgov zaradi ohranitve vrednosti    | 386.299          | 221.877          | 25         | 57             |
| Odhodki od prodaje finančnih naložb                            |                  |                  |            |                |
| Drugi finančni odhodki                                         | 38.716           | 21.365           | 2          | 55             |
| Prevrednotovanje finančnih odhodkov zaradi oslabitve           | 542.328          | 207.023          | 24         | 38             |
| Poslovni izid iz financiranja                                  | 1.946.389        | 3.422.961        |            | 176            |

Izredni odhodki v letu 2004 znašajo 108 milijonov tolarjev. Izredne odhodke sestavljajo odškodnine, ki smo jih poravnali raznim komitentom. Večji del predstavljajo ladijske stojnine oziroma zamude pri pretovoru blaga z ladje ali na ladjo.

Izredni prihodki v višini 89 milijonov tolarjev so 51 odstotkov nižji glede na predhodno leto. Med izterjanimi odpisanimi terjatvami je knjižen delež iz stečajne mase Komercialne banke Triglav v vrednosti 44 milijonov tolarjev.

Pregled izrednih postavk za obdobje 2003-2004 v tisoč SIT

|                                          | 2003           | 2004           | Str. v %   | Indeks 2004/03 |
|------------------------------------------|----------------|----------------|------------|----------------|
| <b>Izredni prihodki</b>                  | <b>181.344</b> | <b>89.095</b>  | <b>100</b> | <b>49</b>      |
| Subvencije, dotacije in podobni prihodki | 10.088         | 9.873          | 11         | 98             |
| Izterjane odpisane terjatve              | 14.187         | 51.413         | 58         | 362            |
| Prejete odškodnine                       | 138.218        | 17.347         | 19         | 13             |
| Druge neobičajne postavke                | 18.851         | 10.462         | 12         | 55             |
| <b>Izredni odhodki</b>                   | <b>39.293</b>  | <b>107.900</b> | <b>100</b> | <b>275</b>     |
| Denarne kazni                            | 300            | 0              | 0          | 0              |
| Odškodnine                               | 38.988         | 107.844        | 100        | 277            |
| Druge neobičajne postavke                | 5              | 56             | 0          | 1.221          |
| Poslovni izid zunaj rednega delovanja    | 142.051        | -18.805        |            | -              |

## Struktura sredstev in virov sredstev

Kazalnika dolgoročnosti in osnovnosti sredstev (delež osnovnih sredstev med vsemi sredstvi v aktivni) izkazuje v letu 2004 povišano vrednost in potrjuje dolgoročni značaj sredstev, v katerih prevladujejo osnovna sredstva in dolgoročne finančne naložbe.

V letu 2004 se je sedanja (neodpisana) vrednost stalnih sredstev povečala za 1,38 milijarde tolarjev. Od tega se je sedanja vrednost zgradb povečala za 1,2 milijardi tolarjev, naprav in strojev za 514 milijonov tolarjev, osnovnih sredstev v pridobivanju za 1,3 milijarde tolarjev.

Stanje poslovnih terjatev je bilo na bilančni dan v letu 2004 glede na enak dan leta 2003 večje za 557 milijonov tolarjev.

Na pasivni strani balance stanja so večja povečanja v primerjavi s koncem leta 2003 opazna pri finančnih obveznostih (dolgoročnih in kratkoročnih), ki so porasle za 3,3 milijarde tolarjev.

V istem časovnem obdobju so se kratkoročne poslovne obveznosti zvišale za 980 milijonov tolarjev in na dan 31. 12. 2004 znašajo 4,2 milijarde tolarjev.

Visoki stopnji lastniškosti in dolgoročnosti financiranja kažeta visoko pokritost obveznosti do virov sredstev s kapitalom in dolgoročnimi obveznostmi ter dokazujeta visoko finančno stabilnost v poslovanju. To potrjuje tudi koeficient kapitalske pokritosti OS, ki kaže, da so vsa osnovna sredstva financirana z lastniškim kapitalom.

Kazalniki pokritosti kratkoročnih obveznosti kažejo, da smo na kratki rok sposobni kriti naše obveznosti z lastnimi sredstvi.

Kazalniki stanja financiranja, investiranja in pokritosti kratkoročnih obveznosti

|                                                                                    | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | Indeks 2004/03 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|----------------|
| Stopnja lastniškosti financiranja                                                  | 0,91 | 0,86 | 0,90 | 0,84 | 0,82 | 98             |
| Stopnja dolgoročnosti financiranja                                                 | 0,93 | 0,88 | 0,93 | 0,85 | 0,87 | 102            |
| Stopnja osnovnosti investiranja                                                    | 0,73 | 0,58 | 0,46 | 0,45 | 0,47 | 103            |
| Stopnja dolgoročnosti investiranja                                                 | 0,83 | 0,75 | 0,80 | 0,86 | 0,81 | 95             |
| Koeficient kapitalske pokritosti osnovnih sredstev                                 | 1,25 | 1,49 | 1,95 | 1,84 | 1,75 | 95             |
| Koeficient neposredne pokritosti kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient)        | 1,21 | 1,56 | 1,83 | 0,51 | 0,90 | 175            |
| Koeficient pospešene pokritosti kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient)     | 2,23 | 1,93 | 2,63 | 0,91 | 1,39 | 152            |
| Koeficient kratkoročne pokritosti kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient) | 2,25 | 1,93 | 2,63 | 0,92 | 1,39 | 152            |

## Osnovni kazalniki poslovanja

### Dobičkovnost prihodkov

Kazalnik čiste dobičkovnosti poslovnih prihodkov (čisti poslovni izid/poslovni prihodki) kaže, da smo na 100 tolarjev prihodkov iz poslovanja dosegli 24,8 tolarjev čistega dobička, kar je 7 odstotkov več od načrtovanega.

Razmerje med čistim poslovnim izidom in celotnimi prihodki (kazalnik čiste dobičkovnosti prihodkov) je doseglo 91 odstotkov vrednosti iz leta 2003. Slabše razmerje je predvsem posledica relativnega zaostajanja rasti čistega dobička za rastjo poslovnih prihodkov.

Gibanje čiste dobičkovnosti prihodkov in donosnosti kapitala

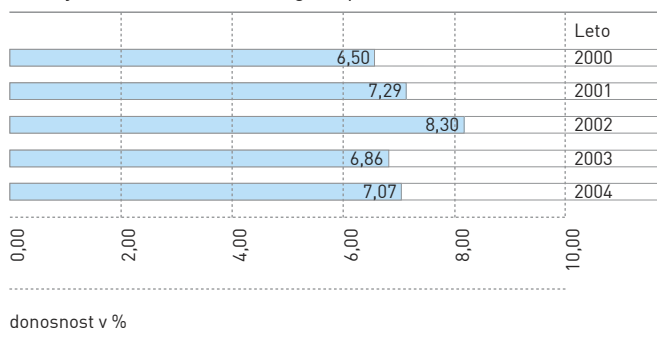
|                                                        | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | Indeks 2004/03 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|
| Čista dobičkovnost prihodkov iz poslovanja v odstotkih | 22,8  | 28,3  | 34,7  | 26,8  | 25,0  | 93             |
| Čista dobičkovnost prihodkov v odstotkih               | 19,2  | 16,8  | 18,3  | 21,8  | 19,8  | 91             |
| Koeficient čiste dobičkonosnosti lastniškega kapitala  | 0,067 | 0,076 | 0,087 | 0,071 | 0,073 | 103            |
| Koeficient dividendnosti osnovnega kapitala            | 0,094 | 0,199 | 0,121 | 0,143 | 0,157 | 110            |
| Donosnost lastniškega kapitala v odstotkih             | 6,5   | 7,3   | 8,3   | 6,9   | 7,07  | 103            |

### Donosnost kapitala

Koeficient čiste dobičkonosnosti lastniškega kapitala in kazalnik donosnosti lastniškega kapitala izkazuje višje vrednosti kot v predhodnem letu. Donosnost lastniškega kapitala (čisti poslovni izid/povprečna vrednost lastniškega kapitala) je v letu 2004 znašala 7,07 odstotkov.



Gibanje donosnosti lastniškega kapitala v letih 2000-2004 v odstotkih



## Gospodarnost poslovanja

Koeficient gospodarnosti poslovanja (poslovni prihodki/poslovni odhodki) je v letu 2004 znašal 1,10, kar je 5 odstotkov manj kot v letu 2003. Koeficient celotne gospodarnosti (prihodki/odhodki) je dosegel vrednost 1,30 in je na ravni predhodnega leta.

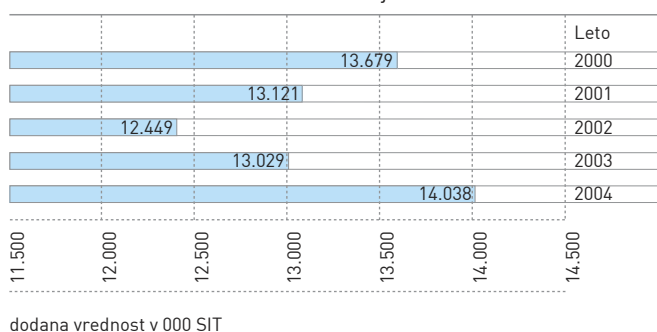
V letu 2004 smo dosegli za 14 milijonov tolarjev dodane vrednosti na zaposlenega, kar pomeni 8-odstotno rast v primerjavi s preteklim letom. Kljub povečanju je vrednost nekoliko nižja od načrtovane zaradi višje rasti stroškov storitev in drugih stroškov, kot je bilo predvideno.

Gospodarnost in dodana vrednost na zaposlenega

|                                              | 2000   | 2001   | 2002   | 2003   | 2004   | Indeks 2004/03 |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------|
| Koeficient gospodarnosti poslovanja*         | 1,28   | 1,18   | 1,12   | 1,16   | 1,10   | 95             |
| Koeficient celotne gospodarnosti             | 1,27   | 1,23   | 1,25   | 1,30   | 1,30   | 100            |
| Dodana vrednost na zaposlenega (v tisoč SIT) | 13.679 | 13.121 | 12.449 | 13.029 | 14.038 | 108            |

\*Zaradi realnega prikaza so iz podatkov za izračun kazalca gospodarnosti poslovanja izzeti stroški dodatne amortizacije v letu 2001 in prevrednotovalni poslovni odhodki opredmetenih sredstev v letu 2002.

Prikaz rasti dodane vrednosti v obdobju 2000-2004 v tisoč SIT



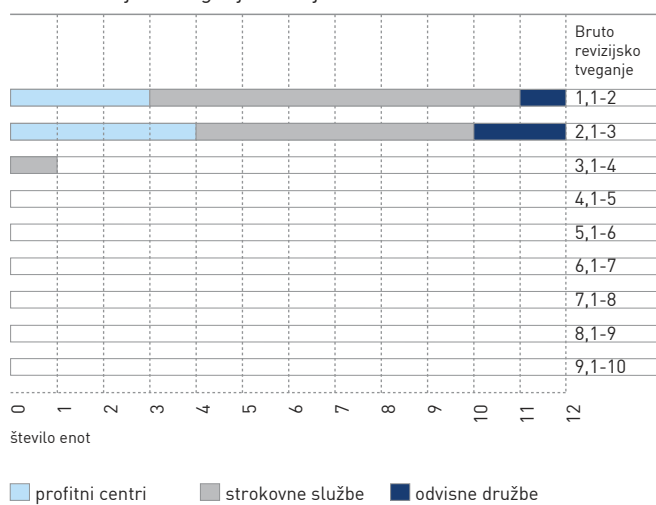
## Delovanje notranje revizije

Notranja revizija je tudi v poslovnem letu 2004 opravljala notranje revidiranje poslovanja v skladu s strokovnimi načeli in standardi notranjega revidiranja, kodeksom poklicne etike notranjih revizorjev ter pravili delovanja notranje revizije, ki jih je sprejela uprava družbe.

Na podlagi meril oziroma dejavnikov, kot so finančna velikost in moč revizijske enote, poslovno-operativna tveganost in tveganost, ki izvira iz upravljanja enote, se letno ocenjuje tveganost revizijskega okolja.

Na osnovi ocene bruto revizijskega tveganja, ki zajema operativno tveganje z vključeno revizijsko komponento, so revizijske enote razporejene v 10 razredov. Večina enot ima bruto revizijsko tveganje med 1 in 3 (najvišji stolpci pričujočega histograma). Enot z visokim revizijskim tveganjem od 7 navzgor ni. V splošnem je revizijsko tveganje revizijskih enot na dan 31. 12. 2004 nizko.

Bruto revizijsko tveganja revizijskih enot na dan 31. 12. 2004



Tekoče nadziranje/kontroliranje izvaja linijsko vodstvo, ki pri tem angažira lastne zaposlene. Notranji revizor izvaja neodvisne revizijske preglede temeljnih poslovnih funkcij v vseh poslovno organizacijskih delih skupine Luka Koper z vidika:

- delovanja notranjih kontrol v poslovnih procesih,
- varovanja sredstev in premoženja,
- zakonitosti, racionalnosti, pravilnosti, urejenosti in ažurnosti poslovanja,
- racionalnosti in učinkovitosti poslovnih procesov ter informacijskih sistemov in uporabe informacijske tehnologije, vključno z oceno projektov uvajanja in dopolnjevanja ter uporabe informacijskih sistemov in drugih rešitev za razvoj in izboljšanje poslovanja,
- ekonomičnosti in učinkovitosti uporabe sredstev ter izvajanja sprejetih ciljev razvoja, poslovne politike, načrtovanja ter drugih poslovnih odločitev,
- zanesljivosti, popolnosti in točnosti računovodskih in drugih podatkov ter informacij in izvajanja pooblastil za odločanje in razpolaganje s sredstvi.

V letu 2004 je bilo s strani notranjega revizorja opravljenih 7 notranjih revizij.

Notranji revizor v poročilih o notranji reviziji poleg ugotovitve dejanskega stanja navede tudi ugotovljene pomanjkljivosti in poda priporočilo, kako pristopiti k odpravi ugotovljenih pomanjkljivosti v poslovnih procesih in vanje vgrajenih kontrolnih mehanizmih ter priporočila o možnostih za nadaljnji dvig učinkovitosti poslovanja.

V letu 2004 je notranji revizor v okviru notranjih revizij podal 124 pisnih priporočil, od katerih je bilo 75 odstotkov realiziranih, ostala pa so v izvedbi.

## Upravljanje tveganj

### Poslovna tveganja

Čeprav je naša dejavnost močno odvisna od makroekonomskih, institucionalnih in infrastrukturnih dejavnikov, ocenjujemo, da dosednji rezultati in nove strateške usmeritve kažejo na skrbno obvladovanje teh tveganj. Na zniževanje poslovnega tveganja ter trdno in perspektivno prihodnost družbe v večji meri vplivajo:

- Nova dejavnost celovite logistike, ko bomo postali enakopraven tekmelec ostalim pristaniščem in bomo lažje izkoriščali konkurenčne prednosti, ki izhajajo iz naše geografske lege.
- Vse večja konkurenčnost med ponudniki kopenskih prevozov, ki daje našim kupcem več možnosti pri izbiri prevoznika. Posebej bo ta element pridobil na veljavi s sprostitev trga železniških operaterjev in prihodom tujih izvajalcev.
- Razvoj partnerskih odnosov z našimi kupci, kar povečuje njihovo lojalnost in zagotavlja nadaljevanje obstoječih poslov.
- Struktura tovara po trgih in po vrstah je glede na dejansko geografsko raznolikost trgov in raznovrstnost tovarov, kar zmanjšuje tveganja, povezana z ekonomskimi in političnimi razmerami na posameznih trgih.
- Kakovost storitev močno vpliva na pridobivanje in ohranjanje kupcev. Povečujemo jo s spodbujanjem inovativne dejavnosti in projektne sodelovanja z ostalimi ponudniki v verigi ter z raziskovalno - analitičnim spremljanjem in merjenjem ravni storitev.

### Finančna tveganja

V Luki Koper, d.d., ustrezno obvladujemo likvidnostna, valutna, obrestna in kreditna tveganja, ter tveganja neizpolnitve nasprotnih stranke.

- Likvidnostno tveganje obvladujemo z rednim spremljanjem denarnih tokov in usklajevanjem ročnosti obveznosti in terjatev. Odsotnost likvidnostnih težav potrjuje tudi poročilo bonitetne hiše I, d.o.o., ki deluje po pooblastilu družbe Dun & Bradstreet. Za plačilno disciplino je omenjena bonitetna hiša Luki Koper, d.d., dodelila najvišjo možno oceno, plačilni ključ 80.
- Valutna tveganja zmanjšujemo z uporabo notranjih tehnik zavarovanja, ki so se izkazale za najprimernejše. Vplive spreminjanja vrednosti terjatev, ki so izražene v svetovnih valutah, obvladujemo z vzpostavljanjem obveznosti v teh valutah in tako ščitimo pošteno vrednost bilančnih postavk. Pred vzpostavitvijo obveznosti v tujih valutah pripravimo izračun trenutne valutne izpostavljenosti terjatev, glede na statistične

izračune. Nadaljevali smo s sistematičnim preходом na evro, kar je bistveno prispevalo k zmanjšanju izpostavljenosti valutnemu tveganju.

- Spremembe obrestne mere ne predstavljajo tveganja za našo družbo, ker nam struktura virov financiranja ter boniteta naše družbe omogočata zadolževanje po najugodnejših pogojih. Obresti imamo tudi uravnane glede na finančne obveznosti in sredstva po različnih ročnostih.
- Kreditno tveganje obvladujemo z aktivnim pristopom k sklepanju finančnih pogodb in ustreznim zavarovanjem.
- Tveganje neizpolnitve nasprotne stranke znižujemo z aktivnim spremljanjem bonitetnih poročil naših kupcev. Naša posebnost je poslovanje prek posrednikov, tako da nimamo veliko neposrednih stikov s kupci iz različnih delov sveta. Posebnost je tudi zastavna pravica na skladiščnem blagu, ki jo lahko uporabimo, če kupec ne poravnava vseh obveznosti.

## Naložbena politika

### Finančne naložbe

Na zadnji dan leta 2004 so v strukturi finančnih naložb še naprej prevladovali dolgoročne finančne naložbe, ki predstavljajo 34,8 odstotkov sredstev. Glavna sprememba v primerjavi z letom prej je nakup deleža v družbi Intereuropa, d.d., v prvi polovici leta 2004, v kateri smo imeli na dan 31. 12. 2004 23,2 odstotni delež. Kratkoročne finančne naložbe so znašale 8,2 milijarde dolarjev in so se glede na leto 2003 zvišale za 3,2 milijarde dolarjev. Razlog za porast je predvsem v preknjižbi dolgoročnih finančnih naložb, ki zapadejo v leto 2005 med kratkoročne. Povračila davka na dodano vrednost so v letu 2004 znašala 1,6 milijarde dolarjev, kar je 50 odstotkov več kot v letu 2003.

### Vlaganja v opremo in tehnološke izboljšave

Naložbena politika, ki izhaja iz razvojne strategije in smo jo uresničevali tudi v letu 2004, je usmerjena v tehnološko posodabljanje opreme in naprav za pretovarjanje in skladiščenje blaga, povečevanje zmogljivosti in v razvoj pristaniške infrastrukture.

Naša naložbena naravnost je v koraku s sodobnimi svetovnimi tokovi, ki postavljajo v ospredje zmanjševanje porabe energije in spoštovanje ekoloških standardov. Vlagamo le v transportno opremo z varčnimi in ekološko sprejemljivimi pogonskimi agregati, s tehnološkim posodabljanjem naprav za nakladanje in prekladanje pa povečujemo izkoriščenost privezov.

Za naložbe smo v zadnjem letu namenili 6,2 milijarde dolarjev, kar predstavlja skoraj 36 odstotkov več kot v letu pred tem. Skoraj četrtino vseh sredstev smo porabili za naložbe na evropskem energetskem terminalu.

Med pomembnejše naložbe v letu 2004 sodijo:

- 2. faza ureditve skladiščne površine na PC Evropski energetski terminal v višini 452 milijonov dolarjev in 3. faza sistema transportnih trakov,
- selitev PC Terminala za les v višini 427 milijonov dolarjev,
- ureditev površin za potrebe PC Terminala za avtomobile (127 milijonov dolarjev),
- mostno dvigalo na pnevmatikah za PC Kontejnerski terminal (227 milijonov dolarjev),
- kontejnerski manipulator Kalmar (97 milijonov dolarjev),
- gradbena dela na terminalu rastlinskih olj za sprejem plinskega in lahkega kurilnega olja v višini 270 milijonov dolarjev,
- nadaljevali smo z vlaganji v izgradnjo obale na PC Evropski energetski terminal (757 milijonov dolarjev).

### Načrti

V letu 2005 bomo za naložbe skupaj namenili 4,8 milijarde dolarjev:

- 3,5 milijarde dolarjev za zaokroževanje pretovornih in skladiščnih zmogljivosti na terminalih,
- 821 milijonov dolarjev za službo pristaniške infrastrukture,
- 417 milijonov dolarjev za dejavnost vseh preostalih služb in predstavništav.

V primerjavi z letom prej bomo za skoraj polovico povečali naložbe v ekologijo, za kar je predvidenih 677 milijonov dolarjev ali 14 odstotkov sredstev.

Načrtujemo še dodatne naložbe v višini 983 milijonov dolarjev:

- 650 milijonov dolarjev za pričetek izgradnje pomola III,
- 270 milijonov dolarjev za nadaljevanje selitve dejavnosti in uporabnikov iz območja severne obvoznice,
- 50 milijonov dolarjev za pripravljalna dela za povezavo obstoječe cestne infrastrukture na novi vhod.

Izpeljava teh naložb je v pretežni meri pogojena z dinamiko pridobivanja različnih dovoljenj in soglasij ter odločitvami lokalne oblasti.

# Trženje in kupci

## Uresničevanje tržne strategije

Dober tržni položaj družbe, ki se je potrdil ob zaključku leta 2004, je vsekakor odraz pomembnih rezultatov in aktivnosti, ki smo jih izvajali na različnih področjih v zadnjih obdobjih.

Tržno strategijo smo uresničevali s premišljenim in dolgoročno usmerjenim trženjem, ki zajema:

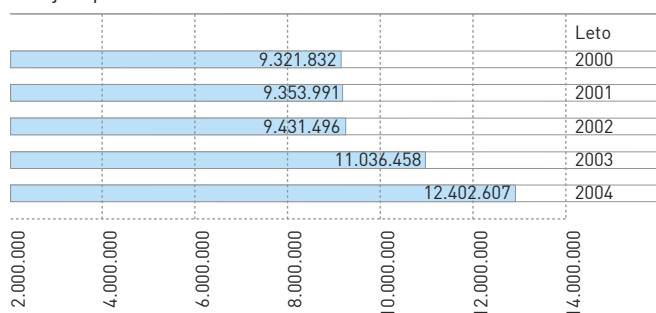
- splošne aktivnosti promocije, ki krepijo prisotnosti in prepoznavnost naših storitev na ciljnih trgih,
- specifične aktivnosti nadgrajevanja obstoječih storitev ter uvajanje novih, ki dopolnjujejo ponudbo družbe.

## Ladijski pretovor krepko nad načrti

Uvajanje novih storitev in aktivno trženje, krepitev tržnega položaja na obstoječih in novih trgih ter krepitev nekaterih trgovinskih tokov, ki potekajo prek jadranske transportne poti, so v letu 2004 vplivali na to, da smo namesto načrtovanih 11 milijonov ton, pretovorili 12,4 milijone ton raznovrstnega blaga ali 12,38 odstotka več kot v letu prej.

Gre za pomemben porast tudi glede na predhodna obdobja, saj se je količina pretovora v zadnjem dveletnem obdobju povečala za skoraj 3 milijone ton. Tej rasti je botrovalo predvsem povečanje pretovora večine blagovnih skupin, ki je najbolj opazno pri avtomobilih in kontejnerjih, ter ugodno poslovno okolje, predvsem pridobitev statusa enakovrednega pristanišča Evropske unije. Pri pretovoru kontejnerjev in avtomobilov smo dosegli pomemben strukturni premik in povečali njihov delež v celotni strukturi tovorov.

Ladijski pretovor

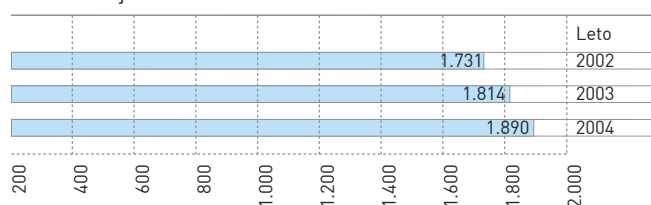


## Največ blaga po železnici

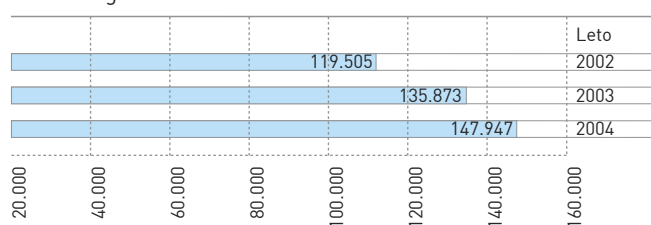
Zaradi povečanja pretovora smo v letu 2004 našli tudi nekoliko več ladij, vagonov in tovornjakov, na katerih je blago prispelo v pristanišče oziroma ga zapustilo. Še naprej se krepijo železniški prevozi, kar sovpada z evropskimi usmeritvami.

Strukturo prevozov, kjer skoraj dve tretjini prevozov potekata po železnici, smo ohranili tudi v zadnjem letu. Tako še vedno močno presegamo evropsko povprečje, kjer v povprečju le 15 odstotkov blaga, ki prihaja ali zapuša pristanišča, uporablja železniško infrastrukturo.

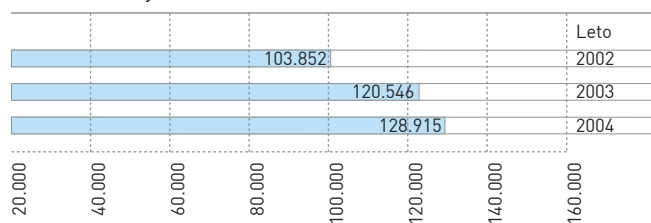
Število ladij



Število vagonov



Število tovornjakov



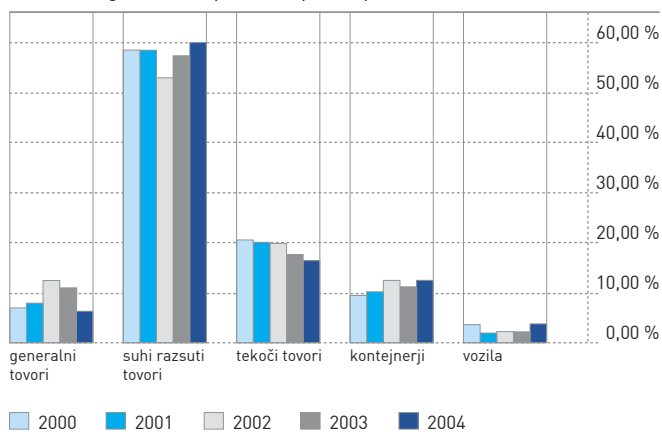
## Struktura pretovora po vrstah

Glede na tehnološke postopke ravnanja z blagom delimo tovore v pet večjih skupin: kontejnerji, vozila, generalni tovari, tekoči tovari ter suhi razsuti tovari.

Čeprav smo podobno strukturo ladijskega pretovora po osnovnih blagovnih skupinah kot v letu 2004 imeli tudi v predhodnih obdobjih, je opaziti določeno zmanjšanje deleža generalnih in tekočih tovorov na račun kontejnerjev, vozil in suhih razsutih tovorov.

Skupini suhih razsutih tovorov še naprej pripada največji količinski obseg, ki se v strukturi pretovora približuje 60 odstotkom. Tekoči tovari, kamor sodijo nafta in derivati, rastlinska olja in različne kisline, so sicer tehnološko nekoliko zahtevnejši, a količinsko še vedno obsežni in presegajo 16-odstotni delež. Na tretjem mestu so kontejnerji, ki jih je iz leta v leto več, kar pomeni, da stopamo v korak s svetovnimi tokovi. Predstavljajo že skoraj 13 odstotkov prometa pristanišča.

Deleži blagovnih skupin v skupnem pretovoru



## Struktura pretovora po trgih

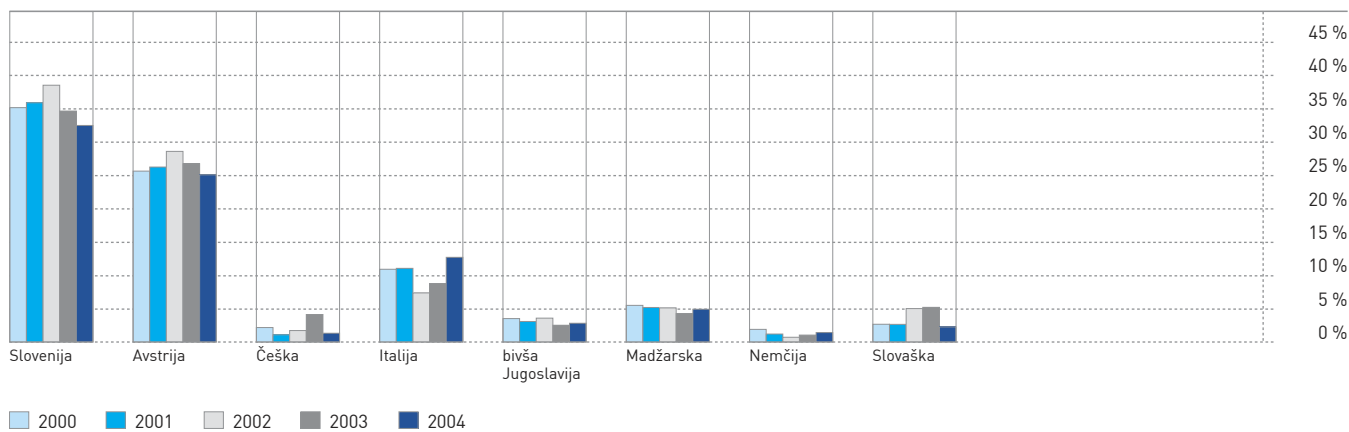
S porastom ladijskega pretovora je v zadnjem letu prišlo do manjših sprememb pri razporeditvi strukture pretovora po trgih, vendar ostaja zastopanost ključnih trgov podobna tisti iz preteklih obdobj.

Skoraj tretjina prometa se opravi za slovenski trg, preostalo blago pa je namenjeno trgov neposrednega in bližnjega zaledja, med katerimi je že tradicionalno v ospredju avstrijski trg, ki mu sledi italijanski.

Vse večjo vlogo pridobiva tudi kategorija prekrčavanja (transshipment), kamor sodi blago, ki v pristanišče prispe in ga zapusti po morski poti. Tovrstna rast predstavlja pomembno razvojno usmeritev, Koper pa tako prerašča v osrednje severnojadransko pomorsko logistično vozlišče širšega pomena.

Septembra smo ponovno odprli predstavništvo v Beogradu, saj ocenjujemo, da trg Srbije in Črne gore hitro raste in ponuja zanimive poslovne priložnosti. Pričeli smo tudi z načrtnimi promocijskimi dejavnostmi na Bližnjem in Daljnem vzhodu ter v zaledju. Z vstopom v Evropsko unijo sta se nam približala trga južne Nemčije in severne Italije, kjer z okrepljenim trženjem utrjujemo prepoznavnost transportne poti preko Kopra. Na teh trgih uveljavljamo tudi enakovrednost našega pristanišča z evropskimi, med katere sedaj sodimo, in na ta račun že dosegamo pomembne poslovne rezultate.

Delež pretovora po trgih





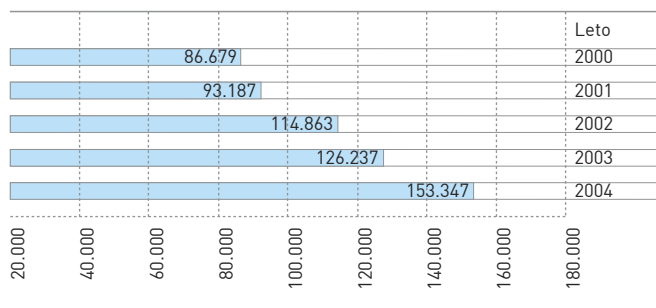
## Kontejnjerji

Proces kontejnerizacije blaga je svetovni trend, ki je vse bolj opazen tudi pri nas. Pretovor kontejnerjev je v letu 2004 porasel za skoraj 21,5 odstotkov ter s 153.347 TEU (kontejnerskih enot) presegel vse dosedanje rekorde in celo za trikrat presegel povprečno letno rast v svetovnem merilu, ki znaša 7 odstotkov.

Največ, to je 40 odstotkov kontejnerskega prometa, je namenjenega slovenskim naročnikom, sledijo madžarski naročniki ter naročniki s trgov bivše Jugoslavije in Avstrije. Z vsemi trgi smo v zadnjem obdobju povečali sodelovanje ter tako zanje skupaj pretovorili skoraj 1,6 milijon ton blaga v kontejnerjih. Glede na predhodno obdobje je v letu 2004 prišlo do 45-odstotne rasti pretovora za slovenski trg, 28-odstotnega povečanja tovora za madžarski trg ter prek 15-odstotnega porasta za trge bivše Jugoslavije.

Na omenjeno rast so v pretežni meri vplivali uveljavitev nove direktne linije za Daljni vzhod (Evergreen, Lloyd Triestino, CMA-CGM), vzpostavitev redne železniške povezave s tedenskim blok vlakom na relaciji Graz (Cargo Center) - Koper in kakovostno sodelovanje s 33 kontejnerskimi ladjarji.

Kontejnjerji v TBU

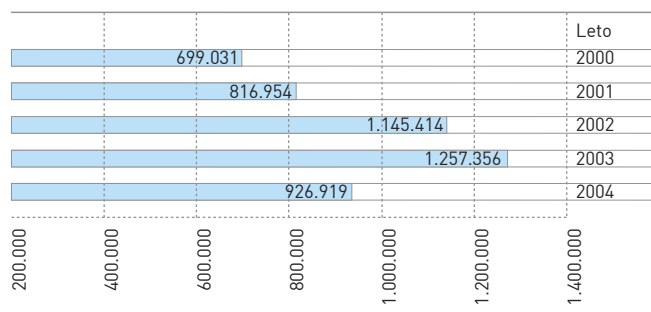


## Generalni tovari

Generalni tovari se pretovarjajo na štirih specializiranih terminalih: terminalu za sadje, terminalu za les, terminalu za živino ter terminalu za druge generalne tovore (železovi proizvodi, papir, celuloza, aluminijevi polizdelki, sladkor, kava, bela tehnika in podobno).

V letu 2004 se je obseg generalnega blaga glede na leto 2003 zmanjšal. Osnovni razlog je v znatno manjšem pretovoru železovih proizvodov v izvozni smeri. Količine drugih generalnih tovorov so na približno enakih ravneh kot v predhodnem letu. Z vstopom Slovenije v Evropsko unijo so bili ustvarjeni pogoji za oživitev pretovora žive živine. Po drugi strani smo zaradi sistema kvot, ki velja za države Evropske unije, izgubili določene količine banan. V primerjavi z letom 2003 se je za 80 odstotkov povečala dejavnost praznjenja in polnjenja kontejnerjev, kar bogati skladiščne in dodatne storitve na blagu.

Generalni tovari

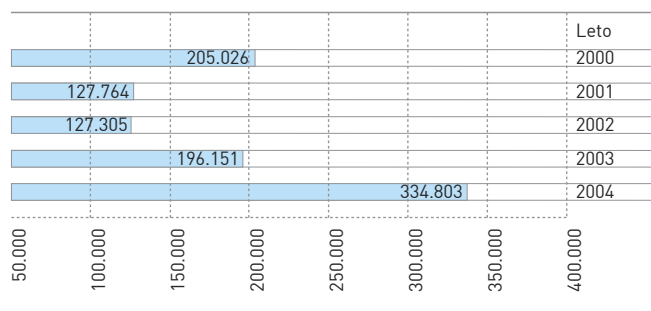


## Vozila

V zadnjem petletnem obdobju je dinamika pretovora vozil precej nihala. Rezultat v letu 2004 pomeni velik dosežek in spodbudo, saj je krepko presegel načrtovano 10-odstotno rast. S 70-odstotnim porastom glede na leto prej so bile obstoječe zmogljivosti terminala postavljene pred hudo preizkušnjo, ki pa so jo izvrstno prestale. Terminal se je dodatno specializiral in pridobil nove skladiščne površine. V teku so še tudi dodatna vlaganja za zaokrožitev skladiščnih površin, kar bo zagotovilo optimizacijo izvajanja terminalskih storitev.

Širitev Evropske unije je po pričakovanjih poenotila in poenostavila pogoje poslovanja. K porastu prometa je po 1. maju pomembno prispevala vrnitev posla za VW Group, za katerega smo postali ključno izvozno pristanišče za distribucijo v Sredozemlje ter delno po kopenski poti tudi na trge Balkana, ter povečan obseg trgovanja drugih poslovnih partnerjev.

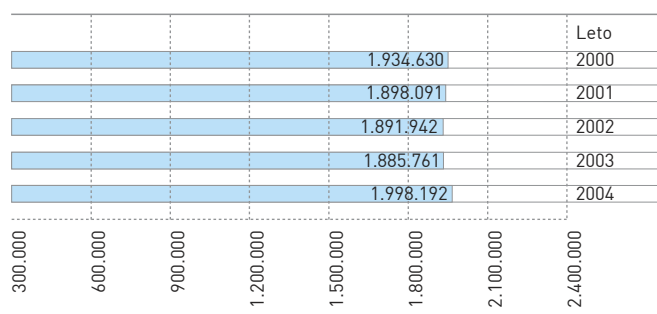
Vozila v enotah



## Tekoči tovari

Promet z nafto je razmeroma konstanten skozi vsa leta in se giblje okoli 1,80 milijona ton. Pretovor drugih tekočih tovarov se je v letu 2004 povečal za 76 odstotkov glede na leto 2003. Na rast pretovora je odločilno vplivala vpeljava in ustalitev novega posla s kurilnim oljem. Pravkar poteka posodabljanje in povečevanje zmogljivosti terminala, kar bo omogočilo še aktivnejše trženje in pridobivanje novih poslov.

Vsi tekoči tovari

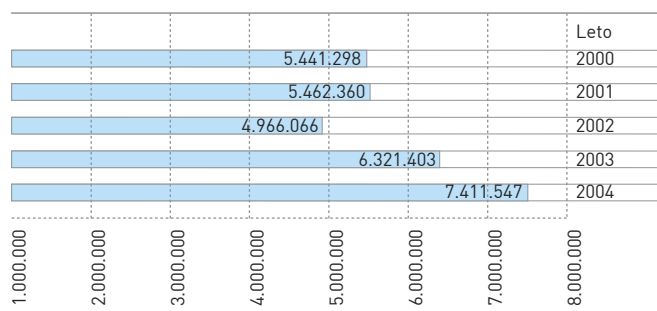


## Suhi razsuti tovari

Tovori v suhem razsutem stanju se pretovarjajo na štirih terminalih: evropskem energetske terminalu, silosu za žita, terminalu za glinico ter terminalu za ostale sipke toware, kjer prevladujejo blagovne skupine različnih kamnin, mineralov, starega železa in krmil.

V zadnjem letu se je promet teh tovarov povečal za več kot 17 odstotkov, k čemur so največ prispevali novi posli s premogom. Zaradi povečanih količin smo zgradili dodatne skladiščne zmogljivosti, podaljšali obalo in z izgradnjo protiprašne zavese poskrbeli za kar najmanjši vpliv na okolje.

Suhi razsuti tovari



## Področje logistike

Vse bolj se uveljavljamo tudi z izvajanjem logističnih storitev, s čimer pomembno dopolnjujemo osnovno pristaniško dejavnost. Gre predvsem za storitve carinskega posredovanja, organizacijo prevozov ter vso potrebno administrativno podporo za blago, ki se pretovarja v pristanišču.

Z lastnimi logističnimi storitvami smo v letu 2004 podprli skoraj 14 odstotkov prometa, kar pomeni približno 1,75 milijona ton blaga in več kot podvojitev prometa iz leta 2003.

# Poslovna odličnost

V Luki Koper, d.d., poslujemo po sistemu celovitega vodenja, v okviru katerega vpeljujemo poslovanje po modelu poslovne odličnosti. Ustrezno kakovost storitev zagotavljamo s prilagajanjem potrebam poslovnih partnerjev, upoštevanjem mednarodnih standardov kakovosti in načel poslovne odličnosti. Poslovne procese želimo popolnoma obvladovati z vrhunsko usposobljenimi in motiviranimi izvajalci. Potrditev, da delamo dobro in da smo na pravi poti, pomeni tudi priznanje Republike Slovenije za poslovno odličnost, ki smo ga prejeli leta 2002.

## Na poti k evropskemu priznanju za poslovno odličnost

Ob pričetku uvajanja modela poslovne odličnosti je bil naš cilj uskladiti poslovanje z najboljšo prakso evropskih podjetij in se z njimi na nek način primerjati. Danes pozitivne izkušnje prenašamo tudi na druge.

Dodaten izziv predstavlja usklajevanje poslovanja z evropskim modelom poslovne odličnosti. Kot korak na poti do najvišje evropske nagrade za poslovno odličnost smo lani prvič izvedli samoocenitev po modelu poslovne odličnosti v posameznih profitnih centrih in hčerinskih družbah. Prepričani smo, da bomo v naslednjih letih uspeli še tesneje povezati njihovo sinergično delovanje, kar bo imelo izrazito pozitivne učinke na poslovna in finančna gibanja.

## Povezani v enoten sistem vodenja

Z vsebinsko združitvijo različnih sistemov vodenja in vključitvijo hčerinskih družb je Luka Koper, d.d., ustvarila učinkovit sistem vodenja. Prek zahtev različnih sistemov, kot so sistem vodenja kakovosti v skladu z ISO 9001, sistem ravnanja z okoljem v skladu z ISO 14001, zagotavljanje varnosti in zdravja pri delu, zagotavljanje ustreznosti živil po sistemu HACCP, varovanje informacij po zahtevah ISO 17799 ter modelom poslovne odličnosti, dosegamo največje možne učinke ob čim bolj razumni izrabi razpoložljivih virov. Med številnimi prednostmi takšnega pristopa naj omenimo širjenje pozitivne prakse, celovitejšo podporo sistema vodenja poslovnim ciljem, optimizacijo kadrovskih virov, ki skrbijo za vzdrževanje sistema, ipd.

## Certifikat za pretovarjanje in skladiščenje gensko nespremenjene soje

Decembra lani smo prejeli certifikat Non - GMO Certification po zahtevah standarda BRC Standard for the Supply of Identity Preserved Non-Genetically Modified Food Ingredients and Product (Standard za ohranjanje identitete gensko nespremenjenih živilskih dodatkov in izdelkov). Zunanjo presojo je izvedlo certifikacijsko podjetje SGS iz Belgije, ki je eno vodilnih svetovnih podjetij za inšpekcijo, verifikiranje, testiranje in certificiranje izdelkov ter storitev. Pridobitev certifikata potrjuje, da ima PC Terminal za sipke tovore vzpostavljen sistem, s katerim zagotavlja ločeno pretovarjanje in skladiščenje gensko nespremenjene soje. Tveganja, da bi se blago kontaminiralo z gensko spremenjeno sojo, ni več. Tako smo dodatno povečali kakovost naših storitev, saj strankam zagotavljamo ohranjanje identitete blaga, ki je ena od bistvenih zahtev standarda.

## Načrti za leto 2005

- V letu 2005 se bomo včlanili v evropsko fundacijo za poslovno odličnost (EFQM) in sodelovali v postopku za evropsko priznanje (Recognised Excellence).
- Izvedli bomo samoocenjevanje po modelu poslovne odličnosti za velika podjetja.
- Izboljšali bomo samoocenjevanje v profitnih centrih ter izvedli ocenjevanje profitnih centrov in družb.
- Dobra načela poslovanja bomo še naprej prenašali tako znotraj družbe kot tudi izven nje, izboljšali bomo pristop obvladovanja procesov ter uveljavili merila za merjenje učinkovitosti ključnih procesov.

## Usmerjenost h kupcem

### Razvoj novih storitev

Razvojna naravnost Luke Koper, d.d., v smeri povečevanja logističnih storitev narekuje stalen razvoj novih storitev na tem področju. V letu 2004 je bilo z uvedbo rednega kontejnerskega blok vlaka med Koprom in Gradcem uresničeno načrtovano uvajanje novih železniških povezav z zaledjem. Skupaj z avstrijskim strateškim partnerjem smo intenzivno razvijali projekt vstopa v dejavnost železniškega operaterstva in v začetku leta 2005 ustanovili skupno podjetje za organizacijo in izvajanje železniških prevozov Adria Transport, d.o.o. Dopolnjevanje obstoječe ponudbe s konkurenčnimi železniškimi prevozi z zaledjem krepi naš konkurenčni položaj.

## Tržno komuniciranje

Tržno-promocijske aktivnosti, ki smo jih opravili v minulem letu, še naprej potrjujejo, da ostaja najučinkovitejše orodje promocije v naši stroki neposreden kontakt. Vrsto let se udeležujemo mednarodnih specializiranih sejmov in konferenc, ki imajo promocijsko kot tudi izobraževalno vrednost. Zaradi specifičnosti posameznih terminalov postajajo aktivnosti vedno bolj usmerjene v posamezne tovore.

V aprilu 2004 smo gostili 43. mednarodno konferenco SMDG (Mednarodno združenje kontejnerskih terminalov in ladjarjev). Bili smo tudi med pobudniki in organizatorji mednarodne konference Port Management & Logistics, ki je potekala oktobra 2004. Udeležba več kot 150 iz 15 držav je presegla naša pričakovanja. Predvideno je, da se bodo vsaki dve leti na slovenski obali srečevali svetovni operaterji in strokovnjaki s področja pomorstva, transporta in logistike.

Ob tem redno gostimo številne politične in gospodarske delegacije, ki jih seznanjamo s prednostmi slovenske transportne poti.

Poleg individualnih obiskov poslovnih partnerjev in poslovnih poti, kjer velja še posebej omeniti intenzivnejšo prisotnost na trgih Daljnega vzhoda, smo oktobra v Beogradu organizirali poslovno srečanje z uradno predstavitvijo novega predstavnika za trg Srbije in Črne gore.

Vsako leto pripravimo program oglaševanja, ki ga oblikujejo predlogi tržnikov, vodij terminalov in vodij trgov. Povečuje se prisotnost v mednarodnih publikacijah, ki so specializirane za transport oziroma za določene blagovne skupine, zlasti tistih, ki izhajajo na naših zalednih trgih.

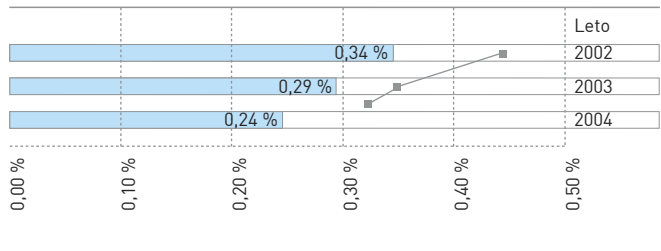
Pomembno promocijsko in komunikacijsko orodje je tudi spletno mesto družbe. V teku je projekt prenove spletnega mesta. S prenovo se želimo približati našim ciljnim javnostim, še posebej pa potencialnim in obstoječim kupcem, tako da bo komunikacija čim lažja in čim hitrejša. V prihodnje bodo nove aplikacije omogočale on-line izmenjavo podatkov z našimi komitenti.

## Zadovoljstvo kupcev

Anketa o zadovoljstvu kupcev iz leta 2004 je dala spodbudne rezultate, ki potrjujejo skladnost naših storitev s pričakovanji in željami strank. Izmerjeno je izboljšanje mnenj odjemalcev v letu 2004 na vseh področjih.

Pomemben indikator kakovosti storitev je iz leta v leto manjše število reklamacij s strani odjemalcev.

Reklamacije na račune



## Partnerstvo z dobavitelji

Z dobavitelji razvijamo partnerske odnose in sodelujemo s sposobnimi in finančno stabilnimi dobavitelji, ki vzdržujejo visoko raven kakovosti svojih proizvodov in storitev. Še posebej se posvečamo dobaviteljem, ki so bistvenega pomena za pristaniške in z njimi povezane dejavnosti.

Tudi v letu 2004 smo opravili ocenjevanje dobaviteljev.

V povprečju so bile ocene višje, kar pomeni, da se je njihova kakovost na splošno zvišala. Na to kažejo višje vrednosti kazalnikov kot so roki, cena in število reklamacij.

Za leto 2004 so priznanje za najboljše dobavitelje prejeli Nautic service, d.o.o., Primorje, d.d. in Anivo, d.o.o.

Uspešnost sistematičnega razvijanja partnerstva z dobavitelji se kaže v vse izrazitejšem zmanjševanju reklamacij do dobaviteljev in nizkem deležu odstopanj od pogodbenih časovnih rokov.

## Razvoj in rast inovativne dejavnosti

Učinkovitost uvajanja izboljšav temelji na delovanju samostojnih skupin, ki obravnavajo in potrjujejo posamezne predloge izboljšav. Komisija za inventivno dejavnost obravnava le kompleksnejše predloge, kjer se izračunava gospodarska korist. S tem se je skrajšal postopek nagrajevanja.

Uvedli smo nekaj novosti v delovanju samostojnih delovnih skupin s ciljem uresničevanja procesa stalnih izboljšav. Skupine se redno sestajajo in imajo jasno zastavljene cilje, ki jih uresničujejo skozi stalno komunikacijo, predloge idej in uresničevanje izboljšav.

Zaposleni so v letu 2004 prijavili 232 predlogov izboljšav, kar pomeni 3,6 izboljšav na 10 zaposlenih, oziroma 8 odstotkov več kot predhodno leto.

Med najpomembnejše izboljšave štejemo spremembe na krmilju dvigal, izboljšave pri nastavljanju zapiranja grabilca na dvigalu in izboljšave pri zagotavljanju sledljivosti pri pretovarjanju avtomobilov.

V letu 2005 pričakujemo, da se bomo kar najbolj približali cilju vsaj štirih izboljšav na 10 zaposlenih.

## Informacijska podpora

Z zagotavljanjem učinkovitosti in varnosti pri podpori vsem poslovnim procesom in z razvijanjem informacijskih rešitev za celovite logistične storitve uresničujemo ključne strateške cilje na področju informacijske podpore. Uporaba optimalnih informacijskih rešitev zagotavlja kakovostno in pravočasno oskrbo z informacijami za zaposlene na vseh ravneh in omogoča razvoj in racionalnost poslovanja celotne skupine Luka Koper.

### Informacijsko podporo izvaja zunanji partner

Storitve celovite informacijske podpore za Luko Koper, d.d., in odvisne družbe je v letu 2004 v celoti izvajala družba Actual I.T., d.o.o., iz Kopra. Sodelovanje zajema načrtovanje in izvajanje razvojnih aktivnosti, podporo obstoječim rešitvam in zagotavljanje varnosti podatkov ter drugih informacijskih sredstev. Zunanji partner nudi tudi podporo uporabnikom in opravlja nadzor delovanja sistemov.

### Nadgrajujemo in izboljšujemo informacijske rešitve

V letu 2004 smo izpeljali načrtovane aktivnosti na področju informacijske podpore in optimizacije njenega delovanja ter na področju posodabljanja opreme.

Na kontejnerskem terminalu smo uvedli sodobno programsko opremo COSMOS, ki omogoča učinkovito, usklajeno in pregledno vodenje poslovanja.

Skladno s politiko ISO 7799 smo izvajali ukrepe in aktivnosti za učinkovit nadzor, shranjevanje, dostopnost, točnost in posredovanje informacij. Izboljšani so bili postopki za dostop do podatkov, dokumentov in informacijskih sistemov.

Vpeljana je bila standardizacija delovnih postaj in sistem za kakovost in integriteto podatkov za SAP. Pripravljen je bil projekt in sklenjena pogodba za izvedbo informacijske podpore za procese na področjih trženja in operative. Projekt bo zaključen do sredine leta 2006.

### Načrti

V letu 2005 načrtujemo naslednje izboljšave in novosti:

- povečanje razpoložljivosti programske opreme na kontejnerskem terminalu,
- vpeljava prvih sklopov prenovljene informacijske podpore za trženje in operative,
- standardizacija in poenotenje informacijske strukture,
- prenova informacijske podpore na terminalu za avtomobile,
- racionalizacije in posodobitve posameznih segmentov informacijske podpore.

## Upravljanje s kadri

Z nadgrajevanjem razvoja na vseh področjih kadrovske dejavnosti in nadaljevanjem uvajanja izboljšav pri organizaciji dela smo v letu 2004 uspešno uresničili poslanstvo in cilj kadrovske-organizacijske dejavnosti: zaposlovati in razvijati najboljše kadre ter jih motivirati za doseganje poslovne vizije podjetja.

Postopke upravljanja s kadri smo v kar največji meri usklajevali s potrebami in zahtevami poslovanja podjetja, s potrebami zaposlenih ter zahtevami zunanjega okolja, predvsem zakonodaje.

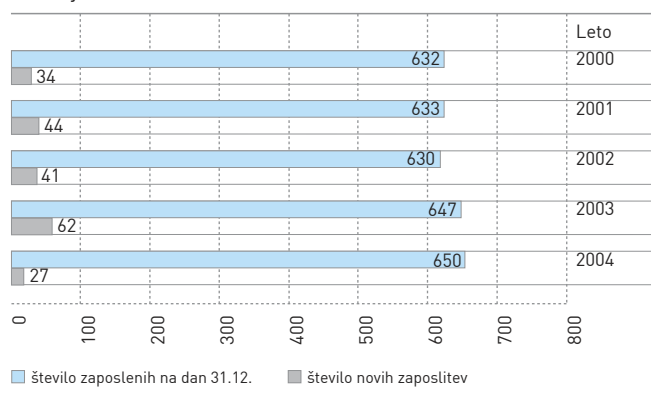
Delovanje na tem področju je potekalo predvsem v naslednjih smereh:

- razvijanje vse bolj racionalne in fleksibilne organizacije dela, predvsem v smeri izboljšanja načrtovanja dela, mikro-organizacije in upravljanja delovnega časa,
- nadaljevali smo z organizacijo potrebnega izobraževanja in usposabljanja zaposlenih na vseh ravneh,
- izboljšanje notranjih sistemov prenosa znanja med zaposlenimi,
- zaposlovanje oziroma rotacija kadrov za zadostitev zahtevam delovnih procesov na ravni celotne družbe,
- izboljšanje sistema spremljanja zadovoljstva zaposlenih in notranjih strank,
- prilagajanje novostim v zakonodaji, ki posredno ali neposredno vplivajo na dosedanje pristope upravljanja s kadri.

## Kadrovanje

Luka Koper, d.d., je 31. 12. 2004 štela 650 zaposlenih, kar je skoraj odstotek več kot na zadnji dan leta 2003. Trend povečevanja števila zaposlenih se je nadaljeval tudi v letu 2004, vendar manj intenzivno kot v letu 2003, ko smo z novimi zaposlitvami zagotovili z zakonom usklajeno kadrovsko zasedbo. V letu 2004 je družba prejela okoli 500 prošenj za zaposlitev, kar kaže na veliko zanimanje za zaposlitev v Luko Koper.

Število zaposlenih na dan 31. 12. in število novih zaposlenih v obdobju 2000-2004





Na novo smo zaposlili 27 novih sodelavcev, predvsem za strokovna in srednja vodstvena dela s VII. in VI. stopnjo izobrazbe ter operativna dela.

Pri selekciji kadrov je bil poleg izpolnjevanja zahtev delovnega mesta najpomembnejši kriterij sposobnost in pripravljenost kandidatov za prilagajanje kulturi družbe ter zahtevam delovnega procesa (predvsem fleksibilni delovni čas).

Izobrazbena struktura novih zaposlenih je bila višja kot leta 2003. Tedaj je bilo več kot tri četrtine novih zaposlitev za izvajalska dela, s čimer smo zapolnili potrebe po specifičnih kadrih s končano poklicno in srednjo šolo.

Delovno razmerje je v letu 2004 prenehalo 24 zaposlenim, večinoma iz objektivnih razlogov: starostna upokojitev, prehod v invalidsko podjetje INPO, d.o.o., (invalidnost) in smrt zaposlenega. Na lastno željo je delovno razmerje prenehalo le enemu zaposlenemu.

Povprečno število zaposlenih v letu 2004 je znašalo 644,8 zaposlenih, v letu 2003 pa 638 zaposlenih. Delež odhodov kadrov se iz leta v leto zmanjšuje, saj je fluktuacija v letu 2004 znašala 3,72 odstotka, v letu 2003 pa 7,05 odstotka.

### Izobrazbena struktura zaposlenih iz leta v leto boljša

Zaradi zaposlovanja kadrov z višjimi stopnjami izobrazbe, odhodov zaposlenih z nižjimi stopnjami izobrazbe in nadaljnega izobraževanja zaposlenih se je v letu 2004 izobrazbena struktura izboljšala. Težnja izboljševanja izobrazbene strukture se tako nadaljuje.

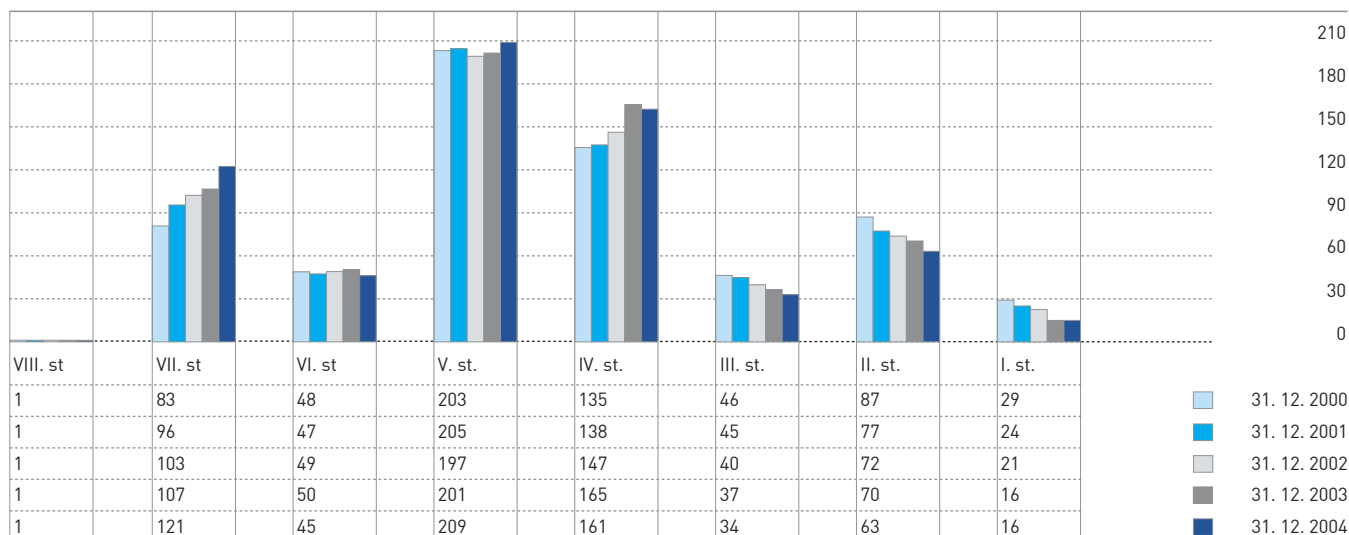
V letu 2004 je bilo zaposlenih s VI., VII. in VIII. stopnjo izobrazbe 26 odstotkov glede na povprečno število zaposlenih, kar je odstotek več kot leta 2003. Število nekvalificiranih in polkvalificiranih delavcev pa se je v primerjavi z letom prej zmanjšalo za 2 odstotka. Glede na absolutni porast števila pa se je število višje in visoko izobraženih kadrov zvišalo za šest odstotkov v primerjavi z letom prej. Število nekvalificiranih in polkvalificiranih kadrov pa se je zmanjšalo za osem odstotkov.

Povprečna starost zaposlenih v letu 2004 je znašala 41,8 leta, povprečna delovna doba pa 20,5 let. V primerjavi z letom prej sta se povprečna starost in delovna doba nekoliko zvišali. Splošni trend zniževanja starosti kljub temu ostaja, rahla nihanja v različnih letih pa lahko pripišemo predvsem stalnosti zaposlitve naših delavcev. Z zaposlovanjem mladih, tudi neizkušenih kadrov, skušamo upočasniti naravni proces staranja podjetja in zagotoviti dotok novih zamisli ter delovne energije.

### Zaposlovanje invalidov

V Luki Koper, d.d., posvečamo posebno skrb zaposlenim, ki imajo zaradi invalidnosti omejene delovne zmožnosti. Da bi jim v kar največji meri omogočili ustrezne pogoje dela in prilagojeno delovno okolje, je bilo že leta 1995 ustanovljeno invalidsko podjetje INPO, d.o.o.

Izobrazbena struktura zaposlenih med leti 2002 in 2004



V letu 2004 smo aktivno uveljavljali Zakon o zaposlovanju in rehabilitaciji invalidov in skupaj z INPO, d.o.o., pripravili načrt za prilagoditev upravljanja z invalidi in delovanja podjetja novemu zakonu.

Zaradi ocenitve delovne zmožnosti je invalidska komisija ZPIZ Koper v letu 2004 obravnavala 11 naših zaposlenih, od katerih so trije pridobili pravico do invalidske upokojitve, eden do poklicne rehabilitacije, pet pa se jih je prezaposlilo v INPO, d.o.o.

Na zadnji dan leta je bilo v Luki Koper, d.d., zaposlenih 12 invalidov: 9 invalidov III. kategorije, ki opravljajo lažje delo kot pred nastankom invalidnosti, in trije invalidi II. kategorije, ki opravljajo delo s skrajšanim delovnim časom.

## Za enakopraven odnos do zaposlenih

Zavzemamo se in zagotavljamo pošten odnos v vseh pogledih zaposlovanja. Ženske in ostale zaščitene skupine so obravnavane enakopravno, od objave delovnega mesta do selekcijskih razgovorov. Seveda v okviru možnosti, saj na večini delovnih mest še vedno veljajo težki pogoji dela. Pa tudi za največkrat zahtevano poklicno in srednješolsko izobrazbo tehnične smeri se omenjene skupine redko odločajo.

Leta 2004 je bilo v Luki Koper, d.d., zaposlenih v povprečju 94 žensk, to je 14,6 odstotka zaposlenih. Ob koncu leta smo imeli na višjih vodstvenih mestih 4 ženske, kar je četrtnina vseh zaposlenih na teh mestih, ena ženska pa je članica štiričlanskega vodilnega tima.

Selekcijski postopek je voden na realističen način, kandidatu so predstavljeni različni vidiki zaposlitve v Luki Koper ter pričakovanja, ki jih tako skušamo uskladiti s kandidatovimi. Enakopraven odnos zagotavljamo tudi z rednim informiranjem in spodbujanjem dialoga z zaposlenimi. Percepcije favoritizma in nepravilnosti organizacije v nadaljnjih postopkih upravljanja s kadri preprečujemo z jasno oblikovanimi pogoji in kriteriji napredovanja, nagrajevanja, nadaljnjega šolanja in sprejemanja drugih odločitev, povezanih s kadri.

## Organizacija dela

Organizacijsko strukturo izvajamo v okviru devetih profitnih centrov. Organizirani so glede na tovor, ki ga pretovarjajo ali skladiščijo, saj vsako blago zahteva specifičen delovni proces, tehnologijo in tehnološke postopke, s tem pa tudi ustrezno število in usposobljenost zaposlenih. Organizacijo dela zato tesno povezujemo s kadrovske dejavnostjo in tako zagotavljamo racionalnost in učinkovitost delovnih procesov.

V letu 2004 smo s ciljem izboljševanja učinkovitosti izvedli nekaj pomembnih premikov v smeri še večje fleksibilnosti pri organizaciji dela in razporejanju delovnega časa zaposlenih:

- Terminal za sadje smo ponovno vzpostavili kot samostojni profitni center. Razlog je v večjem obsegu pretovora po širitvi Evropske unije in tehnoloških zahtevah pri zagotavljanju varnosti živil po standardu HACCP.
- Preoblikovali smo več delovnih mest na različnih ravneh

strukture in tako zagotovili še jasnejšo organiziranost dela.

- Pričeli smo s projektom "Izboljšanje organizacije dela v Luki Koper, d.d.", v okviru katerega izvajamo revizijo organiziranosti profitnih centrov. Cilji so višja raven sodelovanja med enotami, boljša izraba virov, povečana produktivnost, zadovoljstvo zaposlenih in obvladovanje stroškov.

## Razvoj kadrov: izobraževanje in kariera

Z usposabljanjem, izobraževanjem, pridobivanjem delovnih izkušenj, spretnosti in motiviranjem zaposlenih zagotavljamo ustrezno strukturo in kakovost kadrov. Vsak zaposleni ima svoj individualni razvojni načrt in je vključen v razvojne aktivnosti.

### Načrtovanje individualnega razvoja

Poteka prek individualnega razvojnega načrta, ki se oblikuje na podlagi letnih razgovorov in v procesu identifikacije ter razvoja potencialov in nasledstva.

- Vodstveni kadri vseh ravni so tudi letos s svojimi podrejenimi sodelavci opravili letne razgovore, ki so močan motivacijski dejavnik.
- Tretje leto zapored smo izvedli proces identifikacije in selekcije kadrov, ki naj bi v prihodnje zasedli vodstvene položaje v družbi. V skupini Luka Koper je bilo predlaganih 19 potencialov, tokrat predvsem z nižjih ravni kadrovske strukture, tudi operativnih. Ti kadri namreč predstavljajo najboljše naslednike tudi za zahtevnejša delovna mesta, saj dobro poznajo operativno problematiko in lažje poiščejo najustreznejše rešitve. Med njimi jih je bilo 11 identificiranih kot potenciali za nadaljnji razvoj: 9 v delniški družbi, 2 pa v Luki Koper INPO, d.o.o.

### Razvojne aktivnosti in izvedba kariernega razvoja

Uresničevanje individualnih razvojnih načrtov poteka prek naslednjih aktivnosti:

- **Usposabljanje in izobraževanje zaposlenih:**
- Učinkovitost in uspešnost usmerjenega razvoja zaposlenih potrjuje letos že drugič prejeta priznanje za dosežke pri razvoju koncepta učečega se podjetja, ki ga podeljuje Inštitut učečega se podjetja.
- Tako kot v letu prej je bil vsak zaposleni vključen vsaj v eno od oblik izobraževanja, v povprečju po 29 ur, kar je 6 ur manj kot leto prej. Upadanje beležimo že drugo leto zapored, razlog pa je vse bolj individualiziran pristop do izobraževanja in prevladovanje internega usposabljanja. Kljub temu presegamo slovensko povprečje, ki je po zadnjih podatkih raziskave USP znašalo 22 ur v letu 2003.
- Za izboljšanje internega prenosa znanja smo septembra predstavili sistem inštruktorstva, ki omogoča prenos uporabnega znanja o izvedbi dela in delovnih veščin in pomeni obliko nagrajevanja zaposlenih za prenos delovnih izkušenj. V letu 2005 bo sistem pilotsko implementiran za delovno mesto upravljalca dvigal.

- Da bi dosegli optimalno kadrovsko strukturo, podpiramo študij ob delu, v katerega je bilo v letu 2004 vključenih 41 zaposlenih, od tega 12 na novo. Trije zaposleni imajo status mladega raziskovalca iz gospodarstva in pripravljajo doktorat.

#### - Rotacije in vertikalna napredovanja zaposlenih:

- Za bolj fleksibilno upravljanje z zaposlenimi vzpostavljamo jedro univerzalnih operativnih kadrov, zato izvajamo njihovo rotacijo s premeščanjem v okviru istega delovnega mesta v druge organizacijske enote. Na ta način je bilo premeščenih 21 delavcev, predvsem upravljalcev dvigal.
- Rotacije in vertikalna napredovanja izvajamo tudi s premeščanjem zaposlenih na druga delovna mesta v isti ali drugi organizacijski enoti. Predvsem na zahtevnejša ali enako vrednotena delovna mesta je prešlo 36 delavcev.
- Mobilnost kadrov v letu 2004 je bila podobna tisti iz leta 2003, pri čemer se je povečal delež tistih, ki so bili prerazporejeni na enako delovno mesto v drugo organizacijsko enoto.

## Spremljanje in nagrajevanje delovne uspešnosti

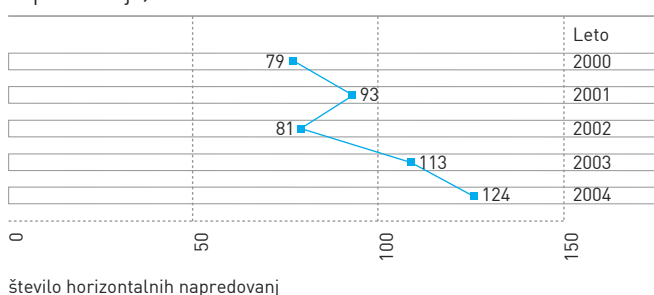
Za krepitev zadovoljstva zaposlenih, njihove uspešnosti in spodbujanje njihove aktivnosti v smeri doseganja strateških ciljev družbe imamo opredeljene materialne in nematerialne motivacijske elemente.

Uspešno pridobivanje in uporabo znanj materialno spodbujamo s spremljanjem in nagrajevanjem individualne in skupinske delovne uspešnosti in s sistemom horizontalnega napredovanja na delovnem mestu.

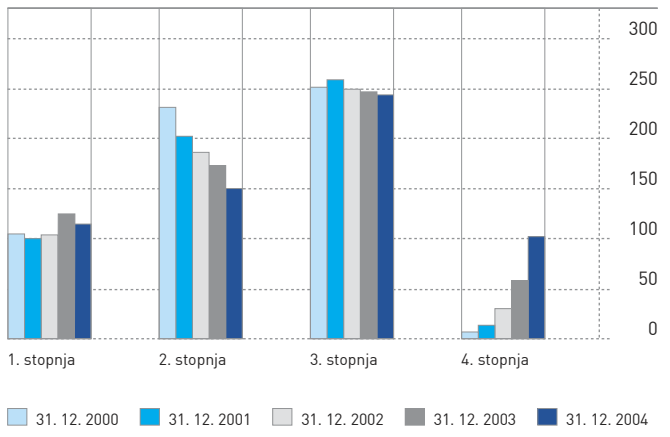
Število predlogov za napredovanje, ki jih je v letu 2004 prejela kadrovska služba je bilo za skoraj desetino večje kot leto pred tem. Bliskovit skok napredovanj v zadnjih dveh letih pripisujemo tudi povečani stopnji zavedanja vodij, da je razvoj zaposlenih pomemben element vodenja in pogoj uspešnega delovanja družbe.

Od 141 predlaganih je v višjo stopnjo napredovalo 124 zaposlenih in sicer iz 1. v 2. stopnjo 35, iz 2. v 3. stopnjo 49 in iz 3. v 4. stopnjo 40 zaposlenih. Trend višanja napredovanj v 4. stopnjo v zadnjih

Število napredovanj na delovnem mestu (horizontalna napredovanja)



Število zaposlenih v določeni stopnji napredovanja v obdobju med 2000 - 2004



petih letih potrjuje nenehen osebni in strokovni razvoj zaposlenih in uporabo znanj v praksi, za kar so tudi nagrajeni.

Posebno pozornost posvečamo tudi nematerialnim nagradam. Glavni direktor je tudi v minulem letu nagradil in javno pohvalil najboljšega vodjo, pet vzornih delavcev, inovatorja in tim za kakovost leta.

V letu 2004 smo vpeljali tudi nekatere izboljšave na področju nagrajevanja zaposlenih, kot je pripravljenost na domu med vikendi.

## Reševanje stanovanjske in socialne problematike

Že vrsto let sodelujemo pri reševanju stanovanjske problematike zaposlenih, zato večinoma živijo v urejenih življenjskih razmerah. V letu 2004 smo z dodelitvijo stanovanjskega posojila pomagali 9 zaposlenim, dvema več kot leto prej.

Osmim delavcem Luke Koper, d.d., ki so zaradi bolezni dalj časa odsotni z dela, smo dodelili socialno pomoč, prav tako pa enemu delavcu Luke Koper INPO, d.o.o., zaradi finančne stiske.

## Notranje komuniciranje in vodenje

Posredovanje informacij in spodbujanje odprtega dialoga, ki sta bistvena za sodelovanje in partnerski odnos, poteka prek internega časopisa Luški glasnik, elektronskih novic Kratke vesti, oglasnih desk, elektronske pošte in intraneta, brošur, zgibank in priročnikov.

Tudi koncept vodenja je zasnovan na dialogu. Pri tem so vodstveni kadri vzorniki svojim zaposlenim. Vodje so tako kot v preteklih letih opravili letne razgovore, se s sodelavci sestajali v timih za kakovost, izvajali politiko odprtih vrat ter posredovali pozitivne ali negativne povratne informacije sodelavcem.

Glavni direktor in vodilni tim si prizadevajo za nenehen stik z zaposlenimi. Tudi v letu 2004 so opravili redne obhode po enotah, se pogovorili z zaposlenimi o njihovem delu in zamislih za izboljšave in razvoj.

Pomemben prispevek k sodelovanju zaposlenih in dobri notranji komunikaciji pomenijo tudi različne oblike skupinskega dela. V tem okviru deluje 16 timov za kakovost. V letu 2004 so se oblikovale tudi samostojne delovne skupine (trenutno jih deluje 38), ki rešujejo sprotno problematiko. Zahtevnejše in kompleksnejše naloge pa v Luku Koper, d.d., rešujemo s projektnim pristopom.

### Dogodki za zaposlene in prosti čas

Tudi v letu 2004 smo se zaposleni skupaj družili na različnih srečanjih. Največje je vsakoletni piknik zaposlenih Luke Koper, ki ga organiziramo v maju, v posameznih enotah pa se skupaj poveseimo ob različnih osebnih praznikih in pred novoletno-božičnimi prazniki.

Športno udejstvovanje zaposlenih spodbujamo s podporo Športnemu društvu Luka Koper, ki šteje 400 članov. Še posebej vidne rezultate dosega balinarska sekcija, ki je v minulem letu organizirala članski Četverboj narodov. Zaposlenim prek društva omogočamo brezplačno rekreacijo.

Premoremo 16 apartmajskih enot, kjer imajo zaposleni možnost cenovno ugodnega letovanja.

### Sodelovanje z izobraževalnimi in znanstvenimi ustanovami

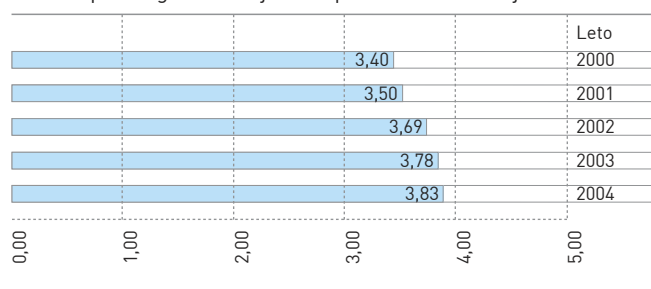
Prizadevamo si za tesno sodelovanje med gospodarstvom in izobraževalnim področjem ter razvojem znanja v družbi. Poseben poudarek dajemo raziskovalnem delu. Trije zaposleni imajo status mladega raziskovalca iz gospodarstva in opravljajo doktorat, vključeni pa smo tudi v dva raziskovalna projekta za povečanje uporabnosti znanja v gospodarstvu. Oktobra 2004 smo organizirali mednarodno strokovno konferenco o upravljanju pristanišč in logistiki, na kateri so nekateri naši zaposleni aktivno sodelovali. Zaposleni sodelujejo tudi kot izredni predavatelji in asistenti na fakultetah Univerze na Primorskem in Univerze v Ljubljani.

### Zadovoljstvo zaposlenih se večja

Oktobra smo izvedli letno anketiranje o zadovoljstvu zaposlenih in ocenjevanje vodij ter prvič tudi ocenjevanje dela in sodelovanja strokovnih služb.

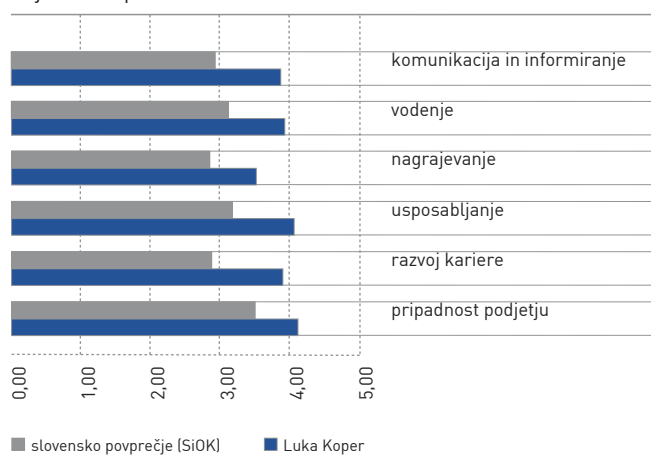
Rezultati ankete potrjujejo uspešnost izvedenih aktivnosti na vseh področjih upravljanja s kadri, saj se splošna stopnja zadovoljstva zaposlenih iz leta v leto vztrajno povečuje.

#### Ocena splošnega zadovoljstva zaposlenih za obdobje 2000-2004



Vključeni smo tudi v primerjalni projekt spremljanja organizacijske klime v slovenskih podjetjih, ki ga vodi Gospodarska zbornica Slovenije.

Ocena zadovoljstva s posameznimi dejavniki dela in delovnega okolja - primerjava Luka Koper in 90 slovenskih podjetij različne dejavnosti (podatki za leto 2004)



### Krepimo varnostno kulturo

Zagotavljanju varnosti in zdravja pri delu dajemo v skupini Luka Koper velik pomen in krepimo varnostno kulturo v delovnem okolju in pri zaposlenih.

Zanje smo tudi v letu 2004 organizirali različna izobraževanja na temo varnosti pri delu. V naše tečaje in delavnice smo vključevali tudi zaposlene pri podpodizvajalcih in tako prispevali h kakovostnejšemu in varnemu opravljanju njihovega dela.

Število poškodb niha med leti, leta 2004 smo imeli 49 poškodb. V zadnjih 5 letih se je zmanjšala odsotnost zaradi poškodb pri delu za 21 odstotkov, v letu 2004 je znašala 1,38 dni na zaposlenega. Bolniška odsotnost zaposlenih zaradi drugih razlogov ostaja od leta 2000 na približno enaki ravni.

Delovno opremo redno pregledujemo in preizkušamo ter vodimo evidenco pregledov. Strokovne organizacije pa periodično izvajajo preiskave kemičnih, bioloških in fizikalnih škodljivosti v delovnem

okolju. Glede na rezultate ukrepamo z ureditvijo delovnega mesta oziroma priskrbimo ustrezno osebno varovalno opremo.

Za vsa delovna mesta je izdelana ocena tveganja in sprejeta izjava o varnosti. Zaposleni redno opravljajo predpisane zdravstvene preglede, delo pa opravljajo le strokovno usposobljeni in zdravstveno sposobni zaposleni. Prav tako morajo vse predpisane pogoje glede varnosti in zdravja pri delu izpolnjevati tudi zaposleni pri naših pogodbenih izvajalcih.

## Zadovoljstvo delničarjev

### Lastniška struktura

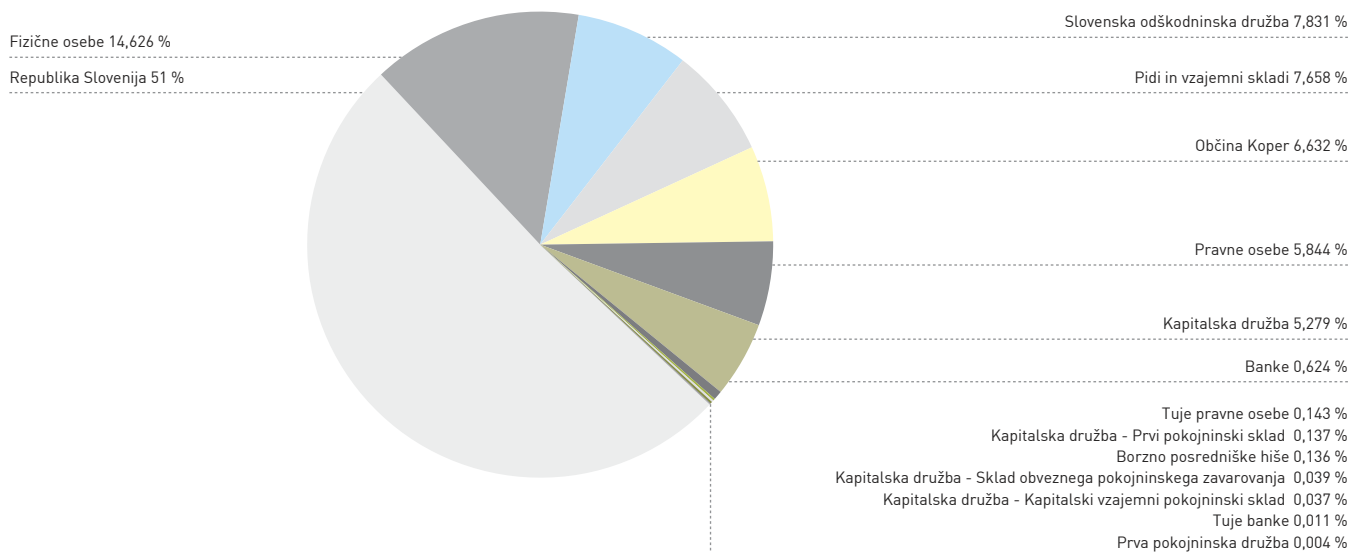
Osnovni kapital Luke Koper, d.d., obsega 14.000.000 delnic z nominalno vrednostjo 1.000 tolarjev. Od tega je 7.140.000 navadnih imenskih delnic, ki so uvrščene v borzno kotacijo Ljubljanske borze, ostalo pa so prednostne participativne delnice, ki so v izključni lasti Republike Slovenije. Teh delnic je 6.860.000, imajo fiksen in variabilen del donosa ter omejene glasovalne pravice.

Lastniška struktura Luke Koper, d. d., se v letu 2004 ni bistveno spremenila. Republika Slovenija ostaja največji lastnik z 51-odstotnim deležem, Slovenska odškodninska družba ima v lasti 7,83 odstotka delnic. Med večjimi posameznimi delničarji so še Mestna občina Koper in Kapitalska družba. Povečuje se delež tujih pravnih oseb in tujih bank. Število delničarjev v zadnjih letih narašča. Ob koncu leta 2004 je družba štela 9.813 delničarjev oziroma 15,38 odstotkov več kot konec leta 2003.

### Deset največjih delničarjev na dan 31. 12. 2004

|                                                         | Št. delnic        | Delež v %   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| Republika Slovenija                                     | 7.140.000         | 51,0        |
| Slovenska odškodninska družba                           | 1.096.319         | 7,8         |
| Mestna občina Koper                                     | 928.480           | 6,6         |
| Kapitalska družba, d.d.                                 | 724.347           | 5,2         |
| Triglav steber I, delniška ID, d.d.                     | 180.582           | 1,3         |
| KD ID, d.d.                                             | 170.858           | 1,2         |
| KD Investments, d.o.o. - posebni vzajemni sklad Galileo | 151.905           | 1,1         |
| Zavarovalnica Triglav, d.d.                             | 104.756           | 0,7         |
| Adriatic Koper – kritno premoženje                      | 100.332           | 0,7         |
| KD Investments, d.o.o. - posebni vzajemni sklad Rastko  | 87.281            | 0,6         |
| <b>Skupaj 10 največjih delničarjev</b>                  | <b>10.684.860</b> | <b>76,3</b> |

### Lastniška struktura Luke Koper, d. d., na dan 31. 12. 2004



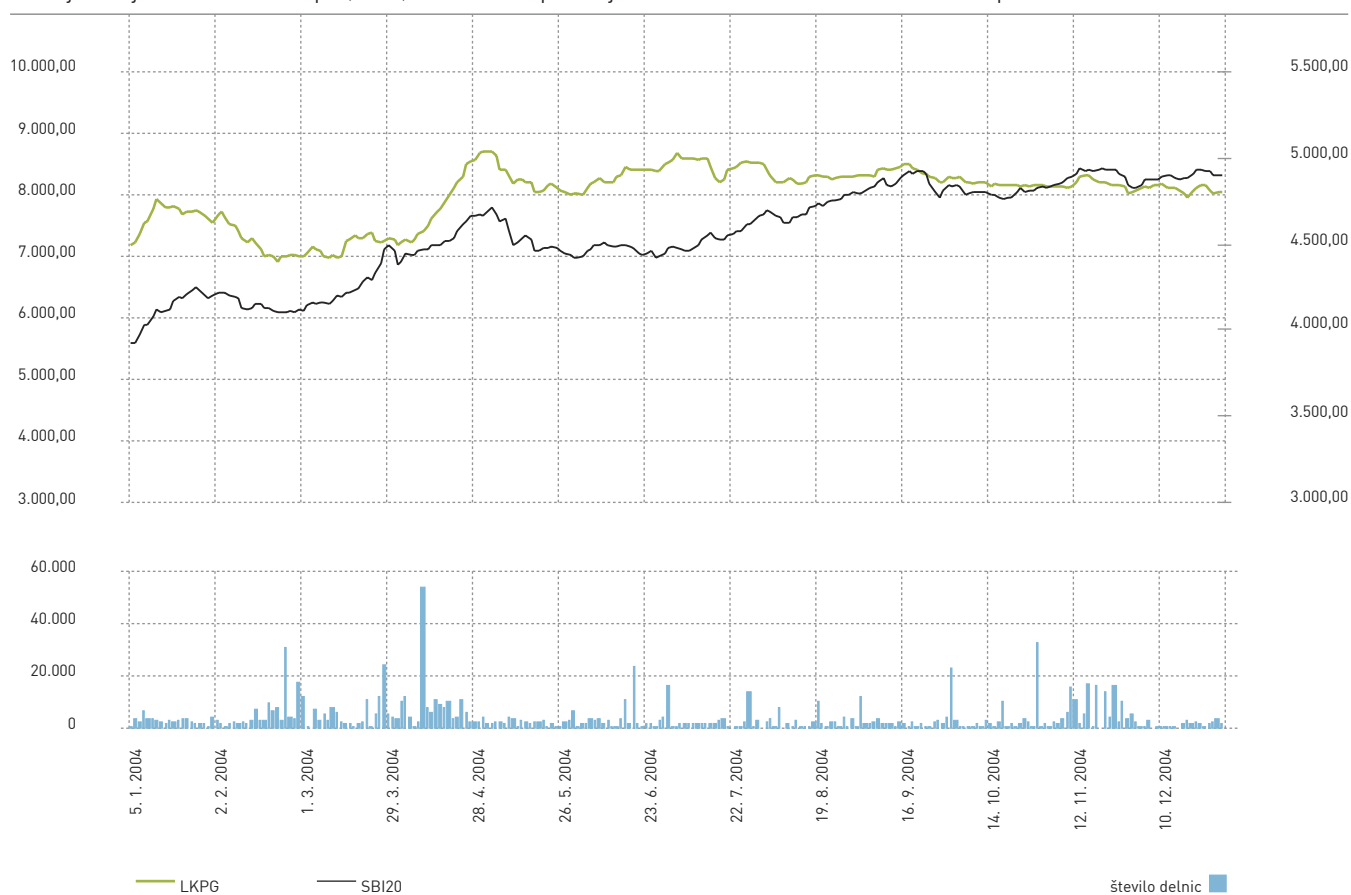


Na dan 31. 12. 2004 je imelo deset največjih delničarjev v lasti 76,32 odstotkov vseh delnic podjetja Luka Koper, d.d. Bistvenih sprememb med njimi ni opaziti, le Adriatic Koper - kritno premoženje je v letu 2004 postal nov delničar in na dan 31. 12. 2004 zasedel kar deveto mesto med desetimi največjimi delničarji. Infond ID, ki je na zadnji dan leta 2003 zasedel peto mesto, se v letu 2004 ni uvrstil med prvih deset.

## Trgovanje z delnico

V letu 2004 je bilo z delnico LKPG opravljenih 6.132 poslov, pri katerih je lastništvo zamenjalo 1.006.058 delnic oziroma 14 odstotkov vseh navadnih delnic v borzni kotaciji. Delnica Luke Koper, d.d., se je od začetka leta podražila za 11,7 odstotkov. Prvi dan trgovanja v letu 2004 je bil njen enotni tečaj 7.201,99 tolarjev, na zadnji dan trgovanja v letu 2004 pa je znašal enotni tečaj 8.047,33 tolarjev. Transakcije so opravili večinoma PID-i, vzajemni skladi, fizične in pravne osebe. Povprečni ponderiran enotni tečaj je v letu 2004 znašal 7.966,15 tolarja, kar je 51 odstotkov več kot v letu 2003, ko je znašal 5.290,79 tolarja. Najvišji tečaj, po katerem so bili sklenjeni posli, je dosegel 8.900,00 tolarjev, najnižji pa 6.801,00 tolarjev. Doseženi promet v višini 7,908 milijarde tolarjev je v primerjavi z letom 2003 večji za 77 odstotkov.

Gibanje tečaja delnice Luke Koper, d. d., v letu 2004 v primerjavi s slovenskim borznim indeksom in promet z delnico



Izbrani podatki o delnici Luke Koper, d.d., v minulem petletnem obdobju

|                                                 | 2000       | 2001       | 2002       | 2003       | 2004       |
|-------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Število delnic                                  | 14.000.000 | 14.000.000 | 14.000.000 | 14.000.000 | 14.000.000 |
| Prednostne delnice                              | 6.860.000  | 6.860.000  | 6.860.000  | 6.860.000  | 6.860.000  |
| Navadne delnice                                 | 7.140.000  | 7.140.000  | 7.140.000  | 7.140.000  | 7.140.000  |
| Tečaj na zadnji trgovalni dan tekočega leta     | 3.001,70   | 3.245,90   | 4.594,11   | 7.217,57   | 8.047,33   |
| Povprečna knjižna vrednost delnice              | 3.088,00   | 3.477,00   | 3.867,96   | 3.899,45   | 4.045,62   |
| Čisti dobiček na delnico EPS*                   | 207,20     | 259,90     | 321,00     | 277,53     | 298,69     |
| Razmerje med ceno in dobičkom na delnico (P/E)  | 14,40      | 11,70      | 13,30      | 19,06      | 26,67      |
| Razmerje med ceno in knjižno vrednostjo delnice | 0,96       | 0,86       | 1,10       | 1,36       | 1,97       |
| Povprečna ponderirana tržna cena                | 2.979,00   | 3.005,80   | 4.267,84   | 5.290,79   | 7.966,15   |
| Dividendni donos (v odstotkih)                  | 4,4        | 4,9        | 4,4        | 4,2        | 3,1        |
| Skupni promet z delnico (v tisoč SIT)           | 2.869.612  | 3.240.877  | 5.781.739  | 4.465.161  | 7.908.248  |
| Izplačana dividenda na delnico za preteklo leto | 132        | 150        | 190        | 225        | 245        |

\*Pri izračunu razmerja med ceno in dobičkom na delnico ter ceno in knjižno vrednostjo delnice sta uporabljeni povprečna ponderirana cena delnice LKPG in povprečna knjižna vrednost delnice, izračunana iz mesečnih stanj.

## Dividendna politika

Sprejeta dividendna politika Luke Koper, d.d., predvideva, da za izplačilo delničarjem namenimo približno polovico neto dobička, ob tem pa zagotavljamo rastoče donose na delnico.

Delničarji so na 9. seji skupščine, ki je potekala 14. julija 2004 sklenili, da se del bilančnega dobička v višini 5.495.856.894,37 razdeli delničarjem. Za izplačilo dividende, ki pripada navadnim delnicam, so namenili 1.749.300.000,00 tolarjev, za izplačilo fiksne dividende, ki pripada prednostnim delnicam, je bilo namenjenih 173.767.750,44 tolarjev, za izplačilo gibljivega dela dividende, ki pripada prednostnim delnicam, pa preostalih 278.028.400,70 tolarjev. Bruto dividenda na navadno delnico za leto 2003 je znašala 245 tolarjev. Za leto 2004 je predvidena bruto dividenda 245 tolarjev za navadno delnico, in 65,86 tolarjev za prednostno delnico.

Uprava družbe podpira dolgoročno politiko dividend tudi v prihodnjih letih.

Luka Koper, d.d., v letu 2004 ni imela lastnih delnic.

Dividenda na navadno in prednostno delnico

| Leto | Navadne delnice | Prednostne delnice |
|------|-----------------|--------------------|
| 2000 | 150,00          | 46,16              |
| 2001 | 190,00          | 49,83              |
| 2002 | 225,00          | 56,99              |
| 2003 | 245,00          | 65,86              |
| 2004 | 245,00          | 65,86              |

## Finančni koledar za leto 2005

|                             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. februar                 | Objava nekonsolidiranih računovodskih izkazov.                                                                                                                                                                                     |
| 31. marec                   | Objava konsolidiranih računovodskih izkazov.                                                                                                                                                                                       |
| 31. maj                     | Objava povzetka revidiranega letnega nekonsolidiranega in konsolidiranega letnega poročila, ki ga je sicer treba objaviti najkasneje v 30 dneh po prejemu revizijskega poročila.<br>Objava medletnega poročila za prvo trimesečje. |
| konec junija/začetek julija | Skupščina delničarjev.<br>Dividenda pripada lastnikom, ki bodo vpisani v delniško knjigo Luka Koper, d.d., drugi dan po skupščini.                                                                                                 |
| 31. avgust                  | Objava povzetka polletnega poročila, ki ga mora družba sicer predložiti takoj, ko je mogoče.                                                                                                                                       |
| september                   | Izplačilo dividend.                                                                                                                                                                                                                |
| 30. november                | Objava medletnega poročila za devetmesečno obdobje.                                                                                                                                                                                |









“Danes so nam s terminala za les spet pripeljali lesne odpadke. V teh dneh imajo na obisku prodajalca in njegove kupce. Pripravljali so les, ga rezali, sortirali, paketirali, vezali, barvali. Pri nas v Centru za ravnanje z odpadki poskrbimo za vse luške odpadke. Skoraj vse se še enkrat porabi. Mi smo le košček skupnih prizadevanj za čim manjše obremenjevanje okolja.”

# Poročilo o trajnostnem razvoju

## V smeri uravnoteženega razvoja

Svoja razvojna prizadevanja smo v Luki Koper, d.d., zasnovali na vzpostavljanju ravnovesja med podjetniškimi interesi in interesi okolja, kar smo zapisali tudi v Strategiji razvoja do leta 2015.

Takšno naravnost smo tudi v letu 2004 potrjevali z vlaganji in izboljšavami pri omejevanju vplivov na okolje, razvijanju dialoga z lokalno skupnostjo ter aktivnim vključevanjem v projekte na lokalni in širši ravni, ki spodbujajo kar najbolj vsestranski družbeni razvoj.

## Upravljanje s pristaniško infrastrukturo

Pomorski zakonik določa, da sodijo v pristaniško infrastrukturo grajene obale, akvatorij, valolomi, pristopi na pomole, naprave za privezovanje, dovozne poti, železniški tiri, vhodi, ograje, kanalizacijsko in vodovodno omrežje, elektroinstalacije, razsvetljava in drugi objekti, ki po namenu služijo varnosti plovbe in varnemu privezu ter nemotenemu izvajanju pristaniških dejavnosti ter telekomunikacijske instalacije.

Pristaniška infrastruktura je last Republike Slovenije oziroma lokalne skupnosti ali oseb zasebnega prava. Republika Slovenija oziroma lokalna skupnost prepusti upravljanje, vodenje in razvoj pristaniške infrastrukture upravljalcu pristanišča s podelitvijo koncesije.

Dovozne poti, železniški tiri, vhodi, ograje, kanalizacijsko in vodovodno omrežje, elektroinstalacije, razsvetljava in telekomunikacijske instalacije na območju koprskega tovarnega pristanišča predstavljajo vložek premoženja Republike Slovenije v osnovni kapital Luke Koper, d.d. Ta mora ohranjati osnovno funkcijo teh objektov kot del pristaniške infrastrukture.

Gospodarska javna služba na področju pomorskih dejavnosti koprskega tovarnega pristanišča so naslednje storitve:

- redno vzdrževanje pristaniške infrastrukture, namenjene za javni promet;
- redno zbiranje odpadkov s plovil;
- redno vzdrževanje objektov za varnost plovbe in plovnih poti.

Gospodarska javna služba na področju pomorskih dejavnosti se zagotavlja v naslednjih oblikah:

- z dajanjem koncesij osebam zasebnega prava,
- v javnem podjetju,
- v režijskem obratu.

Vlada Republike Slovenije je konec leta 2002 sprejela Uredbo o podelitvi koncesije za upravljanje, vodenje, razvoj in redno vzdrževanje pristaniške infrastrukture v koprskem tovarnem pristanišču. V Uredbi je določeno, da bo pristaniška infrastruktura glede na predmet in lastništvo podrobneje opredeljena v koncesijski pogodbi. Uredba pa zahteva, da se pred sklenitvijo koncesijske pogodbe skleneta še pogodba o ureditvi medsebojnih razmerij za obdobje od lastninskega preoblikovanja družbenega podjetja Luka Koper, p.o., ter posebna pogodba za ureditev pravice uporabljati zemljišča, gradnjo na zemljiščih in druga vprašanja v zvezi z zemljišči v koprskem tovarnem pristanišču, ki so v lasti Republike Slovenije.

Luka Koper, d.d., je v letih 2003 in 2004 sodelovala pri pripravi osnutkov citiranih pogodb z vsemi potrebnimi prilogami. Dogovor z Republiko Slovenijo še ni bil dosežen in Luka Koper še ni dobila sredstev v upravljanje od države.

## Družbena odgovornost: partnerstvo z lokalnim okoljem

Kot eden pomembnejših nosilcev gospodarskega razvoja v regiji in širše naš razvoj vseskozi povezujemo z razvojem okolja, v katerem delujemo.

Tudi v zadnjem letu smo se vključevali v projekte, ki dejavno prispevajo h kakovosti življenja v ožji in širši družbeni skupnosti.

- Z Mestno občino Koper smo septembra podpisali pogodbo o prenosu 22 tisoč m<sup>2</sup> zemljišč in objektov v najstarejšem, zahodnem delu pristanišča, za izgradnjo severne obvoznice in potrebe Univerze. V drugi fazi bomo na Mestno občino Koper prenesli še 7.500 m<sup>2</sup> površin, kjer je načrtovana gradnja potniškega terminala.



- Sofinancirali smo izgradnjo balinarske dvorane v Kopru, ki jo bo za obdobje tridesetih let upravljalo Športno društvo Luka Koper. Po poteku tega obdobja bo objekt prešel v last Mestne občine Koper.
- Prispevali smo pomemben delež sredstev za obnovo in preureditev cerkvice sv. Jakoba v Kopru, kulturnega spomenika, kjer je dobil nove vadbene prostore koprski Pihalni orkester.
- Finančno smo podprli najrazličnejše športne, kulturne in izobraževalne aktivnosti v regiji in sredstva namenili tudi lokalnim krajevnim skupnostim Hrvatini, Škofije in Ankanan.

## Aktivno sobivanje v skupnem prostoru

Pristaniška dejavnost ustvarja multiplikativne učinke v neposrednem in širšem okolju. Velja ocena, da se na enoto ustvarjene vrednosti v tej dejavnosti ustvari v celotnem slovenskem gospodarstvu trinajst dodatnih enot vrednosti. Pa tudi, da sta delo in življenje do 20 odstotkov prebivalcev območja Slovenske Istre neposredno ali posredno povezana z našo dejavnostjo. Učinki so najbolj opazni pri pomorskih, cestnih in železniških prevoznikih, pa tudi v trgovini, turizmu, gostinstvu ter finančnih storitvah.

Poleg tega, da smo prepustili mestu površine najstarejšega dela pristanišča, se bo kakovost bivanja v Kopru izboljšala tudi s prestavitvijo glavnega vhoda v pristanišče in direktno navezavo na avtocesto, ki je v letu 2004 povezala Koper z osrednjo Slovenijo. Izgradnja priključka je predvidena za leto 2006.

## Nasprotovanje Krajeвне skupnosti Ankanan gradnji III. pomola

V letu 2004 smo pričeli z intenzivnejšimi aktivnostmi za začetek gradnje novega kontejnerskega terminala na pomolu III. Pri tem smo doživeli nasprotovanje Krajeвне skupnosti Ankanan. S posebno številko Luškega glasnika, sodelovanjem na zborih krajanov, javnih soočenjih, okroglih mizah in oddajah v lokalnih in nacionalnih medijih smo si prizadevali za vzpostavitev dialoga s krajanji, obrazložitev razvojnih načrtov in ukrepov za omejevanje vplivov luške dejavnosti na okolje. V letu 2005 si bomo še naprej prizadevali, da bi naši napori za razvijanje dialoga obrodili sadove in bi naši skupni jezik z vsemi interesnimi skupinami.

## Podpiramo znanje in raziskovalno dejavnost

V Luki Koper, d.d., se zavedamo, da je kakovost znanja v podjetjih povezana z razvitostjo družbe in njenega znanja, zato smo že vseskozi prisotni pri ustanavljanju in delovanju osnovnih šol (pokroviteljstvo OŠ Gračišče), višjih in visokih šol, fakultet in znanstvenih ustanov.

Sodelovanje pri pobudi za nastanek Univerze na Primorskem nadgrajujemo s finančno pomočjo, sodelovanjem naših strokovnjakov pri predavanjih, somentorstvom pri diplomskih, magistrskih in seminarskih nalogah ter omogočanjem strokovne prakse študentov. Glavni direktor Bruno Korelič je v leta 2004 postal predsednik Sveta zaupnikov Univerze na Primorskem. V letu 2004 smo na strokovnih ekskurzijah gostili več skupin študentov, strokovno prakso pa je pri nas opravljalo 11 dijakov in 10 študentov vseh treh slovenskih univerz, Politehnik Nova Gorica in Gea Collega. Dodelili smo štipendijo nadarjeni dijakinji, ki se šola na mednarodni srednji šoli v Devinu.

Poleg izobraževalnih ustanov kot sponzorji in donatorji podpiramo posamezne raziskovalne organizacije, društva in konkretne projekte.

## Naši upokojenci ostajajo povezani s podjetjem

Sodelujemo in finančno podpiramo Klub upokojencev Luke Koper, v katerem so dejavni naši nekdanji sodelavci, ki veliko pripomorejo k širjenju znanja o naši dejavnosti in h krepitvi ugleda našega podjetja. Člani pomagajo pri vodenju ogledov po Luki Koper, porodila pa se je tudi zamisel, da bi z njihovo pomočjo uredili luški muzej.

## Spodbujamo razvoj športa in kulture

Donatorstvo in sponzorstvo na področju športa in kulture obravnavamo kot sestavni del našega delovanja. Dodeljevanje razpoložljivih sredstev se izvaja po internem pravilniku, kriteriji so družbena relevantnost dejavnosti ali projekta in kredibilnost prisilca.

Že vrsto let podpiramo slovenski Olimpijski komite, s katerim smo v letu 2004 obnovili pogodbo, in z zadovoljstvom spremljamo uspehe naših športnikov. Smo glavni sponzor Odbojarskega kluba Koper in pomagamo številnim klubom ter društvom, katerih člani se udeležujejo tudi mednarodnih tekmovanj in tako prispevajo k prepoznavnosti Slovenije. V preteklem letu smo največ sredstev namenili za športe, kot so veslanje, jadrnanje,

vaterpolo, smučanje, odbojka, rokomet, golf, karate, športni ribolov in kegljanje.

Bili smo med sponzorji etape ene svetovno najbolj priznanih kolesarskih dirk Giro d'Italia, ki je deloma potekala po Slovenski Istri in ob tem tudi skozi naše pristanišče. Podprli smo maratonski plavalni podvig Martina Strela pa tudi podvig našega sodelavca, ki je v 24 urah prekolesaril pot od Budimpešte do Kopra.

Dejavni smo tudi na kulturnem področju, kjer je naša stalnica podpora Primorskemu poletnemu festivalu, glasbenemu festivalu Folkest, in Pihalnemu orkestru Koper, katerega glavni sponzor smo. Prav slednjemu smo letos namenili največ sredstev, predvsem za ureditev vadbenega prostora. Podpiramo tudi ljubiteljska kulturna društva. Med posameznimi projekti smo prispevali sredstva za filmski festival Kino otok Izola in nastop turške umetniške skupine plešočih dervišev v Portorožu. Omogočili smo tudi izdajo monografije o Luku Koper, ki jo je uredil prof. dr. Livij Jakomin. Finančno smo podprli Filatelistični klub Koper pri pripravi razstave ob 40-letnici delovanja.

nacionalna televizija France 2, švicarska televizija SR DRS, dnevnik Ženmin Žibao in Financial Times. Obiskala sta nas tudi novinarja japonskih medijev, delegacija kitajskih nacionalnih televizij in ekipa španske nacionalne televizije TVE.

## Posluh za zdravstvo in humanitarne dejavnosti

Z donacijami humanitarnim organizacijam, društvom bolnikov in civilnim iniciativam na področju zdravstva in socialnega dela smo nadaljevali tudi v letu 2004 in tako prispevali k izboljšanju kakovosti življenja v širši skupnosti.

Večji znesek smo namenili za nakup reševalnega vozila za obalno reševalno službo. Ob potresu v Posočju smo naše apartamaje v Čezsoči odstopili tistim, ki so izgubili svoj dom, in se zavezali k financiranju izgradnje stanovanjske hiše.

## V stiku z domačo in tujo javnostjo

Prek medijev, spletne strani in naših publikacij redno in temeljito obveščamo slovensko in tujo javnost o dogajanju v našem podjetju. Proaktiven odnos z mediji uresničujemo z odprtim komuniciranjem, ob pomembnejših dogodkih pošiljamo sporočila za medije, sklicujemo tiskovne konference in na novinarska vprašanja odgovarjamo brez odlašanja.

Spletno stran pojmujemo kot pomembno komunikacijsko orodje, s pomočjo katerega poleg širše javnosti obveščamo tudi naše kupce, katerim je poleg ostalih informacij namenjen tudi elektronski časopis Notice. V letu 2005 bomo stran popolnoma prenovili in tako zagotovili še boljšo preglednost in dostopnost informacij. Vse cenovno občutljive informacije, namenjene v prvi vrsti investitorski javnosti, objavljamo na spletnem sistemu za obveščanje Ljubljanske borze Seo-net.

Luko Koper vsako leto obišejo številni domači in tuji novinarji. V minulem letu je tujce najbolj zanimalo, kako se koprsko pristanišče in Luka Koper pripravljata na vstop Slovenije v Evropsko unijo. Sprejeli smo nemško nacionalno TV - ARD in novinarje medijev, kot so časopis Tribune de Geneve, francoska

# Okoljsko poročilo

V Luki Koper smo zavezani odgovornemu odnosu do okolja in omejevanju vplivov nanj. Spoštujemo okoljevarstveni kodeks pristaniškega sektorja Evropske unije, ki opredeljuje sobivanje pristanišča z okoljem. Okoljski cilji so sestavni del letnih in dolgoročnih poslovnih načrtov in strateških usmeritev. Sproti uveljavljamo nove zakonske zahteve in imamo od leta 2000 vzpostavljen sistem ravnanja z okoljem po standardu ISO 14001:1996.

Skladno z novo zakonodajo je bil za okoljskega managerja v Luki Koper, d.d., imenovan mag. Boris Marzi.

V preteklem letu smo ugotavljali povečano občutljivost javnosti za okoljevarstvena vprašanja, povezana z našo dejavnostjo. Zato smo javnost v še večji meri seznanjali s številnimi ukrepi za omejevanje okoljskih vplivov in rezultati opravljenih meritev. V prihodnjem letu nameravamo tovrstno obveščanje še okrepiti in povečati število merilnih točk.

## Dosegamo okoljske cilje, skladne z zahtevami Evropske unije

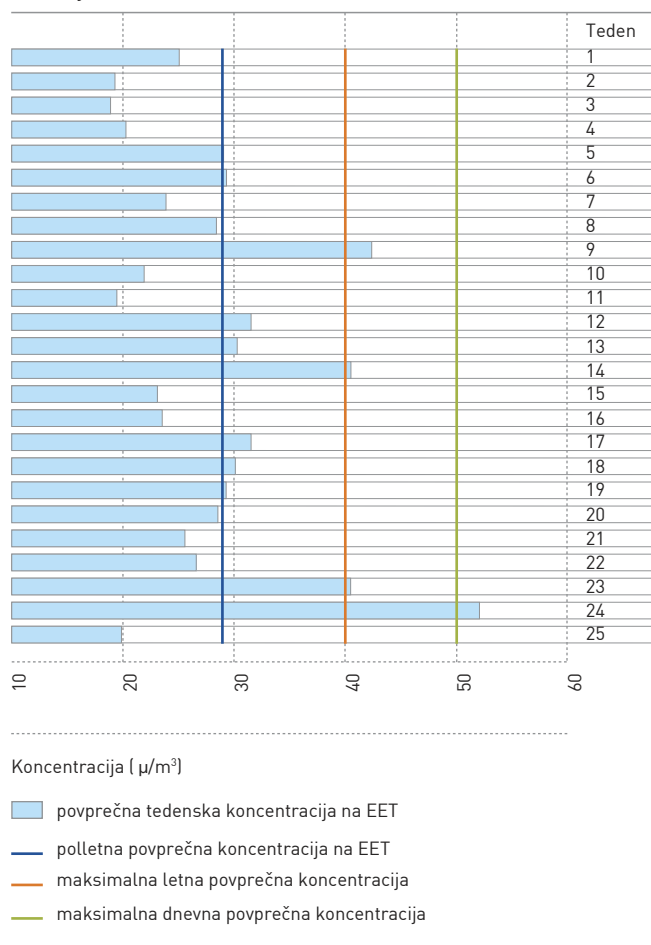
Okoljska osveščenost organizacijskih enot se kaže predvsem v doseganju letno zastavljenih ciljev, skladnih z novo zakonodajo pristaniškega sektorja Evropske unije. Izpolnjevanje ciljev preverjamo z meritvami ključnih dejavnikov tveganja, ki jih izvajajo strokovne ustanove, in izdelujemo analizo aktivnosti programov izboljšav po vseh terminalih.

V letu 2004 smo uresničili naslednje okoljske cilje, ki ostajajo v ospredju tudi v letu 2005:

- Emisije prahu v okolico pod zakonsko določenimi mejami.

Zavedamo se, da vseh emisij v zrak ni možno zajeti z metodo meritev emisij, ker v pristanišču nimamo izpustov, kot sta na primer dimnik ali odprtina. Zato poleg zahtev standarda kakovosti ISO 14001 izvajamo še imisijski monitoring na mejnih točkah pristaniškega območja ter dodatne študije o spremljanju kakovosti zraka na kontaktnem območju z naseljem Ankaran. Na podlagi tedenskih povprečnih koncentracij v drugi polovici leta 2004 smo izračunali polletno povprečno koncentracijo inhalabilnega prahu v bližini deponije razsutih tovarov, ki znaša  $27.9 \mu\text{g}/\text{m}^3$  in je precej pod zakonsko določeno maksimalno koncentracijo, ki po naši zakonodaji in smernicah Evropske unije znaša  $40 \mu\text{g}/\text{m}^3$ .

Povprečne tedenske koncentracije inhalabilnega prahu na območju terminala razsutih tovarov

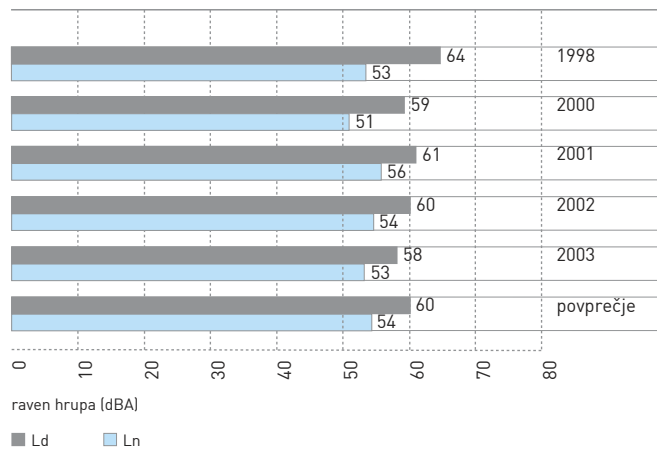


V primerjavi s prejšnjim merilnim obdobjem med aprilom 2003 in aprilom 2004, se je ta koncentracija zmanjšala za 13 odstotkov.

- Emisije hrupa v okolico ostajajo na obstoječi ravni.

Že vrsto let opravljamo redne mesečne meritve hrupa na treh mejnih točkah, na stičišču pristanišča z naseljenimi območji. Raven hrupa ohranjamo na isti stopnji in ostaja v mejah dovoljenega.

Primerjava ravni hrupa v preteklih letih za celotno območje Luke Koper, d.d.



- Vlagamo v izboljšave, ki zagotavljajo skladnost videza pristanišča z videzom okolice.

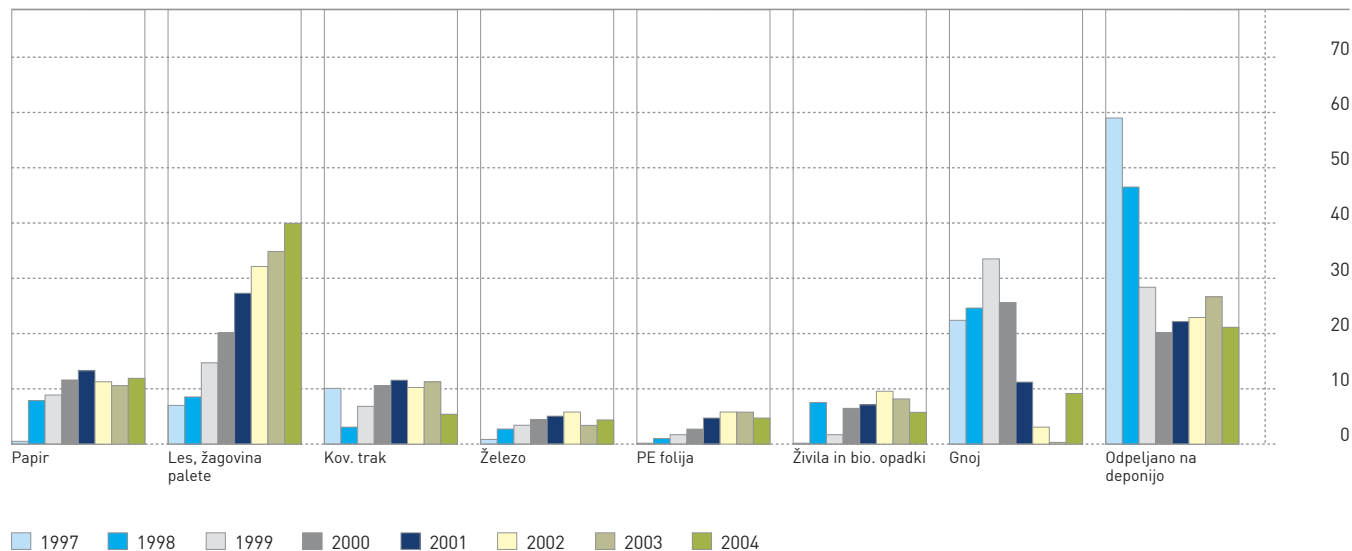
Z izdelavo 11 metrov visoke zaščitne stene na skrajnem severnem robu pristanišča smo postavili dodatno zaščito pred emisijami prahu in izboljšali videz območja stika z okoliškimi naselji.

- Zmanjšujemo delež mešanih odpadkov in redno kontroliramo njihovo odlaganje.

Ta cilj smo v zadnjih petih letih redno izpolnjevali in ohranjali delež neločeno zbranih odpadkov krepko pod mejo 30 odstotkov. V primerjavi s predhodnim letom se je leta 2004 ta delež zmanjšal za 5 odstotkov in je znašal 22 odstotkov.

Zbiranje odpadkov poteka v Centru za ravnanje z odpadki, kjer smo v letu 2004 med drugim v kompost predelali tudi 3500 m<sup>3</sup> bioloških odpadkov. Del te količine prodamo grosistom in tako ustvarjamo dodano vrednost, del pa porabimo za lastne potrebe. Razlike v letnih deležih ločeno zbranih količin ostalih odpadkov so pretežno posledica sprememb količin tovorov v določenih obdobjih. Tako se je v minulem letu močno povečala količina predelanega gnoja, saj smo bili priča ponovni oživitvi trgovanja na terminalu za živino.

Primerjava ločeno zbranih odpadkov v obdobju med leti 1997 do 2005 (m<sup>3</sup>)



- Spremljamo mnenje javnosti o vplivu naših dejavnosti na okolje.

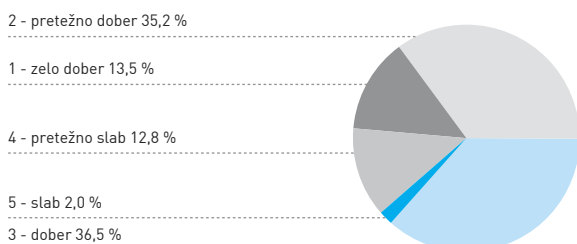
Leta 2004 smo že šesto leto zapored izvedli raziskavo, ki kaže, kako prebivalci različnih krajev v Kopru in okolici dojemajo naše podjetje. Letos so v anketi sodelovali 304 naključno izbrani anketiranci. Vzorec smo v primerjavi z lanskim povečali za 200 anketirancev.

Anketo smo spričo zakonodajnih zahtev in občutljivosti tematike dopolnili tako, da smo poleg odnosa do okolja, upoštevali še poslovno uspešnost in prispevek družbe k razvoju občine in države ter odnos do zaposlenih.

Prebivalci so mnenja, da je odnos podjetja do varovanja okolja dober. Povprečna ocena znaša 3,45, lanska ocena je znašala 3,00.

#### Mnenje občanov MO Koper o ravnanju Luke Koper, d.d., z okoljem

Kakšen je po vašem mnenju odnos Luke Koper, d.d., do varovanja okolja?



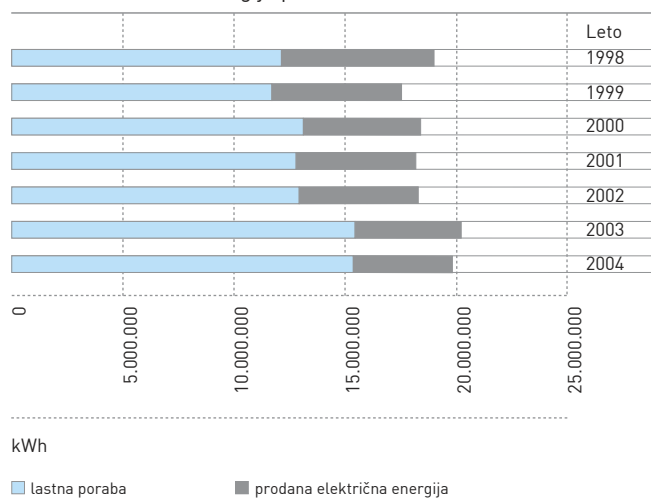
## Načrtno vlaganje v okolju prijazno tehnologijo

Za naložbe v neposredne okoljsko naravnane izboljšave smo v letu 2004 porabili prek 400 milijonov tolarjev. Med največje tovrstne naložbe sodi dokončna ureditev zaščitne stene na deponiji železove rude, AKZ zaščita galerije tračnega transporterja in jeklenega silosa ter izdelava nadstešnice na terminalu tekočih tovorov, kjer smo tudi dopolnili projekt protipožarne zaščite in zagona črpalk. Izdelali smo še varnostno poročilo za preprečevanje večjih nesreč z nevarnimi kemikalijami in izvedli projekt spremljanja kakovosti zraka na območju pristanišča.

### Zmanjšali porabo energije

V letu 2004 je bilo porabljenih 20 milijonov kWh električne energije. To je za milijon kWh manj kot v letu 2003, kar kaže na to, kako stremimo k racionalni rabi energije pri pretovornih dejavnostih.

#### Poraba električne energije po letih



## Strokovno delo in izobraževanje

S seznanjanem zaposlenih z okoljskimi temami omogočamo stalno napredovanje pri doseganju zastavljenih ciljev. Vodje in skrbnike v posameznih profitnih centrih smo tudi v letu 2004 izobraževali na delavnici Nadgradnja sistema ravnanja z okoljem ISO 14001.

Izvajamo številne raziskovalne projekte in se aktivno vključujemo v državne in mednarodne projekte zmanjševanja ter preprečevanja negativnih vplivov na okolje. Sodelujemo pri raziskavah o škodljivih vnosih in upravljanju balastnih vod v slovenskem morju, vplivih aerosolov, v programu varstva okolja za Slovensko Istro in v projektu REMPEC (Regional Marine Pollution Emergency Response Center for the Mediterranean sea).

Sodelujemo pri projektih mednarodnega sodelovanja INTERREG IIIA in INTERREG IIIB, ter pri projektu IONAS (Ionian and Adriatic and Ports Joint Cooperation). Pri tem projektu sodeluje še 24 partnerjev.

S prispevki na temo okoljskega managementa smo sodelovali na 3. GV konferenci Poslovna logistika 2004 ter konferenci Port Management and Logistics v Portorožu.

Dejavno smo sodelovali pri izdelavi poročila REMPEC centra Sprejemne zmogljivosti pristanišča, zbiranje odpadkov z ladij, odpadnih vod in olj za evropsko direkcijo za transport in energetiko.



# Okoljski cilji za leto 2005

## Strateški okoljski cilji

Na osnovi prilagajanja mednarodni zakonodaji in uresničevanja strategije Luke Koper glede uvajanja "dobre prakse" v sistem varovanja okolja smo si zastavili naslednje cilje:

- Še naprej bomo aktivni pri razvijanju novih metod in modelov za učinkovit okoljski management ter komunikacijo z družbenim okoljem. Poglavitni cilj je nižanje letne povprečne koncentracije inhalabilnega prahu skladno z evropskimi smernicami.
- Doseči nameravamo visoko skladnost videza Luke Koper z videzom okolice po smernicah evropskih direktiv za izboljšanje in ohranjanje kakovosti zraka ter ravnanja z okoljem.
- Namestili bomo dve dodatni merilni točki za merjenje imisij prahu na mejnih točkah ob naselju Rožnik ter ob centralni čistilni napravi.
- O rezultatih meritev bomo mesečno obveščali javnost.

## Operativni okoljski cilji

- Zmanjšati delež neločeno zbranih odpadkov s 30 % na 28 %.
- Redno čiščenje obale in manipulativnih površin z ustrezno opremo.
- Zmanjšati indeks energetske učinkovitosti 2003/2004;
  - Električna kWh/t za 2 %,
  - Voda m<sup>3</sup>/t za 2 %.
- Doseči mejo 3,5 povprečne ocene okolice o vplivu naše dejavnosti na okolje.
- Pripraviti in uvesti rešitve za ugotovljene negativne vplive luških manipulacij na okolje:
  - Na lokaciji PC Evropski energetski terminal bodo vgrajeni dodatni protiprašni sistemi na presipih, dvigalih in deponijskih strojih, kar bo omejilo dvig mikropuha. Na deponiji bo znižan vpliv prašenja z nadaljnjo izgradnjo protiveternih sten. Na stene bodo montirane še dodatne prhe za namakanje rude in premoga. Določili bomo vire hrupa, ki povzročajo prekoračitve dovoljenih meja, ter uvedli sanacijske ukrepe.
  - Na lokaciji PC terminal za sipke tovore bomo na vseh vagonskih postajah zaprli prostor in ga opremili s hitrodvižnimi vrati. S tem ukrepom bomo bistveno omejili prašenje v okolico pri procesu nakladanja vagonov in tovarnjakov.
  - Na lokaciji PC terminal glinice bomo izvedli zaprtje nakladalne vagonске postaje ter vršili redne zamenjave dotrajanih filtrov in polnilnih garnitur.

# Poslovanje odvisnih družb

## Luka Koper Pristan, d.o.o.

Družba Luka Koper Pristan, d.o.o., dopolnjuje poslovanje matične družbe Luka Koper, d.d., z izvajanjem podpornega procesa zagotavljanja hotelskih in namestitvenih storitev. Ustanovljena je bila leta 1995 in je v 100-odstotni lasti Luke Koper, d.d. Upravlja s Hotelom Garni Pristan in Domom Prisoje v Kopru, ki sta v letu 2004 predstavljala dve organizacijsko in poslovno zaokroženi enoti. V letu 2004 je družbo vodil direktor Franko Križman. Na zadnji dan leta 2004 je imela družba 6 zaposlenih. V poslovnem letu 2004 je ustvarila 151,3 milijona tolarjev poslovnih prihodkov in dosegla 16,9 milijona tolarjev čistega dobička. Čista dobičkovnost prihodkov iz poslovanja je znašala 11,2 odstotka, čista donosnost lastniškega kapitala pa 2,5 odstotka.

## Luka Koper INPO, d.o.o.

Družba Luka Koper INPO, d.o.o., je bila ustanovljena leta 1995. S statusom invalidskega podjetja deluje od 27. 11. 1996. Luka Koper, d.d., je 100-odstotna lastnica družbe. Na dan 31. 12. 2004 je štela 243 zaposlenih, od tega 188 invalidov in 56 ostalih delavcev. Družbo vodi direktor Iztok Faganeli, univ. dipl. inž. strojništva. Dejavnost podjetja se izvaja v štirih enotah: v vzdrževalni enoti, proizvodno-storitveni enoti, storitveni enoti za Luko Koper, d.d., in maritimno-komunalni enoti. Družba INPO, d.o.o., je v letu 2004 ustvarila 1.005,6 milijona tolarjev poslovnih prihodkov in 100,2 milijona tolarjev pozitivnega čistega poslovnega izida. Čista dobičkovnost prihodkov iz poslovanja je znašala 9,96 odstotka, čista donosnost lastniškega kapitala pa 23,5 odstotka.

## Adria-Tow, d.o.o.

Osnovna dejavnost družbe Adria-Tow, d.o.o., je opravljanje storitev vleke ladij. Podjetje izvaja tudi dodatne storitve ladijske oskrbe, reševanja in pomoči plovilom na morju. Družba je bila ustanovljena leta 1992, vodi jo direktor Robert Gerk, inž. elektrotehnike. Lastniški delež Luke Koper, d.d., znaša 50 odstotkov.

V poslovnem letu 2004 je Adria-Tow, d.o.o., dosegla 603,8 milijona tolarjev poslovnih prihodkov. Čisti poslovni izid je znašal 205,6 milijona tolarjev. Čista dobičkovnost prihodkov iz poslovanja je bila 34-odstotna, čista donosnost lastniškega kapitala pa 63-odstotna.

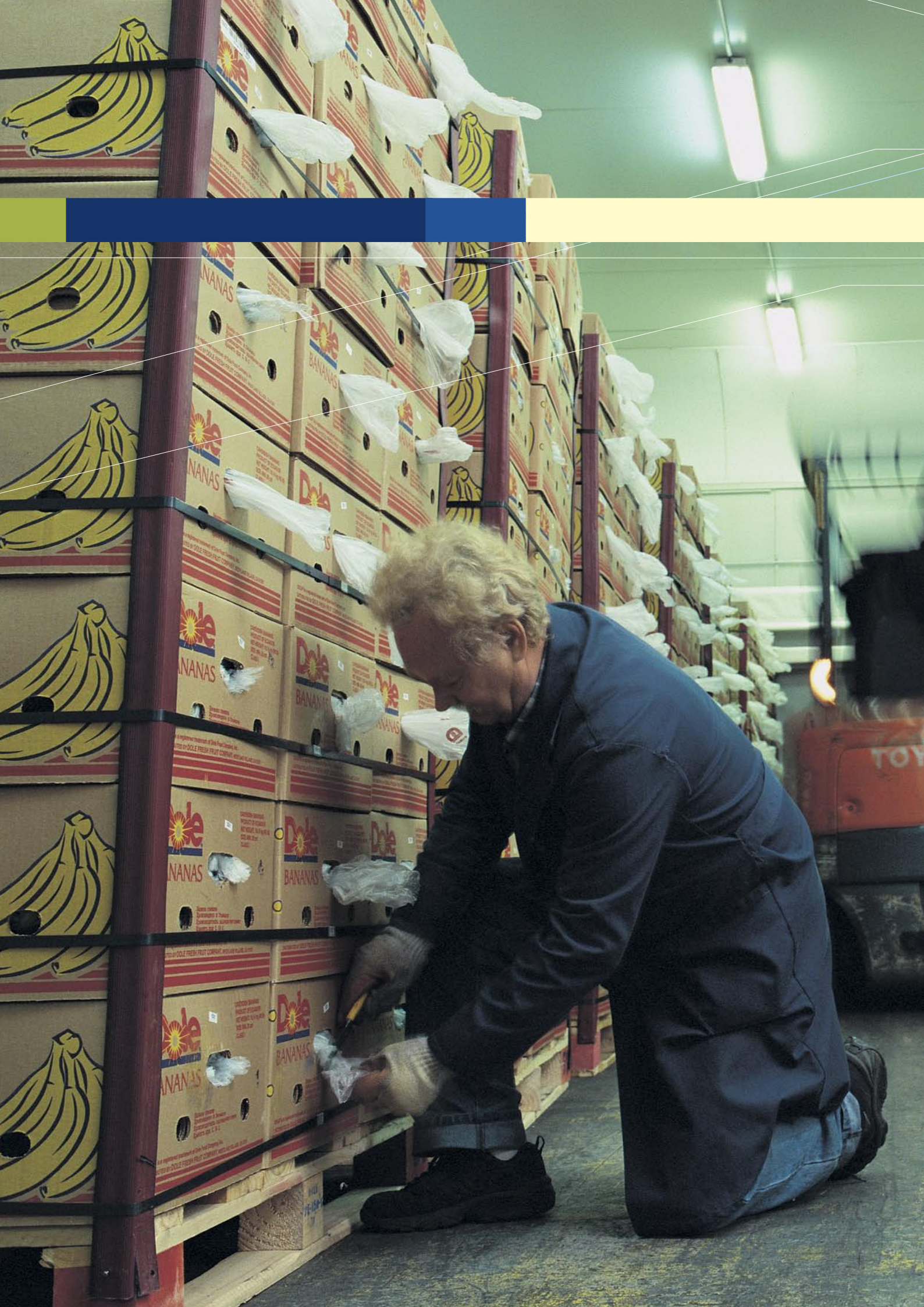
## Logistic Service, d.o.o.

Družba je v mirovanju in v letu 2004 ni opravljala dejavnosti. Je v 100-odstotni lasti Luke Koper, d.d., ustanovljena pa je bila leta 1996 za dejavnost razvoza kontejnerjev.

## Luka Kopar Beograd, d.o.o.

Družba je v mirovanju in v letu 2004 ni opravljala dejavnosti. Ustanovljena je bila v letu 2002 z namenom okrepitve tržnega položaja Luke Koper, d.d., na trgu Srbije in Črne gore. Lastniški delež Luke Koper, d.d., znaša 90 odstotkov.







"Pri nas mora biti vsega ravno prav. Prava temperatura, vlaga. Tudi kroženje zraka uravnavamo. Da pomaranče ostanejo čvrste. Zelenjava sveža. In banane ne dozoriyo prehitro. V zorilnici jim pomagamo, da nas zapustijo ravno prav rumene. Pri nas je hrana varna, saj opravljamo vse kontrole. Zunaj razkladamo kontejner z limonami, ki bodo pri nas počakale na razpošiljanje po trgovinah v zaledju."



# Računovodsko poročilo



# Izkaz poslovnega izida

| (V 000 SIT)                                                 | Matična<br>družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična<br>družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|---------------------------|-----------------|
| Prihodki od prodaje storitev na domačem trgu                | 2.255.897                 | 2.480.326       | 2.088.919                 | 2.293.214       |
| Prihodki od prodaje storitev na tujem trgu                  | 13.695.329                | 14.722.813      | 11.618.461                | 12.511.353      |
| Prihodki od prodaje blaga in materiala - domači in tuji trg | 1.825                     | 4.065           | 294                       | 394             |
| Prihodki od porabe in odprave rezervacij                    | 36.339                    | 36.339          | 52.321                    | 52.321          |
| Prihodki od najemnin                                        | 566.489                   | 578.677         | 579.992                   | 594.027         |
| Drugi prihodki povezani s poslovnimi učinki-despatch        | 168.408                   | 173.842         | 101.260                   | 101.260         |
| Prevrednotovalni poslovni prihodki                          | 8.650                     | 8.650           | 64.215                    | 64.286          |
| Usredstveni lastni proizvodi                                | 0                         | 224             | 43                        | 230             |
| POSLOVNI PRIHODKI                                           | 16.732.937                | 18.004.936      | 14.505.505                | 15.617.085      |
| STROŠKI POSLOVANJA                                          | 15.276.262                | 16.411.283      | 12.524.422                | 13.639.164      |
| Stroški materiala                                           | 872.188                   | 972.946         | 756.309                   | 855.906         |
| Stroški storitev                                            | 5.577.637                 | 5.408.452       | 4.254.434                 | 4.112.326       |
| Odpisi vrednosti                                            | 3.038.987                 | 3.268.177       | 2.222.655                 | 2.466.295       |
| Dolgoročne rezervacije                                      | 116.300                   | 116.300         | 0                         | 0               |
| Stroški dela                                                | 4.521.296                 | 5.485.569       | 4.290.421                 | 5.182.560       |
| Drugi stroški                                               | 1.149.060                 | 1.156.378       | 1.000.238                 | 1.019.316       |
| Nabavna vrednost prodanega materiala in blaga               | 794                       | 3.461           | 366                       | 2.761           |
| POSLOVNI IZID IZ POSLOVANJA                                 | 1.456.675                 | 1.593.653       | 1.981.083                 | 1.977.921       |
| FINANČNI PRIHODKI                                           | 4.293.396                 | 4.461.545       | 3.105.920                 | 3.155.743       |
| FINANČNI ODHODKI                                            | 870.435                   | 870.952         | 1.159.531                 | 1.175.463       |
| POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA                          | 4.879.636                 | 5.184.246       | 3.927.472                 | 3.958.201       |
| IZREDNI PRIHODKI                                            | 89.095                    | 122.369         | 181.344                   | 311.456         |
| IZREDNI ODHODKI                                             | 107.900                   | 113.365         | 39.293                    | 49.579          |
| POSLOVNI IZID ZUNAJ REDNEGA DELOV.                          | 18.805                    | 9.004           | 142.051                   | 261.877         |
| CELOTNI POSLOVNI IZID                                       | 4.860.831                 | 5.193.250       | 4.069.523                 | 4.220.078       |
| Davek od dobička                                            | 679.238                   | 703.338         | 184.075                   | 213.060         |
| ČISTI POSLOVNI IZID POSLOVNEGA LETA                         | 4.181.593                 | 4.489.912       | 3.885.448                 | 4.007.018       |
| ČISTI DOBIČEK MANJŠINSKIH LASTNIKOV                         |                           | -95.462         |                           | -43.128         |
| ČISTI POSLOVNI IZID POSLOVNEGA LETA                         | 4.181.593                 | 4.394.450       | 3.885.448                 | 3.963.890       |

# Bilanca stanja

| (V 000 SIT)                                            | Matična<br>družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična<br>družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| <b>Sredstva</b>                                        | <b>74.164.428</b>                 | <b>75.155.078</b>       | <b>68.857.281</b>                 | <b>69.908.004</b>       |
| <b>A. STALNA SREDSTVA</b>                              | <b>61.025.583</b>                 | <b>61.772.423</b>       | <b>59.641.018</b>                 | <b>60.444.396</b>       |
| I Neopredmetena dolgoročna sredstva                    | 610.630                           | 748.988                 | 707.822                           | 752.118                 |
| 1 Dolgoročno odloženi stroški poslovanja               | 0                                 | 0                       | 0                                 | 0                       |
| 2 Dolgoročne premoženjske pravice                      | 610.630                           | 748.988                 | 707.822                           | 752.118                 |
| II Opredmetena osnovna sredstva                        | 34.638.392                        | 36.613.941              | 31.300.578                        | 33.214.043              |
| 1 Zemljišča in zgradbe                                 | 26.976.007                        | 27.619.400              | 25.411.254                        | 26.064.377              |
| A Zemljišča                                            | 425.739                           | 425.739                 | 73.946                            | 73.946                  |
| B Zgradbe                                              | 26.550.268                        | 27.193.661              | 25.337.308                        | 25.990.431              |
| 2 Naprave in stroji                                    | 5.209.306                         | 6.262.498               | 4.695.751                         | 5.879.372               |
| 3 Osnovna sredstva, ki se pridobivajo                  | 2.453.079                         | 2.732.043               | 1.193.573                         | 1.270.294               |
| III Dolgoročne finančne naložbe                        | 25.776.560                        | 24.409.494              | 27.632.617                        | 26.478.235              |
| 1 Deleži v podjetjih v skupini                         | 1.370.610                         | 0                       | 1.159.001                         | 0                       |
| 2 Deleži v pridruženih podjetjih                       | 12.790.111                        | 12.790.111              | 1.368.153                         | 1.368.153               |
| 3 Drugi dolgoročni deleži                              | 9.051.842                         | 9.051.842               | 18.022.025                        | 18.022.025              |
| 4 Druge dolgoročne finančne terjatve                   | 2.563.997                         | 2.567.541               | 7.083.438                         | 7.088.057               |
| <b>B. GIBLJIVA SREDSTVA</b>                            | <b>13.118.087</b>                 | <b>13.355.468</b>       | <b>9.203.691</b>                  | <b>9.447.049</b>        |
| I Zaloge                                               | 0                                 | 1.610                   | 6.778                             | 9.537                   |
| II Poslovne terjatve                                   | 4.634.273                         | 4.836.345               | 4.076.913                         | 4.230.557               |
| A Dolgoročne poslovne terjatve                         | 2.609                             | 2.609                   | 71.189                            | 71.189                  |
| 1 Dolgoročne poslovne terjatve do drugih               | 2.609                             | 2.609                   | 71.189                            | 71.189                  |
| B Kratkoročne poslovne terjatve                        | 4.631.664                         | 4.833.736               | 4.005.724                         | 4.159.368               |
| 1 Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini  | 4.910                             | 0                       | 77.694                            | 0                       |
| 2 Kratkoročne poslovne terjatve do drugih              | 4.626.754                         | 4.833.736               | 3.928.030                         | 4.159.368               |
| III Kratkoročne finančne naložbe                       | 8.253.206                         | 8.253.206               | 5.029.250                         | 5.028.449               |
| 1 Kratkoročne finančne naložbe podjetij v skupini      | 0                                 | 0                       | 818                               | 0                       |
| 2 Kratkoročne finančne naložbe v pridruženih podjetjih | 0                                 | 0                       | 670.358                           | 670.358                 |
| 3 Kratkoročne finančne naložbe do drugih               | 8.253.206                         | 8.253.206               | 4.358.074                         | 4.358.091               |
| IV Dobroimetje pri bankah                              | 230.608                           | 264.307                 | 90.751                            | 178.506                 |
| <b>C. AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>                   | <b>20.759</b>                     | <b>27.187</b>           | <b>12.571</b>                     | <b>16.559</b>           |
| <b>D. ZUNAJBILANČNA SREDSTVA</b>                       | <b>3.440.541</b>                  | <b>4.198.384</b>        | <b>4.217.710</b>                  | <b>5.031.990</b>        |

| (V 000 SIT)                                                           | Matična<br>družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična<br>družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV                                          | 74.164.428                        | 75.155.078              | 68.857.281                        | 69.908.004              |
| A. KAPITAL                                                            | 60.604.558                        | 60.811.978              | 57.610.289                        | 57.722.280              |
| I Vpoklicani kapital                                                  | 14.000.000                        | 14.000.000              | 14.000.000                        | 14.000.000              |
| 1 Osnovni kapital                                                     | 14.000.000                        | 14.000.000              | 14.000.000                        | 14.000.000              |
| II Kapitalske rezerve                                                 | 0                                 | 0                       | 0                                 | 0                       |
| III Rezerve iz dobička                                                | 20.274.496                        | 20.296.584              | 18.584.796                        | 18.589.072              |
| 1 Zakonske rezerve                                                    | 4.496.872                         | 4.518.961               | 4.496.872                         | 4.501.149               |
| 2 Rezerve za lastne deleže                                            | 0                                 | 0                       | 0                                 | 0                       |
| 3 Statutarne rezerve                                                  | 0                                 | 0                       | 0                                 | 0                       |
| 4 Druge rezerve iz dobička                                            | 15.777.624                        | 15.777.624              | 14.087.924                        | 14.087.924              |
| IV Preneseni čisti poslovni izid                                      | 1.494.761                         | 1.494.761               | 1.352.037                         | 1.352.037               |
| V Čisti poslovni izid poslovnega leta                                 | 2.090.796                         | 2.090.796               | 1.942.724                         | 1.942.724               |
| VII Prevrednotovalni popravki kapitala                                | 22.744.504                        | 22.722.416              | 21.730.733                        | 21.726.455              |
| 1 Splošni prevrednotovalni popravek kapitala                          | 21.462.806                        | 21.462.806              | 21.462.806                        | 21.462.806              |
| 2 Posebni prevrednotovalni popravek kapitala                          | 1.281.698                         | 1.259.610               | 267.927                           | 263.650                 |
| VIII Kapital – manjšinski lastniki                                    |                                   | 207.420                 |                                   | 112.597                 |
| Osnovni kapital                                                       |                                   | 12.968                  |                                   | 13.098                  |
| Kapitalske rezerve                                                    |                                   | 188                     |                                   | 188                     |
| Rezerve iz dobička                                                    |                                   | 50.107                  |                                   | 31.324                  |
| Preneseni čisti dobiček/izguba iz preteklih let                       |                                   | 42.687                  |                                   | 18.285                  |
| Čisti poslovni izid poslovnega leta                                   |                                   | 95.462                  |                                   | 43.733                  |
| Prevrednotovalni popravki kapitala                                    |                                   | 6.008                   |                                   | 5.969                   |
| B. REZERVACIJE                                                        | 320.532                           | 1.330.019               | 275.752                           | 1.165.078               |
| 1 Druge rezervacije                                                   | 320.532                           | 1.330.019               | 275.752                           | 1.165.078               |
| C. FINANČNE IN POSLOVNE OBVEZNOSTI                                    | 13.006.985                        | 12.780.726              | 10.751.180                        | 10.800.585              |
| A Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti                          | 3.577.692                         | 3.969.102               | 774.194                           | 1.320.963               |
| 1 Dolgoročne finančne obveznosti do bank                              | 3.557.223                         | 3.944.349               | 512.731                           | 1.042.493               |
| 2 Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih                | 20.469                            | 24.753                  | 261.464                           | 278.470                 |
| B Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti                         | 9.429.293                         | 8.811.624               | 9.976.986                         | 9.479.622               |
| 1 Kratkoročne finančne obveznosti do bank                             | 3.909.451                         | 4.028.206               | 5.871.275                         | 6.010.426               |
| 2 Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev                     | 1.878.442                         | 2.156.727               | 2.543.687                         | 2.648.927               |
| 3 Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov                | 261.015                           | 262.958                 | 17.676                            | 30.684                  |
| 4 Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do podjetij v skupini   | 1.094.820                         | 0                       | 860.375                           | 0                       |
| 5 Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do pridruženih podjetij | 268.895                           | 248.355                 | 0                                 | 0                       |
| 6 Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih               | 2.016.670                         | 2.115.378               | 683.973                           | 789.585                 |
| Č. PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE                                         | 232.354                           | 232.355                 | 220.060                           | 220.060                 |
| D. ZUNAJBILANČNE OBVEZNOSTI                                           | 3.440.541                         | 4.198.384               | 4.217.710                         | 5.031.990               |

# Izkaz finančnega izida

| (V 000 SIT)                                                                                   | Matična družba 2004 | Skupina 2004 | Matična družba 2003 | Skupina 2003 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|---------------------|--------------|
| A. Finančni tokovi pri poslovanju                                                             |                     |              |                     |              |
| a) Pritoki pri poslovanju                                                                     | 16.354.500          | 17.394.496   | 14.412.854          | 15.824.026   |
| Poslovni prihodki                                                                             | 16.759.502          | 17.605.932   | 14.307.129          | 15.482.919   |
| Izredni prihodki, ki se nanašajo na poslovanje                                                | 89.095              | 122.369      | 181.344             | 311.456      |
| Začetne manj končne poslovne terjatve                                                         | -485.909            | -323.177     | -74.317             | 32.070       |
| Začetne manj končne aktivne kratkoročne časovne razmejitve                                    | -8.188              | -10.628      | -1.302              | -2.419       |
| b) Odtoki pri poslovanju                                                                      | 11.945.453          | 12.845.195   | 9.493.041           | 10.311.874   |
| Poslovni odhodki brez amortizacije in dolgoročnih rezervacij                                  | 12.020.081          | 13.148.071   | 10.195.465          | 11.066.544   |
| Izredni odhodki, ki se nanašajo na poslovanje                                                 | 107.900             | 113.365      | 39.293              | 49.579       |
| Davki iz dobička in drugi davki, ki niso zajeti v poslovnih odhodkih                          | 679.238             | 688.717      | 184.075             | 211.851      |
| Končne manj začetne zaloge                                                                    | -6.778              | -7.927       | 0                   | 696          |
| Začetni manj končni poslovni dolgovi                                                          | -842.694            | -1.084.736   | -786.231            | -877.334     |
| Začetne manj končne pasivne kratkoročne časovne razmejitve                                    | -12.294             | -12.295      | -139.561            | -139.462     |
| c) Prebitek pritokov pri poslovanju (a manj b) ali prebitek odtokov pri poslovanju (b manj a) | 4.409.047           | 4.549.301    | 4.919.813           | 5.512.152    |
| B. Finančni tokovi pri naložbenju                                                             |                     |              |                     |              |
| a) Pritoki pri naložbenju                                                                     | 7.000.052           | 6.872.444    | 5.597.367           | 5.626.123    |
| Finančni prihodki, ki se nanašajo na naložbenje (razen zaradi prevrednotenja)                 | 3.691.402           | 4.458.306    | 2.757.646           | 2.807.474    |
| Pobotano zmanjšanje dolgoročnih finančnih naložb (razen zaradi prevrednotenja)                | 3.308.650           | 2.414.138    | 0                   | 0            |
| Pobotano zmanjšanje kratkoročnih finančnih naložb (razen zaradi prevrednotenja)               | 0                   |              | 2.839.721           | 2.818.649    |

| (V 000 SIT)                                                                                                     | Matična<br>družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična<br>družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|---------------------------|-----------------|
| b) Odtoki pri naložbenju                                                                                        | 9.497.491                 | 9.768.559       | 12.008.361                | 12.166.575      |
| Finančni odhodki, ki se nanašajo na naložbenje (razen zaradi prevrednotenja)                                    |                           |                 | 38.719                    | 38.719          |
| Pobotano povečanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev (razen zaradi prevrednotenja)                            | 223.448                   | 285.877         | 161.062                   | 134.596         |
| Pobotano povečanje opredmetenih dolgoročnih sredstev (razen zaradi prevrednotenja in stvarnih vložkov kapitala) | 6.050.087                 | 6.257.925       | 4.501.744                 | 4.636.487       |
| Pobotano povečanje kratkoročnih finančnih naložb (razen zaradi prevrednotenja)                                  | 3.223.956                 | 3.224.757       | 0                         | 0               |
| Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih naložb (razen zaradi prevrednotenja)                                   | 0                         |                 | 7.306.836                 | 7.356.773       |
| c) Prebitek pritokov pri naložbenju (a manj b) ali prebitek odtokov pri naložbenju (b manj a)                   | -2.497.439                | -2.896.115      | -6.410.994                | -6.540.452      |
| C. Finančni tokovi pri financiranju                                                                             |                           |                 |                           |                 |
| a) Pritoki pri financiranju                                                                                     | 2.808.895                 | 2.776.019       | 4.457.483                 | 4.095.741       |
| Pobotano povečanje dolgoročnih rezervacij (razen zaradi prevrednotenja)                                         |                           | 152.633         | 0                         | 0               |
| Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih dolgov (razen zaradi prevrednotenja)                                   | 2.808.895                 | 2.623.386       | 4.457.483                 | 4.095.741       |
| b) Odtoki pri financiranju                                                                                      | 4.580.647                 | 4.343.404       | 3.188.957                 | 3.256.448       |
| Finančni odhodki, ki se nanašajo na financiranje (razen zaradi prevrednotenja)                                  | 780.402                   | 412.247         | 437.858                   | 497.546         |
| Zmanjšanje kapitala (brez čiste izgube poslovnega leta)                                                         | 2.201.096                 | 2.201.096       | 1.997.477                 | 1.997.477       |
| Pobotano zmanjšanje dolgoročnih rezervacij (razen zaradi prevrednotenja)                                        | 71.520                    |                 | 163.003                   | 34.442          |
| Pobotano zmanjšanje kratkoročnih finančnih dolgov (razen zaradi prevrednotenja)                                 | 1.527.629                 |                 | 590.619                   | 726.983         |
| c) Prebitek pritokov pri financiranju (a manj b) ali prebitek odtokov pri financiranju (b manj a)               | -1.771.752                | -1.567.385      | 1.268.526                 | 839.293         |
| Č. Končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov                                                      | 230.607                   | 264.307         | 90.751                    | 178.506         |
| x) Finančni izid v obdobju (seštevek pribitkov Ac, Bc in Cc)                                                    | 139.856                   | 85.801          | -222.655                  | -189.007        |
| y) Začetno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov                                                     | 90.751                    | 178.506         | 313.406                   | 367.513         |



# Izkaz gibanja kapitala

## Izkaz gibanja kapitala za matično podjetje - 2004

| Gibanje kapitala                                                       | Osnovni kapital | Kapitalske rezerve | Zakonske rezerve | Druge rezerve iz dobička | Preneseni čisti dobiček | Čisti dobiček poslovnega leta | Splošni prevrednotovalni popravki kapitala VI/1 | Posebni prevrednotovalni popravki kapitala VI/2 | Skupaj kapital |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| IV 000 SIT)                                                            | I/1             | II/1               | III/1            | III/4                    | IV/1                    | V/1                           | VI/1                                            | VI/2                                            |                |
| Stanje 1. januar 2004                                                  | 14.000.000      | 0                  | 4.496.872        | 14.087.923               | 1.352.037               | 16.354.500                    | 17.394.496                                      | 14.412.854                                      | 57.610.288     |
| Premiki v kapital                                                      | 0               | 0                  | 0                | 0                        | 0                       | 4.181.593                     | 0                                               | 1.013.772                                       | 5.195.365      |
| Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta                          |                 |                    |                  |                          |                         | 4.181.593                     |                                                 |                                                 | 4.181.593      |
| Vnos zneska splošnega prevrednotenja kapitala                          |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Vnos zneska posebnih prevrednotenj kapitala                            |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 | 1.013.772                                       | 1.013.772      |
| Premiki iz kapitala                                                    | 0               | 0                  | 0                | 3.890.796                | 142.724                 | -4.033.520                    | 0                                               | 0                                               | 0              |
| Razporeditev čistega dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta      |                 |                    |                  | 2.090.796                |                         | -2.090.796                    |                                                 |                                                 | 0              |
| Razporeditev čistega dobička za oblikovanje rezerv po sklepu skupščine |                 |                    |                  | 1.800.000                | -1.352.037              | -447.963                      |                                                 |                                                 | 0              |
| Druge prerazporeditve sestavin kapitala                                |                 |                    |                  |                          | 1.494.761               | -1.494.761                    |                                                 |                                                 | 0              |
| Premiki iz kapitala                                                    | 0               | 0                  | 0                | -2.201.096               | 0                       | 0                             | 0                                               | 0                                               | -2.201.096     |
| Izplačilo dividend                                                     |                 |                    |                  | -2.201.096               |                         |                               |                                                 |                                                 | -2.201.096     |
| Izplačilo nagrad članom uprave in članom nadzornega sveta              |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Razdelitev zaposlenim                                                  |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Stanje 31. decembra 2004                                               | 14.000.000      | 0                  | 4.496.872        | 15.777.624               | 1.494.761               | 2.090.797                     | 21.462.806                                      | 1.281.698                                       | 60.604.558     |
| BILANČNI DOBIČEK                                                       |                 |                    |                  | 2.201.096                | 1.494.761               | 2.090.797                     |                                                 |                                                 | 5.786.653      |

## Izkaz gibanja kapitala za skupino Luka Koper - 2004

| IZKAZ GIBANJA KAPITALA - VEČINSKI<br>LASTNIK<br>za obdobje od 1. januarja do 31. decembra<br>2004 | Osnovni<br>kapital | Kapitalske<br>rezerve | Zakonske<br>rezerve | Druge rezerve<br>iz dobička | Preneseni<br>čisti<br>dobiček | Prenesena<br>čista izguba | Čisti dobiček<br>poslovnega<br>leta | Splošni<br>prevrednoto-<br>valni<br>popravki<br>kapitala<br>VI/1 | Posebni<br>prevrednoto-<br>valni<br>popravki<br>kapitala<br>VI/2 | Skupaj<br>kapital |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|
| IV 000 SIT)                                                                                       | I/1                | II/1                  | III/1               | III/4                       | IV/1                          | IV/2                      | V/1                                 | VI/1                                                             | VI/2                                                             |                   |
| Stanje 1. januar 2004                                                                             | 14.000.000         |                       | 4.501.149           | 14.087.923                  | 1.352.036                     | 0                         | 1.942.724                           | 21.462.806                                                       | 263.649                                                          | 57.610.289        |
| Premiki v kapital                                                                                 | 0                  | 0                     | 0                   | 0                           | 0                             | 0                         | 4.304.450                           | 0                                                                | 800.916                                                          | 5.195.366         |
| Vnos dodatnih vplačil kapitala                                                                    |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Vnos čistega poslovnega izida<br>poslovnega leta                                                  |                    |                       |                     |                             |                               |                           | 4.304.450                           |                                                                  |                                                                  | 4.394.450         |
| Vnos zneska splošnega prevrednotenja<br>kapitala                                                  |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Vnos zneska posebnih prevrednotenij<br>kapitala                                                   |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  | 800.916                                                          | 800.916           |
| Premiki v kapitalu                                                                                | 0                  | 0                     | 17.812              | 3.890.796                   | 142.725                       | 0                         | -4.246.378                          | 0                                                                | 195.045                                                          | 0                 |
| Razporeditev čistega dobička po sklepu<br>uprave in nadzornega sveta                              |                    |                       | 847                 | 2.090.796                   |                               |                           | -2.091.643                          |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Razporeditev čistega dobička za<br>oblikovanje rezerv po sklepu skupščine                         |                    |                       | 16.965              | 1.800.000                   | -1.352.036                    |                           | -447.964                            |                                                                  | -16.965                                                          | 0                 |
| Druge prerezporeditve sestavin kapitala                                                           |                    |                       |                     |                             | 1.494.761                     |                           | -1.706.771                          |                                                                  | 212.010                                                          | 0                 |
| Premiki iz kapitala                                                                               | 0                  | 0                     | 0                   | -2.201.096                  | 0                             |                           | 0                                   | 0                                                                | 0                                                                | -2.201.096        |
| Izplačilo dividend                                                                                |                    |                       |                     | -2.201.096                  |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | -2.201.096        |
| Izplačilo nagrad članom uprave in<br>članom nadzornega sveta                                      |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Razdelitev zaposlenim                                                                             |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Prenos posebnih prevrednotenij<br>popravkov kapitala                                              |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Stanje 31. decembra 2004                                                                          | 14.000.000         | 0                     | 4.518.961           | 15.777.623                  | 1.494.761                     |                           | 2.090.796                           | 21.462.806                                                       | 1.259.610                                                        | 60.604.559        |
| KAPITAL MANJŠINSKI LASTNIKI                                                                       |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  |                   |
| Stanje 31. decembra 2004                                                                          | 12.968             | 188                   | 1.193               | 48.914                      | 42.687                        |                           | 95.462                              | 6.008                                                            | 0                                                                | 207.4202          |
| KAPITAL SKUPAJ                                                                                    |                    |                       |                     |                             |                               |                           |                                     |                                                                  |                                                                  |                   |
| Stanje 31. decembra 2004                                                                          | 14.012.968         | 188                   | 4.520.154           | 15.826.537                  | 1.537.448                     | 0                         | 2.186.258                           | 21.468.814                                                       | 1.259.610                                                        | 60.811.979        |

## Izkaz gibanja kapitala za matično podjetje - 2003

| od 1. januarja do 31. decembra 2003                                    | Osnovni kapital | Kapitalske rezerve | Zakonske rezerve | Druge rezerve iz dobička | Preneseni čisti dobiček | Čisti dobiček poslovnega leta | Splošni prevrednotovalni popravki kapitala VI/1 | Posebni prevrednotovalni popravki kapitala VI/2 | Skupaj kapital |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| IV 000 SIT                                                             | I/1             | II/1               | III/1            | III/4                    | IV/1                    | V/1                           | VI/1                                            | VI/2                                            |                |
| Stanje 1. januar 2003                                                  | 14.000.000      | 0                  | 4.496.872        | 13.148.649               | 2.346.064               | 0                             | 21.462.806                                      | 181.806                                         | 55.636.197     |
| Premiki v kapital                                                      | 0               | 0                  | 0                | 0                        | 0                       | 3.885.448                     | 0                                               | 86.121                                          | 3.971.568      |
| Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta                          |                 |                    |                  |                          |                         | 3.885.448                     |                                                 |                                                 | 3.885.448      |
| Vnos zneska splošnega prevrednotenja kapitala                          |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Vnos zneska posebnih prevrednotenj kapitala                            |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 | 86.121                                          | 86.121         |
| Premiki v kapitalu                                                     | 0               | 0                  | 0                | 2.936.751                | -994.027                | -1.942.728                    | 0                                               | 0                                               | 0              |
| Razporeditev čistega dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta      |                 |                    |                  | 1.942.724                |                         | -1.942.728                    |                                                 |                                                 | 0              |
| Razporeditev čistega dobička za oblikovanje rezerv po sklepu skupščine |                 |                    |                  | 994.027                  | -994.027                |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Druge prerazporeditve sestavin kapitala                                |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Premiki iz kapitala                                                    | 0               | 0                  | 0                | -1.997.477               | 0                       | 0                             | 0                                               | 0                                               | -1.997.477     |
| Izplačilo dividend                                                     |                 |                    |                  | -1.997.477               |                         |                               |                                                 |                                                 | -1.997.477     |
| Izplačilo nagrad članom uprave in članom nadzornega sveta              |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Razdelitev zaposlenim                                                  |                 |                    |                  |                          |                         |                               |                                                 |                                                 | 0              |
| Stanje 31. decembra 2003                                               | 14.000.000      | 0                  | 4.496.872        | 14.087.924               | 1.352.036               | 1.942.724                     | 21.462.806                                      | 267.926                                         | 57.610.288     |
| BILANČNI DOBIČEK                                                       |                 |                    |                  | 2.201.096                | 1.352.036               | 1.942.724                     |                                                 |                                                 | 5.495.856      |

## Izkaz gibanja kapitala za skupino Luka Koper - 2003

| IZKAZ GIBANJA KAPITALA - VEČINSKI<br>LASTNIK<br>od 1. januarja do 31. decembra 2003<br>(V 000 SIT) | Osnovni<br>kapital<br>I/1 | Kapitalske<br>rezerve<br>II/1 | Zakonske<br>rezerve<br>III/1 | Druge rezerve<br>iz dobička<br>III/4 | Preneseni<br>čisti<br>dobiček<br>IV/1 | Prenesena<br>čista izguba<br>IV/2 | Čisti dobiček<br>poslovnega<br>leta<br>V/1 | Splošni<br>prevrednoto-<br>valni<br>popravki<br>kapitala<br>VI/1 | Posebni<br>prevrednoto-<br>valni<br>popravki<br>kapitala<br>VI/2 | Skupaj<br>kapital |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Stanje 1. januar 2003                                                                              | 14.000.000                |                               | 4.500.510                    | 13.149.860                           | 2.346.064                             | 0                                 | 0                                          | 21.462.806                                                       | 176.957                                                          | 55.636.197        |
| Premiki v kapital                                                                                  | 0                         | 0                             | 0                            | 0                                    | 0                                     | 0                                 | 3.964.496                                  | 0                                                                | 12.173                                                           | 3.976.669         |
| Vnos dodatnih vplačil kapitala                                                                     |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Vnos čistega poslovnega izida<br>poslovnega leta                                                   |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   | 3.964.496                                  |                                                                  |                                                                  | 3.964.496         |
| Vnos zneska splošnega prevrednotenja<br>kapitala                                                   |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Vnos zneska posebnih prevrednotenij<br>kapitala                                                    |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  | 12.173                                                           | 12.173            |
| Premiki v kapitalu                                                                                 | 0                         | 0                             | 639                          | 2.935.541                            | -994.028                              | 0                                 | -2.021.772                                 | 0                                                                | 74.519                                                           | -5.101            |
| Razporeditev čistega dobička po sklepu<br>uprave in nadzornega sveta                               |                           |                               | 639                          | 1.942.724                            |                                       |                                   | -1.942.724                                 |                                                                  | -639                                                             | 0                 |
| Razporeditev čistega dobička za<br>oblikovanje rezerv po sklepu skupščine                          |                           |                               |                              | 994.028                              | -994.028                              |                                   |                                            |                                                                  | 1.211                                                            | 1.211             |
| Druge prerazporeditve sestavin kapitala                                                            |                           |                               |                              | -1.211                               |                                       |                                   | -79.048                                    |                                                                  | 73.947                                                           | -6.312            |
| Premiki iz kapitala                                                                                | 0                         | 0                             | 0                            | -1.997.477                           | 0                                     |                                   | 0                                          | 0                                                                | 0                                                                | -1.997.477        |
| Izplačilo dividend                                                                                 |                           |                               |                              | -1.997.477                           |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | -1.997.477        |
| Izplačilo nagrad članom uprave in<br>članom nadzornega sveta                                       |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Razdelitev zaposlenim                                                                              |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Prenos posebnih prevrednotenij<br>popravkov kapitala                                               |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  | 0                 |
| Stanje 31. decembra 2003                                                                           | 14.000.000                | 0                             | 4.501.149                    | 14.087.924                           | 1.352.036                             |                                   | 1.942.724                                  | 21.462.806                                                       | 263.649                                                          | 57.610.288        |
| KAPITAL MANJŠINSKI LASTNIKI                                                                        |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  |                   |
| Stanje 31. decembra 2003                                                                           | 13.098                    | 188                           | 1.193                        | 30.131                               | 19.273                                | -988                              | 43.128                                     | 5.969                                                            | 0                                                                | 111.992           |
| KAPITAL SKUPAJ                                                                                     |                           |                               |                              |                                      |                                       |                                   |                                            |                                                                  |                                                                  |                   |
| Stanje 31. decembra 2003                                                                           | 14.013.098                | 188                           | 4.502.342                    | 14.118.055                           | 1.371.309                             | -988                              | 1.985.852                                  | 21.468.775                                                       | 263.649                                                          | 57.722.280        |

# Računovodski izkazi s pojasnili

Računovodski izkazi s pojasnili in razkritji najpomembnejših kategorij Luke Koper, d.d., in njenih odvisnih družb:

- Luka Koper Pristan, d.o.o. (100-odstotni lastniški delež),
- Luka Koper INPO, d.o.o. (100-odstotni lastniški delež),
- Logistic Service, d.o.o. (100-odstotni lastniški delež)
  - v mirovanju,
- Luka Kopar Beograd, d.o.o. (90-odstotni lastniški delež )
  - v mirovanju in
- Adria-Tow, d.o.o. (50-odstotni lastniški delež),

(v nadaljevanju "skupina") so pripravljeni v skladu z zakonom o gospodarskih družbah in z računovodskimi ter poročevalskimi zahtevami slovenskih računovodskih standardov, ki so obvezna pravila o strokovnem ravnanju na področju računovodenja. So torej pravila stroke, ki zakonsko določena temeljna pravila in zahteve računovodenja podrobneje razčlenjujejo, pojasnjujejo in določajo način njihove uporabe. Temeljijo na Zakonu o gospodarskih družbah in na domačem Kodeksu računovodskih načel.

Računovodski izkazi s pojasnili kažejo resnično in pošteno sliko poslovanja delujočih podjetij za obračunsko leto 2003 in 2004, ki so poslovne dogodke pripoznali takrat, ko so se pojavili, in ne šele ob plačilu. Informacije smo skušali predstaviti tako, da bodo uporabnikom razumljive, bistvene, zanesljive in primerljive, da bi se lahko na njihovi podlagi odločali.

V skupinskih računovodskih izkazih je skupina Luka Koper predstavljena, kot da bi šlo za eno samo podjetje. Skupinski računovodski izkazi so sestavljeni na osnovi izvirnih računovodskih izkazov podjetij v skupini z ustreznimi uskupinjevalnimi popravki, ki pa niso predmet knjiženja v njihovih računovodskih razvidih.

Luka Koper, d.d., je v letu 2004 imela naložen kapital tudi v pridruženih podjetjih, kjer ima pomemben vpliv in so v računovodskih izkazih matičnega podjetja in skupine prikazani po kapitalski metodi:

- Intereuropa, d.d., Koper (23,2-odstotni lastniški delež),
- Avtoservis, d.o.o., Koper (49-odstotni lastniški delež),
- Adriaфин, d.o.o., Koper (39,45-odstotni lastniški delež),
- Actual I.T., d.o.o., Koper (26-odstotni lastniški delež),
- Kopinvest Netherlands B.V. (25-odstotni lastniški delež),
- Golf Istra (20-odstotni lastniški delež).

## **T.I.C.T., S.p.a., Trst, lastniški delež (70 odstotkov) prodan v mesecu oktobru 2004.**

Obrazložitev:

Luka Koper, d.d., je na mednarodnem natečaju v začetku leta 2001 pridobila 30-letno koncesijo za upravljanje kontejnerskega terminala v Trstu. Zaradi vrste razlogov, tako gospodarske kot politične narave, je projekt vstopa na tržaški VII. pomol izpeljala v povezavi z italijanskimi partnerji prek prav za ta namen ustanovljene družbe T.I.C.T., S.p.a.

Omenjena družba se je pri poslovanju vseskozi soočala z velikimi težavami tako v odnosu do sindikatov, Avtonomne pristaniške ustanove (APT), nekaterih družbenikov kot tudi političnih oblasti, kar vse je vodilo v poslovanje z izgubo.

Uprava Luke Koper, d.d., je tako vzporedno z reševanjem številnih problemov tekočega poslovanja hčerinske družbe iskala tudi dolgoročne rešitve. Po opravljeni finančni sanaciji in dokapitalizaciji družbe v začetku leta 2004 je postala edini lastnik, nato pa sklenila dogovor o strateškem partnerstvu z družbo T.O. Delta iz Livorna.

A tudi nova naveza se je izkazala kot neuspešna. Nova vodstvena ekipa, ki naj bi v družbo prinesla know - how profesionalca v logistiki kontejnerjev, ni obvladovala ne operative ne stroškov poslovanja.

Sobivanje z novim družbenikom je postalo v takih okoliščinah nemogoče in škodljivo za družbenika Luko Koper, d.d., zato se je kot najprimernejša rešitev izkazala odprodaja celotnega poslovnega deleža v družbi T.I.C.T., kar je bilo po večmesečnih pogajanjih izpeljano 14. oktobra 2004.

## **Adria Distripark, S.r.l., Trst, lastniški delež (50 odstotkov) prodan v mesecu oktobru 2004.**

Obrazložitev:

V iskanju novih poslov in poslovnih priložnosti je Luka Koper, d.d., kmalu po tem, ko je pričela prek družbe T.I.C.T. upravljati kontejnerski terminal na VII. pomolu skupaj z družbo Auta Marocchi, S.p.a., pristopila k projektu "distripark" v tržaškem pristanišču. Šlo je za načrt, kako zadovoljiti potrebe zlasti velikih uvoznikov potrošnega blaga z visoko vrednostjo, ki prihaja v kontejnerjih v tržaško pristanišče in ga je potrebno razložiti, skladiščiti in distribuirati manjšim trgovskim družbam na italijanskem in na drugih trgih Evropske unije. Osnovna ideja je bila združiti znanje na področju vodenja distribucijskih centrov in obvladovanje logistike na italijanskem trgu s skladiščnimi kapacitetami, ki jih je imel T.I.C.T.



# Računovodske usmeritve in razkritja

Družba Adria Distripark, S.r.l., v kateri je Luka pridobila 50-odstotni kapitalski delež, je z dejavnostjo skladiščenja in distribucije proizvodov zabavne elektronike pričela oktobra 2001. Družba je vsa leta poslovala bodisi z manjšo izgubo bodisi na robu rentabilnosti. Prvo leto so bili vzrok za slabo finančno poslovanje pričakovani visoki zagonski stroški, v naslednjih letih pa zlasti pričetek rigoroznega izvajanja direktiv Evropske unije s strani italijanskih carinskih oblasti, kar je podaljšalo čas odpreme blaga, zaradi dodatnega administriranja pa zvišalo stroške in tako odgnalo potencialne kupce v druga pristanišča. Umik Luke Koper, d.d., iz družbe T.I.C.T. je logično za seboj potegnil tudi odprodajo poslovnega deleža v družbi Adria Distripark. Tako je bil isti dan, kot je bila opravljena prodaja delnic T.I.C.T., tej družbi prodan tudi poslovni delež v Adria Distripark, S.r.l.

Družba se predstavlja v javnosti s štirimi posameznimi in uskupinjenimi računovodskimi izkazi: bilanco stanja, izkazom poslovnega izida, izkazom finančnega izida in izkazom gibanja kapitala za poslovni leti, končani 31. decembra. Vsi temeljni izkazi se med seboj dopolnjujejo.

Luka Koper, d.d., je veliko podjetje, s katerega vrednostnimi papirji se trguje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev in je zato tudi zavezano reviziji. Razkrivamo posamezne kategorije v skladu s standardi in zakonom o gospodarskih družbah. Razkritja so predpisana za vse pomembne zadeve, narava in stopnja pomembnosti pa je opredeljena v Pravilniku o računovodstvu podjetja.

Za izvedbo uskupinjevanja smo zagotovili:

- da so v izvirnih računovodskih izkazih vseh upoštevanih podjetij uporabljene enotne računovodske usmeritve za podobne poslovne dogodke;
- da so postavke v izvirnih računovodskih izkazih vseh upoštevanih podjetij ovrednotene po enakih metodah;
- da so postavke enako formalno predstavljene;
- da se izkazi nanašajo na poslovno leto, ki se konča z istim dnem, to je z 31. 12. 2004;
- da je določena metoda prevedbe iz tuje valute, v kateri so predstavljeni izvirni računovodski izkazi odvisnih podjetij, v poročevalno valuto obvladujočega podjetja, to so pri sredstvih in obveznostih do njihovih virov srednji tečaj Banke Slovenije, pri prihodkih in odhodkih pa tečaji, ki so veljali ob njihovem nastanku;
- da določbe o razkritjih v posameznih računovodskih izkazih veljajo smiselno v enakem obsegu tudi za skupinske računovodske izkaze.

## Bilanca stanja

Bilanca stanja izkazuje premoženje v aktivni in lastninsko podobo družbe v pasivi tako, da se podatki nanašajo na konec obračunskega obdobja, ki je zadnji dan v letu. Izkazana sredstva in njihovi viri so inventurno usklajeni.

## Osnovna sredstva

Neopredmetena dolgoročna sredstva, ki se pojavljajo v obliki pravic in soustvarjajo poslovne zmogljivosti. Ob nabavi so izkazana po nabavnih vrednostih in se v obdobju uporabe časovno amortizirajo glede na dobo uporabnosti po metodi enakomernega časovnega amortiziranja.

Družba razkriva podatke o tistih kategorijah neopredmetenih dolgoročnih sredstev, ki jih vodimo na trimestnem kontu kontnega načrta družbe. Pomembno sredstvo je tisto, katerega vrednost presega 10 odstotkov vrednosti vseh neopredmetenih dolgoročnih sredstev na dan bilance stanja.

Opredmetena osnovna sredstva družba poseduje, da z njimi lahko opravlja svojo dejavnost in so izkazana v bilanci stanja kot neodpisana vrednost, ki je razlika med nabavno vrednostjo in nabranim popravkom vrednosti ter se šteje za knjigovodsko vrednost. V nabavni vrednosti osnovnega sredstva so zajeti samo tisti stroški nabave, ki se nanašajo neposredno na to sredstvo. Nabrani popravek vrednosti ali amortizacija opredmetenih osnovnih sredstev se obračunava posamično, le za drobni inventar v okviru osnovnih sredstev je popravek vrednosti obračunan skupinsko. Družba uporablja za postopen prenos vrednosti sredstev na poslovne učinke metodo enakomernega časovnega amortiziranja.

### Povprečne amortizacijske stopnje skupine Luka Koper

Neopredmetena dolgoročna sredstva:

- Projektna dokumentacija, programska oprema, raziskave 10 %

#### Gradbeni objekti:

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| - operativne obale    | 2 %             |
| - odprte površine     | 3,3 % do 5 %    |
| - nadstrešnice        | 2,5 % do 5 %    |
| - skladišča           | 1,5 % do 5 %    |
| - rezervoarji         | od 2,5 % do 4 % |
| - silos za žitarice   | 3 %             |
| - železniške proge    | 4 %             |
| - infrastruktura      | od 2 % do 5 %   |
| - bivalni kontejnerji | 4 %             |
| - upravne stavbe      | 1,5 % do 5 %    |
| - gostinski obrati    | od 1 % do 1,8 % |
| - počitniški objekti  | 1,8 %           |

#### Oprema

|                                                       |                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------|
| - računalniška oprema                                 | 12,5 % do 33,3 %    |
| - prekladalna oprema                                  | 12,5 % do 25 %      |
| - čolni, bagri                                        | 6,6 % do 25 %       |
| - sredstva za prevoz                                  | 12,5 %              |
| - oprema za vzdrževanje strojev                       | od 9 % do 16,6 %    |
| - hladilna oprema                                     | 20 %                |
| - oprema za obdelavo lesa                             | od 9 % do 14,3 %    |
| - instrumenti in aparati                              | od 10 % do 25 %     |
| - oprema za gašenje požarov                           | od 12,5 % do 14,3 % |
| - gostinska oprema                                    | od 12,5 % do 14,3 % |
| - drobni inventar                                     | od 11 % do 25 %     |
| - oprema za čiščenje, zračenje in ogrevanje prostorov | od 12,5 % do 20 %   |
| - pohištvo ter ostala pisarniška oprema               | od 12,5 % do 25 %   |

Opomba: po sprejetju sprememb zakona o davku od dobička pravnih oseb, smo od 1. 1. 2003 znižali amortizacijsko stopnjo za opremo in mehanizacijo od 33,3 odstotka na 25 odstotkov

in za osebne avtomobile na 12,5 odstotka, kar je tudi najvišja davčno dovoljena stopnja. Za vsa tista sredstva, ki smo jih začeli amortizirati pred uvedbo sprememb zakona, pa stopenj nismo spreminjali in bodo do izteka amortiziranja ostale nespremenjene. S 1. 1. 2004 smo nekaterim skupinam gradbenih objektov zvišali amortizacijsko stopnjo na 5 odstotkov zaradi hitrejše obrabe. Najvišjih davčno dovoljenih stopenj nismo presegli.

## Dolgoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe so sredstva, ki jih ima družba, da bi z donosi, ki izhajajo iz njih, dolgoročno povečala svoje finančne prihodke.

Med dolgoročnimi finančnimi naložbami ločeno evidentiramo:

- deleže in delnice v skupini,
- druge delnice in deleže,
- naložbe v plemenite kovine, umetniška dela,
- dolgoročno dana posojila drugim.

Začetne vrednosti dolgoročnih finančnih naložb evidentiramo v velikosti naloženih denarnih ali drugih sredstev, izraženih v denarju, na dan posamezne naložbe. Za primere, ko je naložba izražena v tuji valuti, uporabljamo za revalorizacijo take naložbe srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan poslovnega leta. Dolgoročne naložbe v odvisna in pridružena podjetja, ki so vrednotene po kapitalski metodi, prevrednotujemo v ustreznem deležu od zastopanosti v posamezni družbi glede na rezultat poslovanja. Te naložbe se letno povečujejo za tisti del čistega dobička odvisnih in pridruženih družb, ki pripada obvladujoči družbi, v dobro posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala. V primeru, da posamezna odvisna ali pridružena družba izkazuje čisto izgubo poslovnega leta, zmanjšamo naložbo v breme finančnih odhodkov, vendar le v primeru, če za to pokritje ni zadoščala vrednost, izkazana na kontu prevrednotovalnega popravka kapitala v zvezi z dolgoročnimi finančnimi naložbami. Za finančne naložbe v delnice, ki kotirajo na organiziranem trgu, oblikujemo popravek vrednosti, v kolikor je njihova tržna vrednost na zadnji dan poslovnega leta nižja, kot je knjigovodska vrednost takih delnic. V kolikor je tržna vrednost delnic višja od knjigovodske vrednosti, so v poslovnih knjigah evidentirane delnice po knjigovodski vrednosti. Dolgoročno dana posojila so v poslovnih knjigah izkazana v neodplačani višini. Obrestovanje je izvedeno v skladu s pogodbami.

## Zaloge

Zaloge materiala so vodene po dejanskih nabavnih cenah. Ločeno so evidentirane zaloge surovin in materiala, nadomestnih delov in drobnega inventarja. Drobni inventar je ob prenosu v uporabo odpisan 100-odstotno. Zalogam rezervnih delov, ki ostajajo neuporabne pri nadaljnjem poslovanju, oblikujemo popravek vrednosti v breme poslovnega rezultata. Na dan bilance stanja je zaloga navrednotena na zadnjo nabavno ceno. Poraba zalog je evidentirana po metodi LIFO.

## Terjatve iz poslovanja

V poslovnih knjigah ločeno evidentiramo dolgoročne in kratkoročne terjatve do kupcev, do države in do zaposlenih. Med terjatvami iz poslovanja izkazujemo tudi terjatve za obresti od omenjenih terjatev. Dolgoročne in kratkoročne terjatve iz poslovanja so izkazane na začetku z zneski, ki izhajajo iz pogodb ali ustreznih knjigovodskih listin. Terjatve iz poslovanja, ki so izražene v tujih valutah, so na zadnji dan poslovnega leta preračunane v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije. Obresti na terjatve iz poslovanja povečujejo finančne prihodke. Ustreznost izkazane velikosti posamezne terjatve ugotavljamo ob koncu obračunskega obdobja na osnovi argumentiranih dokazov o dvomu v poplačljivost le-teh. Za dvomljive in sporne terjatve oblikujemo popravek vrednosti terjatev ali odpis v 100-odstotni višini. Popravki so izkazani v breme prevrednotovalnih poslovnih odhodkov v celotnem znesku teh terjatev.

## Kratkoročne finančne naložbe

V poslovnih knjigah ločeno izkazujemo kratkoročne naložbe v vrednostne papirje, kratkoročno dana posojila ter druge naložbe. Kratkoročne finančne naložbe v vrednostne papirje se v začetku pripoznajo po nabavni vrednosti, povečani za stroške, ki jih je mogoče pripisati neposredno naložbi. Kratkoročne finančne naložbe v dana kratkoročna posojila ob začetnem pripoznanju izmerimo po plačnem znesku, ki je glavnica posojila. Na osnovi pogodb pa vštevamo v glavnico tudi pripisane obresti. Ob koncu poslovnega leta preverimo ustreznost izkazane velikosti posamezne kratkoročne finančne naložbe. Če se poveča tveganje vračila glavnice in obresti (zamude pri plačilih, prisilne poravnave, tožba ...) se ugotavlja slabitev naložbe in zmanjšanje njene knjigovodske vrednosti, za razliko pa se poveča prevrednotovalni finančni odhodek. V primeru, da katera od kratkoročnih finančnih naložb zgublja vrednost zaradi dokazane poštene vrednosti, ki je manjša od knjigovodske, popravimo njeno knjigovodsko vrednost v breme prevrednotovalnih finančnih odhodkov. Krepitve kratkoročnih finančnih naložb ne opravljamo. Razkrivamo tiste kratkoročne finančne naložbe, katerih vrednost presega 10 odstotkov vrednosti vseh kratkoročnih naložb, če so te naložbe vsaj 10 odstotkov vrednosti vseh sredstev na dan bilance stanja.

## Denarna sredstva in aktivne časovne razmejitve

Denarna sredstva vključujejo stanje tolarskih in deviznih sredstev na računih pri bankah. Stanje denarnih sredstev v tujih valutah je spremenjeno v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na zadnji dan poslovnega leta. Med aktivnimi časovnimi razmejitvami izkazujemo vnaprej plačane naročnine, najemnine in zavarovalne premije, katerih izdatek bo bremenil naslednje poslovno leto. Gre za izdatke, ki niso strošek poslovnega leta.

## Kapital

Kapital je obveznost do lastnikov, ki pred prenehanjem podjetja ne zapade v plačilo. Kapital družbe sestavlja: vpoklicani kapital, kapitalske rezerve, rezerve iz dobička, čisti poslovni izid poslovnega leta in prevrednotovalni popravek kapitala. Osnovni kapital sestavljajo prednostne in navadne delnice v matični družbi in deleži v kapitalu odvisnih družb. Družba razkriva sestavine kapitala in gibanje kapitala v izkazu gibanja kapitala.

## Dolgoročne rezervacije

Dolgoročne rezervacije, oblikovane v preteklih letih, se zmanjšujejo za koriščenje v skladu s predvidenim načrtom, za kar so bile oblikovane. Ob koncu poslovnega leta je narejena ocena še neizkoriščenih dolgoročnih rezervacij in v kolikor ni potrebe po ohranjenosti teh rezervacij v obračunani višini, se prenese med izredne prihodke preveč vračunane dolgoročne rezervacije. Za nove potrebe se izdelata program in potreba po rezervacijah in knjiži v breme stroškov tekočega poslovanja. Pomembna zadeva oziroma pomembna dolgoročna rezervacija je tista, katere vrednost presega 10 odstotkov vrednosti vseh dolgoročnih rezervacij, če so te rezervacije vsaj 1 odstotek vrednosti vseh obveznosti do virov sredstev na dan bilance stanja.

## Dolgoročne obveznosti iz financiranja

Med dolgoročnimi obveznostmi iz financiranja izkazujemo najeta dolgoročna posojila. Izkazana so v neodplačanih zneskih najetih posojil, povečana za pripisane zneske še neplačanih obresti. Če so dolgoročne obveznosti na dan bilance stanja manjše od poštenih vrednosti, obvezno krepimo dolgoročne dolgove. Slabitve dolgov ne ugotavljamo in ne izkazujemo.

## Dolgoročne obveznosti iz poslovanja

Med dolgoročnimi obveznostmi iz poslovanja so izkazane prejete varščine za najete poslovne prostore. Prejete varščine so ovrednotene v skladu s pogodbami, in sicer se krepijo s koeficientom rasti cen življenjskih potrebščin ali po srednjem tečaju tuje valute, v kateri so nominirane na zadnji dan poslovnega leta.

## Kratkoročne poslovne obveznosti

Ločeno izkazujemo obveznosti do dobaviteljev, do države in do zaposlenih. Med obveznostmi iz poslovanja so izkazane tudi obveznosti za obresti in obveznosti za izplačila udeležbe iz dobička.

Obveznosti iz poslovanja, izražene v tuji valuti, se preračunajo v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na zadnji dan poslovnega leta.

Kratkoročne dolgove obvezno krepimo, v primeru, ko so knjigovodske vrednosti manjše od ugotovljenih poštenih vrednosti. Slabitve kratkoročnih obveznosti ne ugotavljamo in ne izkazujemo.

Pomembna vrsta kratkoročnih dolgov je tista, katere vrednost presega 10 odstotkov vrednosti vseh kratkoročnih dolgov, če so ti dolgovi vsaj 5 odstotkov vrednosti vseh obveznosti do virov sredstev na dan bilance stanja.

Kratkoročni dolgovi se razkrivajo za naslednje skupine oseb: člane uprave, člane nadzornega sveta in notranje lastnike.

## Kratkoročne časovne razmejitve

Pasivne časovne razmejitve vključujejo vnaprej vračunane odhodke, ki obremenjujejo poslovni izid tekočega poslovnega leta. Obveznost za izplačilo je pričakovana v naslednjem obračunskem obdobju. Predvidena obremenitev obračunskega obdobja je narejena po že vnaprej sprejetih obveznostih.

## Davki

Davek od dobička je obračunan po Zakonu o davku od dobička pravnih oseb. Osnova za obračun davka od dobička je bruto dobiček, povečan za davčno nepriznane stroške in zmanjšan za zakonsko dovoljene olajšave. Od tako dobljene osnove je obračunana obveznost za davek od dobička. Obveznost za davek od dobička za obračunsko obdobje zmanjšuje bruto dobiček, ugotovljen v izkazu uspeha za tekoče leto.

## Razkrivanje postavk v izkazu poslovnega izida

Izkaz poslovnega izida je temeljni računovodski izkaz, ki prikazuje, koliko prihodkov je podjetje ustvarilo v enem letu, koliko je bilo odhodkov in kakšen poslovni izid ustreza takšnemu poslovanju. Za izdelavo izkaza uspeha smo izbrali različico I, kjer se poslovni izid ugotavlja stopenjsko. Stroški so prikazani po naravnih vrstah.

Družba bo ne glede na to, ali se opravlja splošno prevrednotenje kapitala ali ne, preračunala, kolikšen bi bil poslovni izid, če bi se splošno prevrednotenje kapitala izvajalo.

Vse postavke v izkazu poslovnega izida prikazujemo v okviru trimestnega kontnega načrta družbe.

Dodatne informacije, ki niso predpisane v obrazcu izkaza poslovnega izida, so pa za pošteno predstavitev poslovanja potrebne, so izkazane v poslovnem poročilu družbe.

## Razkrivanje izkaza finančnega izida

Finančni izid daje uporabnikom informacije, kako je podjetje denarna sredstva in njihove ustreznike pridobivalo, kako jih je porabilo ter kakšno je njihovo stanje na začetku in na koncu obračunskega obdobja.

V razkritju postavk v izkazu finančnega izida razkrivamo, po kateri različici je sestavljen izkaz.

# Pojasnila k računovodskim izkazom

## Pojasnila izkaza poslovnega izida

### Poslovni prihodki

V okviru poslovnih prihodkov ločeno spremljamo prihodke na domačem in tujem trgu, prihodke iz osnovne dejavnosti, prihodke od najemnin, despatcha (prihranek časa) in prevrednotovalne poslovne prihodke. Popolnejša obrazložitev realiziranih prihodkov glede na načrtovane in glede na preteklo obdobje je predstavljena v poslovnem poročilu družb.

| (V 000 SIT)                                            | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|--------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| POSLOVNI PRIHODKI                                      | 16.732.937             | 18.004.936      | 14.505.505             | 15.617.085      |
| Prihodki od prodaje storitev na domačem trgu           | 2.255.897              | 2.480.326       | 2.088.919              | 2.293.214       |
| Prihodki od prodaje storitev na tujem trgu             | 13.695.329             | 14.722.813      | 11.618.461             | 12.511.353      |
| Prihodki od prodaje blaga in materiala na domačem trgu | 643                    | 644             | 294                    | 394             |
| Prihodki od prodaje blaga in materiala na tujem trgu   | 1.182                  | 3.421           | 0                      | 0               |
| Poraba in odprava dolgoročnih rezervacij               | 36.339                 | 36.339          | 52.321                 | 52.321          |
| Prihodki od najemnin                                   | 566.489                | 578.677         | 579.992                | 594.027         |
| Drugi prihodki, povezani s poslovnimi učinki-despatch  | 168.408                | 173.842         | 101.260                | 101.260         |
| Prevrednotovalni poslovni prihodki                     | 8.650                  | 8.650           | 64.215                 | 64.286          |
| Usredstveni lastni proizvodi                           | 0                      | 224             | 43                     | 230             |

### Stroški poslovanja

Ker je izkaz poslovnega izida pripravljen po različici I, v nadaljevanju prikazujemo tudi stroške po naravnih vrstah v okviru trimestnega konta. Popolnejša pojasnila stroškov v primerjavi z načrtovanimi velikostmi in v primerjavi s preteklim obdobjem so razkrita v poslovnih poročilih družb, kjer so prikazani tudi stroški po funkcionalnih skupinah.



**Stroški blaga in materiala**

| (V 000 SIT)                                                               | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>STROŠKI MATERIALA</b>                                                  | 872.188                | 972.946         | 756.309                | 855.906         |
| Stroški materiala                                                         | 0                      | 6.310           | 0                      | 7.252           |
| Stroški pomožnega materiala                                               | 153.688                | 178.300         | 141.140                | 167.111         |
| Stroški energije                                                          | 605.714                | 667.366         | 520.628                | 575.624         |
| Stroški nadomestnih delov za osnovna sredstva in materiali za vzdrževanje | 0                      | 0               | 0                      | 1.412           |
| Uskladitev stroškov materiala zaradi ugotovljenih popisnih razlik         | 0                      | 0               | 0                      | 31              |
| Stroški pisarniškega materiala in strokovne literature                    | 28.033                 | 32.050          | 30.471                 | 34.996          |
| Drugi stroški materiala                                                   | 84.753                 | 88.920          | 64.070                 | 69.480          |
| <b>STROŠKI BLAGA</b>                                                      | 794                    | 3.461           | 366                    | 2.761           |
| Nabavna vrednost prodajnega materiala in blaga                            | 794                    | 3.461           | 366                    | 2.761           |

**Stroški storitev**

| (V 000 SIT)                                                 | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>STROŠKI STORITEV</b>                                     | 5.577.637              | 5.408.452       | 4.254.434              | 4.112.326       |
| Stroški fizičnih storitev                                   | 1.479.541              | 1.360.411       | 1.186.036              | 1.070.790       |
| Stroški transportnih storitev                               | 601.115                | 606.531         | 387.563                | 393.392         |
| Stroški storitev v zvezi z vzdrževanjem osnovnih sredstev   | 1.769.606              | 1.629.226       | 1.335.484              | 1.230.041       |
| Najemnine                                                   | 315.856                | 322.892         | 302.935                | 302.478         |
| Povračila stroškov zaposlencem v zvezi z delom              | 69.465                 | 77.494          | 85.366                 | 89.335          |
| Stroški plačilnega prometa in zavarovalne prem.             | 81.001                 | 107.511         | 68.633                 | 91.941          |
| Stroški intelektualnih in osebnih storitev                  | 78.922                 | 93.903          | 105.009                | 118.123         |
| Stroški sejmov, reklam in reprezentance                     | 149.944                | 151.803         | 114.106                | 116.122         |
| Stroški storitev fizičnih oseb, ki ne opravljajo dejavnosti | 189.907                | 207.259         | 149.485                | 160.533         |
| Stroški drugih storitev                                     | 842.280                | 851.422         | 519.817                | 539.571         |

**Popravki vrednosti**

V letu 2004 je strošek amortizacije matičnega podjetja višji za 811.289 tisoč SIT glede na leto 2003. Povečanje je odraz povišanih amortizacijskih stopenj za gradbene objekte in tudi zaradi večjega investiranja v letu 2004. Učinek povečanih amortizacijskih stopenj se kaže v višjih stroških amortizacije za približno 540.000 tisoč SIT.

| (V 000 SIT)                                                           | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>POPRAVKI VREDNOSTI</b>                                             | 3.038.987              | 3.268.177       | 2.222.655              | 2.466.295       |
| Amortizacija                                                          | 2.982.480              | 3.206.803       | 2.171.191              | 2.412.967       |
| Prevrednotovalni poslovni odhodki neopredmetenih dolgoročnih sredstev | 2.448                  | 2.493           | 4.210                  | 4.285           |
| Prevrednotovalni poslovni odhodki obratnih sredstev                   | 54.059                 | 58.881          | 47.254                 | 49.043          |

## Stroški dela

Število zaposlenih v Skupini je na dan 31. 12. 2004 znašalo 917, konec leta 2003 pa 918. V matični družbi je bilo na dan 31. 12. 2004 650 zaposlenih, ob koncu leta 2003 pa 647 zaposlenih.

Skupni znesek prejetih plač za leto 2004 za zaposlene v skladu z individualnimi pogodbami o zaposlitvi (št. del. mest po individ. pogodb 36) v matičnem podjetju je znašal 575.190 tisoč SIT in v letu 2003 514.765 tisoč SIT. V odvisnih družbah je tovrstno izplačilo v letu 2004 znašalo 43.475 tisoč SIT, v letu 2003 pa 38.928 tisoč SIT.

Fiksni del bruto plače člana uprave matičnega podjetja za leto 2004 je znašal 31.475 tisoč SIT, kar pomeni neto izplačilo v višini 12.954 tisoč SIT, gibljivi del bruto plače pa 7.648 tisoč SIT, v neto znesku je to znašalo 3.301 tisoč SIT. V letu 2003 je bila članu uprave izplačana bruto plača 30.761 tisoč SIT. Članu uprave je bil v letu 2004 izplačan tudi regres za letni dopust v višini 180 tisoč SIT. Stroški, ki so bili izplačani članom nadzornega sveta, so v letu 2004 znašali 5.629 tisoč SIT, v letu 2003 pa 12.000 tisoč SIT.

V letu 2004 je znašal regres za letni dopust v matični družbi v skupnem bruto znesku 117.168 tisoč SIT, v letu 2003 pa

111.519 tisoč SIT. V odvisnih družbah (v 100-odstotni lasti) je regres za letni dopust v letu 2004 znašal 45.607 tisoč SIT, v letu 2003 43.293 tisoč SIT, kar je skladno z uredbo vlade Republike Slovenije o izplačilu regresa. Zaposleni v matični družbi so v decembru 2004 prejeli trinajsto plačo v bruto znesku 225.909 tisoč SIT, v letu 2003 je trinajsta plača znašala skupaj 219.271 tisoč SIT. V odvisnih družbah (v 100-odstotni lasti) so v ta namen v letu 2004 izplačali 42.256 tisoč SIT, v letu 2003 pa 40.269 tisoč SIT.

Matična družba je v letu 2002 pristopila k programu dodatnega pokojninskega zavarovanja in v ta namen namenila 107.198 tisoč SIT. V letu 2003 je namenila za tovrstno zavarovanje 112.104 tisoč SIT, v letu 2004 pa 120.019 tisoč SIT. Istočasno so pristopile k programu tudi odvisne družbe Luka Koper INPO, d.o.o., in Luka Koper Pristan, d.o.o., ter v ta namen izplačale 25.308 tisoč SIT v letu 2004 in v letu 2003 23.102 tisoč SIT.

| (V 000 SIT)                                          | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>STROŠKI DELA</b>                                  | 4.521.296              | 5.485.569       | 4.290.421              | 5.182.560       |
| Plače zaposlenцев                                    | 2.818.464              | 3.387.504       | 2.615.646              | 3.134.504       |
| Nadomestila plač zaposlenцев                         | 416.635                | 523.332         | 441.621                | 546.565         |
| Stroški dodatnega pokojninskega zavarovanja          | 126.889                | 154.757         | 128.367                | 154.398         |
| Regres za letni dopust, povračila in drugi stroški   | 418.084                | 564.030         | 388.684                | 523.075         |
| Delodajalčevi prispevki od prejemkov zaposlenцев     | 518.090                | 627.892         | 500.893                | 604.204         |
| Druge delodajalčeve dajatve od prejemkov zaposlenцев | 223.134                | 228.054         | 215.210                | 219.814         |

## Drugi stroški

| (V 000 SIT)                                                       | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>DRUGI STROŠKI</b>                                              | 1.149.060              | 1.156.378       | 1.000.238              | 1.019.316       |
| Dajatve, ki niso odvisne od stroškov dela in drugih vrst stroškov | 1.077.095              | 1.083.205       | 903.175                | 926.179         |
| Izdatki za varstvo okolja                                         | 25.329                 | 25.407          | 31.515                 | 25.516          |
| Nagrade dijakom in študentom na delovni praksi                    | 50                     | 50              | 34                     | 36              |
| Štipendije dijakom in študentom                                   | 4.477                  | 4.575           | 1.265                  | 1.389           |
| Ostali stroški                                                    | 42.109                 | 43.141          | 64.250                 | 66.196          |

V letu 2004 se je glede na leto 2003 bistveno povečala postavka dajatev - nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča. Mestna občina Koper je Luki Koper, d.d., za leto 2004 izdala dve odločbi o plačilu nadomestila v skupnem znesku 1.135.847 tisoč SIT. Družba se je na obe odločbi pritožila in dosegla odložitev izvršitve odločb.

Mestna občina Koper in Luka Koper, d.d., sta ob koncu leta 2004 dosegli dogovor o ustanovitvi ekspertne skupine, ki usklajuje podatke o površinah zemljišč in o stopnji komunalne opremljenosti le-teh. Po dokončni uskladitvi in razrešitvi vprašanja površin, ki predstavljajo javno gospodarsko

infrastrukturo, bodo izpolnjeni pogoji za izdajo dokončne odločbe o odmeri nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča za leto 2004. Ker usklajevanja in pogajanja z Mestno občino Koper še niso v celoti zaključena, je ob upoštevanju načela previdnosti v obračun poslovanja za poslovno leto 2004 vključena obveznost za nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča za leto 2004 v skupni višini 978.296 tisoč SIT.

V letu 2003 so prevladovali dajatve iz naslova davčne odločbe za prometni davek in DDV iz preteklih let v višini 455.119 tisoč SIT.

**Finančni prihodki in odhodki**

| (V 000 SIT)                                                      | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004  | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|------------------------|------------------|
| <b>FINANČNI PRIHODKI</b>                                         | <b>4.293.396</b>       | <b>4.461.545</b> | <b>3.105.920</b>       | <b>3.155.743</b> |
| Prihodki od obresti                                              | 647.058                | 649.038          | 1.110.875              | 1.112.672        |
| Prihodki od dividend in drugih deležev v dobičku                 | 768.807                | 768.806          | 557.469                | 557.469          |
| Prihodki od prevrednotovanja terjatev zaradi ohranitve vrednosti | 291.131                | 354.015          | 717.617                | 764.878          |
| Prihodki v zvezi z danimi posojili                               | 3.239                  | 3.239            | 6.123                  | 6.123            |
| Zmanjšanje dolgoročnih rezervacij                                | 0                      | 103.060          | 0                      | 0                |
| Prihodki od prodaje finančnih naložb                             | 2.513.322              | 2.513.322        | 655.635                | 655.635          |
| Drugi finančni prihodki                                          | 26.465                 | 26.691           | 24.108                 | 24.872           |
| Prevrednotovalni finančni prihodki zaradi okrepitev              | 43.374                 | 43.374           | 34.094                 | 34.094           |
| <b>FINANČNI ODHODKI</b>                                          | <b>870.435</b>         | <b>870.952</b>   | <b>1.159.531</b>       | <b>1.175.463</b> |
| Odhodki za obresti                                               | 420.170                | 390.882          | 192.189                | 168.044          |
| Odhodki od prevrednotovanja dolgov zaradi ohranitve vrednosti    | 221.877                | 251.627          | 386.299                | 426.375          |
| Odhodki od prodaje finančnih naložb                              | 0                      | 0                | 0                      | 0                |
| Drugi finančni odhodki                                           | 21.365                 | 21.365           | 38.716                 | 38.716           |
| Prevrednotovalni finančni odhodki zaradi oslabitev               | 207.023                | 207.078          | 542.328                | 542.328          |
| <b>DOBIČEK OD FINANCIRANJA</b>                                   | <b>3.422.961</b>       | <b>3.590.593</b> | <b>1.946.389</b>       | <b>1.980.280</b> |

**Izredne postavke**

| (V 000 SIT)                 | Matična družba<br>2004 | Skupina<br>2004 | Matična družba<br>2003 | Skupina<br>2003 |
|-----------------------------|------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>IZREDNI PRIHODKI</b>     | <b>89.095</b>          | <b>122.369</b>  | <b>181.344</b>         | <b>311.456</b>  |
| Subvencije in dotacije      | 9.873                  | 40.593          | 10.088                 | 44.482          |
| Izterjane odpisane terjatve | 51.413                 | 51.824          | 14.187                 | 14.436          |
| Prejete odškodnine          | 17.347                 | 17.476          | 138.218                | 149.970         |
| Druge neobičajne postavke   | 10.462                 | 12.476          | 18.851                 | 102.568         |
| <b>IZREDNI ODHODKI</b>      | <b>107.900</b>         | <b>113.365</b>  | <b>39.293</b>          | <b>49.579</b>   |
| Denarne kazni               | 0                      | 0               | 300                    | 300             |
| Odškodnine                  | 107.844                | 113.303         | 38.988                 | 49.269          |
| Druge neobičajne postavke   | 56                     | 62              | 5                      | 10              |

**Davek od dobička**

Pri obračunu davka od dobička smo upoštevali Zakon o davku od dobička pravnih oseb in nekatere člene Zakon o davku od dohodka pravnih oseb, ki so začeli veljati s 1. 5. 2004. Tudi v letu 2004 smo za matično družbo skladno z Zakonom o ekonomskih conah pravočasno posredovali vlogo za uveljavitev davčnih ugodnosti, ki nam jih ta zakon omogoča. Posebni davčni urad Davčne uprave Republike Slovenije je izdal negativno začasno odločbo. Luka Koper, d.d., je 21. 6. 2004 vložila pritožbo zoper negativno odločbo, odgovora na pritožbo pa še ni prejela. V začetku leta 2005 je družba Posebnemu davčnemu uradu posredovala tudi vso zahtevano dokumentacijo, iz katere je razvidno, da je družba upravičena do davčnih olajšav iz naslova poslovanja v ekonomski coni. Ker končne odločbe Luka Koper, d.d., še ni prejela, je obračunala davek od dobička samo na osnovi

Zakona o davku od dobička pravnih oseb in nekaterih členov Zakona o davku od dohodka pravnih oseb, ki so začeli veljati 1. 5. 2004.

Ravno tako je tudi odvisna družba Adria-Tow, d.o.o., zaprosila za olajšave iz naslova Zakona o ekonomskih conah zaradi investiranja, a je prejela negativno odločbo, zato olajšav iz tega naslova v obračunu davka od dobička te družbe nismo še mogli uveljavljati. Na odločbo se bo družba pritožila v zakonitem roku.

## Obračun davka od dobička pravnih oseb za matično družbo

| Št.v<br>obr.           | OBRAČUN DAVKA OD DOBIČKA PRAVNIH OSEB                                                                                                                                                  | 2004       | 2003       |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| 1.                     | Prihodki                                                                                                                                                                               | 21.115.427 | 17.730.574 |
| 2.                     | Zmanjšanje prihodkov za prihodke, dosežene z udeležbo pri dobičku pravnih oseb                                                                                                         | 0          | 557.469    |
| 3.                     | Prihodki-skupaj                                                                                                                                                                        | 21.115.427 | 17.173.105 |
| 4.                     | Odhodki                                                                                                                                                                                | 15.928.435 | 12.766.575 |
| 5.                     | Davčna osnova I                                                                                                                                                                        | 5.186.992  | 4.406.531  |
| 7.                     | Prihodki, doseženi z udeležbo pri dobičku pravnih oseb vključno s plačanim davkom                                                                                                      | 1.580      | 22.595     |
| 10.                    | Neporabljen del investicijskih rezerv ter izkoriščene davčne olajšave iz naslova investicij v primeru prodaje oziroma odtujitve sredstev in razporeditve dobička za udeležbo v dobičku | 16.875     | 205.462    |
| 11.                    | Povečanje davčne osnove-skupaj (zap. št. 7 +8+9+10)                                                                                                                                    | 18.455     | 228.057    |
| 14.                    | Neporabljene, že obdavčene dolgoročne rezervacije stroškov                                                                                                                             |            | 0          |
| 15.                    | Zmanjšanje davčne osnove- skupaj (zap. št. 12+13+14)                                                                                                                                   |            | 0          |
| 16.                    | Davčna osnova II                                                                                                                                                                       | 5.205.447  | 4.634.587  |
| 19.                    | Investirani znesek v opredmetena osnovna sredstva (razen v osebna motorna vozila) in neopredmetena dolgoročna sredstva                                                                 | 1.818.061  | 1.727.689  |
| 19.a                   | Davčna ugodnost za začeto investicijo v ekonomski coni - vlaganja v osnovna sredstva                                                                                                   | -          | 453.956    |
| 20                     | Investicijska rezerva                                                                                                                                                                  | 520.545    | 463.458    |
| 22                     | Olajšava za novo zaposlene delavce                                                                                                                                                     |            | 8.299      |
| 23.                    | Olajšava za zaposlene invalide                                                                                                                                                         | 29.870     | 28.327     |
| 25 a                   | Davčna olajšava za delodajalca, ki financira pokojninski načrt                                                                                                                         | 120.019    | 112.103    |
| 26                     | Davčna osnova III                                                                                                                                                                      | 2.716.952  | 1.840.753  |
| 27.                    | Davek 25 % (preteklo leto 10 %)                                                                                                                                                        | 679.238    | 184.075    |
| <b>DODATNI PODATKI</b> |                                                                                                                                                                                        |            |            |
| 40                     | Odhodki, ki se po določilih 12. člena ZDDPO ne všttevajo v odhodke                                                                                                                     | 157.928    | 611.933    |
| 41                     | Denarne kazni                                                                                                                                                                          | 0          | 300        |
| 42                     | Zamudne obresti od nepravočasno plačanih davkov in prispevkov                                                                                                                          | 77         | 48.962     |
| 45                     | Formirani popravki vrednosti in odpis terjatev do delavcev, lastnikov ali povezanih družb                                                                                              | 125.332    | 211.281    |
| 48                     | Zmanjšanje odhodkov kot rezultat razlike med transfernimi cenami in povprečnimi cenami                                                                                                 | 17.915     | 0          |
| 49                     | Obresti na prejeta posojila od lastnikov ali povezanih oseb nad skupno povprečno ponderirano medbančno letno obrestno mero                                                             | 0          | 0          |
| 51                     | Povračila stroškov zaposlenim, ki presegajo nadomestila določena z Uredbo                                                                                                              | 13.785     | 5.753      |
| 52                     | 30 % dolgoročnih rezervacij stroškov                                                                                                                                                   | 0          | 0          |
| 56.                    | 30 % reprezentančnih stroškov ter stroškov upravnega in nadzornega odbora                                                                                                              | 11.124     | 10.908     |
| 63                     | Dodatni podatki skupaj                                                                                                                                                                 | 326.162    | 889.138    |

## Čisti dobiček poslovnega leta

Družba je v letu 2004 ustvarila 4.181.593 tisoč SIT čistega dobička, v letu 2003 pa 3.885.448 tisoč SIT čistega dobička. Uprava in nadzorni svet družbe sta skladno z 228. členom ZGD namenila polovico čistega dobička leta 2004 v višini 2.090.796 tisoč SIT za povečanje drugih rezerv iz dobička. Tako je ostalo za oblikovanje bilančnega dobička za leto 2004 še 2.090.796 tisoč SIT.

# Pojasnila izkaza stanja

## Stalna sredstva

Stalna sredstva vključujejo:

| (V 000 SIT)                            | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| A. STALNA SREDSTVA                     | 61.025.583                     | 61.772.423              | 59.641.622                     | 60.444.396              |
| I. NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA   | 610.630                        | 748.988                 | 707.822                        | 752.118                 |
| II. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA       | 34.638.392                     | 36.613.941              | 31.300.578                     | 33.214.043              |
| 1. ZEMLJIŠČA IN ZGRADBE                | 26.976.007                     | 27.619.400              | 25.411.253                     | 26.064.377              |
| a. Zemljišča                           | 425.739                        | 425.739                 | 73.946                         | 73.946                  |
| b. Zgradbe                             | 26.550.268                     | 27.193.661              | 25.337.308                     | 25.990.431              |
| 2. NAPRAVE IN STROJI                   | 5.209.306                      | 6.262.498               | 4.695.751                      | 5.879.372               |
| 3. OSNOVNA SREDSTVA, KI SE PRIDOBIVAJO | 2.453.079                      | 2.732.043               | 1.193.573                      | 1.270.294               |
| III. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE       | 25.778.560                     | 24.409.494              | 27.632.617                     | 26.478.235              |



## Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva

V tabelah je v nadaljevanju prikazano gibanje opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih dolgoročnih sredstev v letu 2004 in primerjava z letom 2003 za matično podjetje in skupino.

Preglednica gibanja neopredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev za skupino Luka Koper- 2004

| Za leto 2004<br>(V 000 SIT)         | Zemljišča | Zgradbe    | Proizvajalna oprema<br>in drobn inventar | Investicije v teku | Skupaj opredmetena<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>dolgoročna sredstva | Vlaganja v tuja<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>osnovna sredstva, ki<br>se pridobivajo | Skupaj<br>neopredmetena<br>osnovna sredstva |
|-------------------------------------|-----------|------------|------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Nabavna vrednost</b>             |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                   | 73.946    | 48.428.930 | 30.059.728                               | 1.270.294          | 79.832.898                             | 2.850.164                            | 197.762                             | 12.525                                                  | 3.060.451                                   |
| Povečanja                           | 351.793   | 2.914.321  | 1.601.427                                | 5.484.358          | 10.351.899                             | 31.360                               | 208.282                             | 128.709                                                 | 368.351                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -14.813    | -629.833                                 | -4.022.609         | -4.667.255                             | -67.315                              |                                     | -52.655                                                 | -119.970                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>oslabitve |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| okrepite                            |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| odprave oslabitve                   |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2004                 | 425.739   | 51.328.438 | 31.031.322                               | 2.732.043          | 85.517.542                             | 2.814.209                            | 406.044                             | 88.579                                                  | 3.308.832                                   |
| <b>Popravek vrednosti</b>           |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                   |           | 22.438.499 | 24.181.231                               |                    | 46.619.730                             | 2.181.755                            | 126.653                             |                                                         | 2.308.408                                   |
| Amortizacija tekočega leta          |           | 1.711.004  | 1.209.285                                |                    | 2.920.289                              | 238.422                              | 48.093                              |                                                         | 286.515                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -14.726    | -621.692                                 |                    | -636.418                               | -35.079                              |                                     |                                                         | -35.079                                     |
| Prevrednotenje zaradi:<br>okrepite  |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| oslabitve                           |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2004                 |           | 24.134.777 | 24.768.824                               |                    | 48.903.601                             | 2.385.098                            | 174.746                             |                                                         | 2.559.844                                   |
| <b>Neodpisana vrednost</b>          |           |            |                                          |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                   | 73.946    | 25.990.431 | 5.878.497                                | 1.270.294          | 33.213.168                             | 668.409                              | 71.109                              | 12.525                                                  | 752.043                                     |
| Stanje 31. 12. 2004                 | 425.739   | 27.193.661 | 6.262.498                                | 2.732.043          | 36.613.941                             | 429.111                              | 231.298                             | 88.579                                                  | 748.988                                     |

Preglednica gibanja neopredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev za skupino Luka Koper - 2003

| Za leto 2003<br>(V 000 SIT)         | Zemljišča | Zgradbe    | Proizvajalna oprema<br>in drobni inventar | Investicije v teku | Skupaj opredmetena<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>dolgoročna sredstva | Neopredmetena<br>osnovna sredstva, ki<br>se pridobivajo | Skupaj<br>neopredmetena<br>osnovna sredstva |
|-------------------------------------|-----------|------------|-------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Nabavna vrednost                    |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   | 73.946    | 45.736.826 | 29.152.883                                | 1.093.157          | 76.056.812                             | 2.830.929                            | 154.262                                                 | 2.985.191                                   |
| Povečanja                           |           | 2.771.232  | 1.915.278                                 | 4.156.370          | 8.842.880                              | 362.854                              | 72.441                                                  | 435.295                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -79.128    | -1.008.433                                | -3.979.233         | -5.066.794                             | -145.857                             | -214.178                                                | -360.035                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>oslabitve |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| okrepitve                           |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| odprave oslabitve                   |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2003                 | 73.946    | 48.428.930 | 30.059.728                                | 1.270.294          | 79.832.898                             | 3.047.926                            | 12.525                                                  | 3.060.451                                   |
| Popravek vrednosti                  |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   |           | 21.443.814 | 23.778.738                                |                    | 45.222.552                             | 2.138.348                            |                                                         | 2.138.348                                   |
| Amortizacija tekočega leta          |           | 1.048.037  | 1.092.833                                 |                    | 2.140.870                              | 270.141                              |                                                         | 270.141                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -53.352    | -690.340                                  |                    | -743.692                               | -100.081                             |                                                         | -100.081                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>okrepitve |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| oslabitve                           |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2003                 |           | 22.438.499 | 24.181.231                                |                    | 46.619.730                             | 2.308.408                            |                                                         | 2.308.408                                   |
| Neodpisana vrednost                 |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   | 73.946    | 24.293.012 | 5.374.145                                 | 1.093.157          | 30.834.260                             | 692.581                              | 154.262                                                 | 846.843                                     |
| Stanje 31. 12. 2003                 | 73.946    | 25.990.431 | 5.878.497                                 | 1.270.294          | 33.213.168                             | 739.518                              | 12.525                                                  | 752.043                                     |

Preglednica gibanja opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev  
Luke Koper, d.d., - 2004

| Za leto 2004<br>(V 000 SIT)                                          | Zemljišča | Zgradbe    | Proizvajalna oprema<br>in drobní inventar | Investicije v teku | Skupaj opredmetena<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>dolgoročna sredstva | Vlaganja v tuja<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>osnovna sredstva, ki<br>se pridobivajo | Skupaj<br>neopredmetena<br>osnovna sredstva |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|------------|-------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Nabavna vrednost</b>                                              |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                                                    | 73.946    | 47.720.897 | 28.168.813                                | 1.193.573          | 77.157.229                             | 2.840.560                            | 130.064                             | 12.525                                                  | 2.983.149                                   |
| Povečanja                                                            | 351.793   | 2.909.243  | 1.543.933                                 | 5.135.012          | 9.939.981                              | 31.307                               | 85.106                              | 128.709                                                 | 245.122                                     |
| Zmanjšanja                                                           |           | -14.813    | -629.643                                  | -3.875.506         | -4.519.962                             | -58.184                              |                                     | -52.655                                                 | -110.839                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>oslabitve<br>okrepite<br>odprave oslabitve |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2004                                                  | 425.739   | 50.615.327 | 29.083.103                                | 2.453.079          | 82.577.248                             | 2.813.683                            | 215.170                             | 88.579                                                  | 3.117.432                                   |
| <b>Popravek vrednosti</b>                                            |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                                                    |           | 22.383.589 | 23.473.062                                |                    | 45.856.651                             | 2.180.816                            | 94.511                              |                                                         | 2.275.327                                   |
| Amortizacija tekočega leta                                           |           | 1.696.196  | 1.022.280                                 |                    | 2.718.476                              | 236.653                              | 27.351                              |                                                         | 264.004                                     |
| Zmanjšanja                                                           |           | -14.726    | -621.545                                  |                    | -636.271                               | -32.529                              |                                     |                                                         | -32.529                                     |
| Prevrednotenje zaradi:<br>okrepite<br>oslabitve                      |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2004                                                  |           | 24.065.059 | 23.873.797                                |                    | 47.938.856                             | 2.384.940                            | 121.862                             |                                                         | 2.506.802                                   |
| <b>Neodpisana vrednost</b>                                           |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                     |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2004                                                    | 73.946    | 25.337.308 | 4.695.751                                 | 1.193.573          | 31.300.578                             | 659.744                              | 35.553                              | 12.525                                                  | 707.822                                     |
| Stanje 31. 12. 2004                                                  | 425.739   | 26.550.268 | 5.209.306                                 | 2.453.079          | 34.638.392                             | 428.743                              | 93.308                              | 88.579                                                  | 610.630                                     |

Preglednica gibanja neopredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev za Luko Koper, d.d., - 2003

| Za leto 2003<br>(V 000 SIT)         | Zemljišča | Zgradbe    | Proizvajalna oprema<br>in drobni inventar | Investicije v teku | Skupaj opredmetena<br>osnovna sredstva | Neopredmetena<br>dolgoročna sredstva | Neopredmetena<br>osnovna sredstva, ki<br>se pridobivajo | Skupaj<br>neopredmetena<br>osnovna sredstva |
|-------------------------------------|-----------|------------|-------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Nabavna vrednost                    |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   | 73.946    | 45.028.847 | 27.046.185                                | 1.085.197          | 73.234.175                             | 2.768.631                            | 153.538                                                 | 2.922.169                                   |
| Povečanja                           |           | 2.771.178  | 1.890.686                                 | 4.078.256          | 8.740.120                              | 347.850                              | 68.019                                                  | 415.869                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -79.128    | -768.058                                  | -3.969.880         | -4.817.066                             | -145.857                             | -209.032                                                | -354.889                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>oslabitve |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| okrepitve                           |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| odprave oslabitve                   |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2003                 | 73.946    | 47.720.897 | 28.168.813                                | 1.193.573          | 77.157.229                             | 2.970.624                            | 12.525                                                  | 2.983.149                                   |
| Popravek vrednosti                  |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   |           | 21.403.625 | 23.257.675                                |                    | 44.661.300                             | 2.118.906                            |                                                         | 2.118.906                                   |
| Amortizacija tekočega leta          |           | 1.033.316  | 881.372                                   |                    | 1.914.688                              | 256.502                              |                                                         | 256.502                                     |
| Zmanjšanja                          |           | -53.352    | -665.985                                  |                    | -719.337                               | -100.081                             |                                                         | -100.081                                    |
| Prevrednotenje zaradi:<br>okrepitve |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| oslabitve                           |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 31. 12. 2003                 |           | 22.383.589 | 23.473.062                                |                    | 45.856.651                             | 2.275.327                            |                                                         | 2.275.327                                   |
| Neodpisana vrednost                 |           |            |                                           |                    |                                        |                                      |                                                         |                                             |
| Stanje 1. 1. 2003                   | 73.946    | 23.625.222 | 3.788.510                                 | 1.085.197          | 28.572.875                             | 649.725                              | 153.538                                                 | 803.263                                     |
| Stanje 31. 12. 2003                 | 73.946    | 25.337.308 | 4.695.751                                 | 1.193.573          | 31.300.578                             | 695.297                              | 12.525                                                  | 707.822                                     |

## Dolgoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe v kapital drugih podjetij so se povečale zaradi dodatnega nakupa kapitalskega deleža v družbi Intereuropa, d.d., v višini 3.859.787 tisoč SIT. S tem se je delež matičnega podjetja v letu 2004 povečal na 23,201 odstotka. Ker je Intereuropa postala pridruženo podjetje, so se deleži v druga podjetja zmanjšali za vrednost naložbe v Intereuropa (6.762.072 tisoč SIT) in prenesli na naložbe v pridružena podjetja. Naložbe v pridružena podjetja so se povečala še za naložbo v kapital družb Golf Istra, d.o.o., in Kopinvest za 33 milijonov SIT. Na zmanjšanje stanja naložb v pridružena podjetja so vplivale odprodaje kapitalskih deležev v družbah T.I.C.T. in Adria Distripark.

Druge naložbe v delnice in deleže so se zmanjšale za 10 milijard SIT zaradi preknjižbe naložbe v delnice Intereuropa, d.d., med deleže v pridružena podjetja. Matična družba je v letu 2004 odprodala delnice podjetij in skladov Petrol, d.d., NFD 1 Delniški investicijski sklad, d.d., Infond ID, d.d., Infond PID, d.d., v vrednosti 2,2 milijarde SIT. Razen navedenih v letu 2004 ni bilo pomembnejših nakupov oziroma prodaj delnic in poslovnih deležev. Pretežni del drugih naložb v delnice in deleže predstavljajo delnice, ki kotirajo na borzi (skupna vrednost na dan 31. 12. 2004 je 2 milijardi SIT):

- Gorenje, d.d.
- Krka, d.d.
- Probanka, d.d., – prednostne,
- Petrol, d.d.

Preostali del postavke naložb v delnice in deleže predstavljajo delnice, ki ne kotirajo na borzi (skupna vrednost na dan 31. 12. 2004 je 5 milijard SIT):

- Banka Koper, d.d.
- Factor banka, d.d.

Za finančne naložbe v delnice, ki kotirajo na organiziranem trgu, oblikujemo popravek vrednosti, če je njihova tržna vrednost ali uradno objavljena knjigovodska vrednost na zadnji dan poslovnega leta nižja od knjigovodske vrednosti v poslovnih knjigah. Če je tržna vrednost delnic ali uradno objavljena knjigovodska vrednost višja od knjigovodske vrednosti, so v poslovnih knjigah delnice evidentirane po knjigovski vrednosti. Skupna vrednost dolgoročnih posojil, danih z odkupom obveznic od drugih, je na dan 31. 12. 2004 1,4 milijarde SIT in obsegajo naslednje obveznice:

- Obveznica Abanke-AB04,
- Obveznice BTC2,
- Obveznica FB06,
- Obveznica FB07,
- Obveznica BK4,
- Obveznica PBS3 in PBS4,
- Obveznica PRB6 in PRB 7,
- Obveznica SOS2,
- Obveznica VIP 5,
- Obveznica BCE 4.

| (V 000 SIT)                                            | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| <b>III. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE</b>                | <b>25.776.560</b>              | <b>24.409.494</b>       | <b>27.632.617</b>              | <b>26.478.235</b>       |
| Naložbe v deleže v podjetja v skupini                  | 1.381.102                      | 0                       | 1.168.095                      | 0                       |
| Oblikovan popravek vrednosti                           | -10.492                        | 0                       | -9.095                         | 0                       |
| Naložbe v deleže v pridružena podjetja                 | 12.797.908                     | 12.797.908              | 1.388.931                      | 1.388.931               |
| Oblikovan popravek vrednosti                           | -7.797                         | -7.797                  | -20.778                        | -20.778                 |
| Druge naložbe v delnice in deleže                      | 9.175.404                      | 9.175.404               | 18.052.734                     | 18.052.734              |
| Oblikovan popravek vrednosti                           | -123.562                       | -123.562                | -30.709                        | -30.709                 |
| Druge dolgoročne finančne naložbe                      | 135.567                        | 135.567                 | 135.818                        | 135.818                 |
| Naložbe v plemenite kovine, slike in drage kamne       | 1.000                          | 1.000                   | 1.000                          | 1.000                   |
| Dolgoročno dana posojila - stanovanjska                | 386.680                        | 390.224                 | 426.752                        | 430.630                 |
| Oblikovan popravek                                     | -20.293                        | -20.293                 | -23.932                        | -23.932                 |
| Dolgoročna posojila, dana drugim                       | 49.694                         | 49.694                  | 341.018                        | 341.758                 |
| Dolgoročna posojila, dana z odkupom obveznic od drugih | 1.379.027                      | 1.379.027               | 1.320.895                      | 1.320.895               |
| Druga dolgoročna vložena sredstva - potrdila o vlogi   | 632.322                        | 632.322                 | 636.282                        | 636.282                 |
| Dolgoročno dani depoziti                               | 0                              | 0                       | 4.245.606                      | 4.245.606               |



Za delnice Banke Koper, d.d., imamo prodajno opcijo, ki bo vnovčljiva 30. 6. 2006. Knjigovodska vrednost delnic v poslovnih knjigah je večja od knjigovodske vrednosti delnice banke na zadnji dan poslovnega leta, je pa nižja od vrednosti po opsijski pogodbi na dan 31. 12. 2004 zato naložbe v delnice nismo slabili. V skladu z 2.14 točko SRS – Dolgoročne finančne naložbe, smo vse dolgoročne depozite, ki zapadejo v prihodnjem letu, na dan bilance stanja izkazali kot kratkoročne depozite. Pri naložbah v deleže v pridružena podjetja prevladuje delež v Intereuropo, d.d., katerih delnice vodimo v knjigah po nabavni vrednosti, ki je višja od knjigovodske in nižja od tržne vrednosti delnice, ki kotira na borzi, na dan 31. 12. 2004.

## Gibljava sredstva

### Zaloge

Zaloge so v letu 2003 znašale 6.778 tisoč SIT, v letu 2004 v matični družbi ne izkazujemo nikakršnih zalog.

### Poslovne terjatve

| (V 000 SIT)                             | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| <b>II. POSLOVNE TERJATVE</b>            | <b>4.634.273</b>               | <b>4.836.345</b>        | <b>4.076.912</b>               | <b>4.230.557</b>        |
| <b>a. DOLGOROČNE POSLOVNE TERJATVE</b>  | <b>2.609</b>                   | <b>2.609</b>            | <b>71.189</b>                  | <b>71.189</b>           |
| Dolgoročni blagovni krediti v državi    | 0                              | 0                       | 69.245                         | 69.245                  |
| Dolgoročno dane varščine                | 2.411                          | 2.411                   | 1.658                          | 1.658                   |
| Druge dolgoročne terjatve iz poslovanja | 198                            | 198                     | 286                            | 286                     |
| <b>b. KRATKOROČNE POSLOVNE TERJATVE</b> | <b>4.631.664</b>               | <b>4.833.736</b>        | <b>4.005.723</b>               | <b>4.159.368</b>        |
| Kratkoročne terjatve do kupcev v državi | 441.812                        | 495.082                 | 450.632                        | 490.471                 |
| Popravek vrednosti                      | -57.202                        | -62.037                 | -43.861                        | -47.879                 |
| Kratkoročne terjatve do kupcev v tujini | 1.173.578                      | 1.196.461               | 864.767                        | 880.169                 |
| Kratkoročni blagovni krediti v državi   | 89.250                         | 89.250                  | 216.911                        | 216.911                 |
| Dani predujmi za obratna sredstva       | 751.293                        | 751.331                 | 199.382                        | 199.582                 |
| Kratkoročne terjatve do izvoznikov      | 1.324.020                      | 1.415.883               | 1.251.981                      | 1.321.744               |
| Popravek vrednosti                      | -39.822                        | -39.822                 | -14.450                        | -14.605                 |
| Kratkoročne terjatve iz naslova obresti | 17.932                         | 19.282                  | 80.281                         | 82.721                  |
| Popravek vrednosti                      | -1.091                         | -1.374                  | -1.213                         | -1.703                  |
| Terjatve za vstopni DDV                 | 45.040                         | 48.497                  | 38.122                         | 41.304                  |
| Ostale kratkoročne terjatve             | 317.663                        | 344.772                 | 338.051                        | 353.345                 |
| Terjatve za davke in trošarino          | 569.191                        | 576.411                 | 625.120                        | 637.308                 |

Luka Koper, d.d., ima pri večini terjatev do kupcev možnost uveljavljanja zakonite zastavne pravice na uskladiščenem blagu, ki je v njeni posesti, v skladu z 167. členom Stvarnopravnega zakonika.

Luka Koper, d.d., nima nobenih terjatev do članov uprave in članov nadzornega sveta.

Za odprte terjatve matičnega podjetja, ki so zapadle nad 361 dni, smo že v preteklosti v večini primerov oblikovali popravke terjatev in to v primerih, ko je terjatev sporna (stečaj, prisilna poravnava ...).

#### Terjatve matičnega podjetja po starosti

| (V 000 SIT) | Skupaj vse<br>terjatve | Skupaj<br>nezapadle | Zapadle do<br>30 dni | 31—60 dni | 61—90 dni | 91—180 dni | 181—360 dni | nad 361 dni |
|-------------|------------------------|---------------------|----------------------|-----------|-----------|------------|-------------|-------------|
| 31.12.2004  | 2.957.343              | 2.438.619           | 263.431              | 42.446    | 58.071    | 25.533     | 14.319      | 114.921     |
| V %         | 100                    | 83                  | 9                    | 1         | 2         | 1          | 0           | 4           |

## Kratkoročne finančne naložbe

| (V 000 SIT)                              | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| III. KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE        | 8.253.206                      | 8.253.206               | 5.029.250                      | 5.028.449               |
| Druge delnice, kupljene za prodajo       | 1.445.642                      | 1.445.642               | 13.272                         | 13.272                  |
| Ostale vrednostnice, kupljene za prodajo | 503.740                        | 503.740                 | 737.474                        | 737.474                 |
| Popravek vrednosti                       | 0                              | 0                       | 0                              | 0                       |
| Kratkoročno dana posojila                | 6.394.316                      | 6.394.316               | 4.528.618                      | 4.527.817               |
| Popravek vrednosti                       | -90.492                        | -90.492                 | -250.114                       | -250.114                |

Kratkoročne finančne naložbe 31. 12. 2004 znašajo 8.253.206 tisoč SIT in so glede na konec leta 2003 višje za 3.224.757 tisoč SIT, predvsem zaradi preknjižbe dolgoročnih finančnih naložb, ki zapadejo v letu 2005, kratkoročne, med katerimi je tudi naložba v delnice podjetja Autocommerce, d.d., ki so predvidene za prodajo v letu 2005. Na dan 31. 12. 2004 je povprečna obrestna mera kratkoročno danih posojil 6,19 odstotka.

## Dobroimetje pri bankah

| (V 000 SIT)                  | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| IV. DOBROIMETJE PRI BANKAH   | 230.608                        | 264.307                 | 90.751                         | 178.506                 |
| Tolarska sredstva na računih | 3.603                          | 5.474                   | 1.001                          | 10.739                  |
| Devizna sredstva na računih  | 227.005                        | 258.833                 | 89.750                         | 167.767                 |

## Aktivne časovne razmejitve

| (V 000 SIT)                        | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| C. AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE      | 20.759                         | 27.187                  | 12.571                         | 16.559                  |
| Zavarovalne premije                | 11.950                         | 12.788                  | 11.543                         | 15.163                  |
| Kratkoročno odloženi drugi stroški | 8.809                          | 14.399                  | 1.028                          | 1.396                   |

## Izvenbilančne postavke

Potencialne obveznosti so izkazane v izvenbilančni evidenci. Na dan 31. 12. 2004 je izkazano stanje v višini 3.440.541 tisoč SIT, (31. 12. 2003 izkazano 4.217.710 tisoč SIT). Potencialne obveznosti predstavljajo:

- dana poročstva za najeta posojila Luke Koper, d.d., in dana poročstva drugim za najeta posojila povezanih družb v višini 405.860 tisoč SIT,
- dana poročstva drugim - 765.491 tisoč SIT (Ministrstvo za finance, Termoelektrarna Toplarna, Ljubljana ...),
- zastavljeni kratkoročni depoziti za najeto posojilo Luke Koper, d.d., pri Banki Koper v višini 2.070.000 tisoč SIT,
- zastarele terjatve do Centroprom Beograd v višini 199.190 tisoč SIT.

| (V 000 SIT)               | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| D. ZUNAJBILANČNA SREDSTVA | 3.440.541                      | 4.198.384               | 4.217.710                      | 5.028.449               |

## Kapital

| (V 000 SIT)                                     | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| A. KAPITAL                                      | 60.604.558                     | 60.811.978              | 57.610.289                     | 57.722.280              |
| KAPITAL VEČINSKI LASTNIK                        |                                | 60.604.558              |                                | 57.610.288              |
| I. VPOKLICANI KAPITAL                           | 14.000.000                     | 14.000.000              | 14.000.000                     | 14.000.000              |
| A. Osnovni kapital                              | 14.000.000                     | 14.000.000              | 14.000.000                     | 14.000.000              |
| II. KAPITALSKE REZERVE                          | 0                              | 0                       | 0                              | 0                       |
| III. REZERVE IZ DOBIČKA                         | 20.274.496                     | 20.296.584              | 18.584.795                     | 18.589.073              |
| A. Zakonske rezerve                             | 4.496.872                      | 4.518.961               | 4.496.872                      | 4.501.149               |
| B. Rezerve za lastne deleže                     | 0                              | 0                       | 0                              |                         |
| C. Statutarne rezerve                           | 0                              | 0                       | 0                              |                         |
| D. Druge rezerve iz dobička                     | 15.777.624                     | 15.777.624              | 14.087.923                     | 14.087.924              |
| IV. PRENESENI ČISTI POSLOVNI IZID               | 1.494.761                      | 1.494.761               | 1.352.037                      | 1.352.036               |
| V. ČISTI POSLOVNI IZID POSLOVNEGA LETA          | 2.090.796                      | 2.090.796               | 1.942.724                      | 1.942.724               |
| VII. PREVREDNOTOVALNI POPRAVKI KAPITALA         | 22.744.504                     | 22.722.416              | 21.730.733                     | 21.726.456              |
| A. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala   | 21.462.806                     | 21.462.806              | 21.462.806                     | 21.462.806              |
| B. Posebni prevrednotovalni popravki kapitala   | 1.281.698                      | 1.259.610               | 267.927                        | 263.650                 |
| VIII. KAPITAL – MANJŠINSKI LASTNIKI             |                                | 207.420                 |                                | 111.992                 |
| Osnovni kapital                                 |                                | 12.968                  |                                | 13.098                  |
| Kapitalske rezerve                              |                                | 188                     |                                | 188                     |
| Rezerve iz dobička                              |                                | 50.107                  |                                | 31.324                  |
| Preneseni čisti dobiček/izguba iz preteklih let |                                | 42.687                  |                                | 18.285                  |
| Čisti poslovni izid poslovnega leta             |                                | 95.462                  |                                | 43.128                  |
| Prevrednotovalni popravki kapitala              |                                | 6.008                   |                                | 5.969                   |

Čisti poslovni izid poslovnega leta 2004 znaša 4.181.593 tisoč SIT. Tudi v letu 2004, tako kot v letu 2003, se splošno prevrednotenje kapitala ni opravilo, ker se je tečaj EUR do tolarja povečal za manj kot 5,5 odstotka. Skladno s Slovenskimi računovodskimi standardi (8.40) smo opravili izračun na osnovi splošnega prevrednotenja zaradi ohranitve kupne moči kapitala v EUR (1,3 odstotka) in ugotovili, da bi bil dosežen čisti poslovni izid manjši za 748.934 tisoč SIT in bi znašal 3.432.659 tisoč SIT. Ob upoštevanju rasti cen življenjskih potrebščin (3,26 odstotka) bi bil čisti poslovni izid manjši za 1.843.529 tisoč SIT in bi znašal 2.338.064 tisoč SIT.

## Dolgoročne rezervacije

| (V 000 SIT)                                                | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| B. REZERVACIJE                                             | 320.532                        | 1.330.019               | 275.752                        | 1.165.078               |
| Rezervacije za investicijsko vzdrževanje osnovnih sredstev | 19.346                         | 19.346                  | 74.740                         | 74.740                  |
| Rezervacije za tveganja                                    | 204.343                        | 204.343                 | 88.068                         | 88.068                  |
| Dolgoročne rezervacije iz prejetih donacij                 | 96.843                         | 96.910                  | 112.944                        | 112.944                 |
| Dolgoročne rezervacije za odstopljena sredstva             | 0                              | 1.009.420               | 0                              | 889.326                 |

Matična družba izkazuje 19.346 tisoč SIT še neizkoriščenih dolgoročnih rezervacij, oblikovanih pred letom 2001, za investicijsko vzdrževanje osnovnih sredstev.

Med rezervacijami za tveganja je v matičnem podjetju oblikovanih 204.343 tisoč SIT za morebitne zahteve za povračilo škode na blagu (sodni postopek še teče) v višini 88.068 tisoč SIT in 116.275 tisoč SIT za prevzem zavarovalnih jamstev in morebitnih davčnih obveznosti družbe T.I.C.T., S.p.a., Trst.

Med dolgoročnimi rezervacijami matično podjetje izkazuje brezplačno pridobljena osnovna sredstva v višini 96.843 tisoč SIT, ki jih zmanjšuje za znesek obračunane amortizacije. Učinek je povečanje prihodkov od porabe in odprava dolgoročnih rezervacij za prejete donacije.

Dolgoročne rezervacije za odstopljena sredstva v višini 1.009.420 tisoč SIT se oblikujejo v odvisni družbi Luka Koper INPO, d.o.o., (invalidsko podjetje) kot zadržana sredstva javnih financ (prispevki od plač) in smo jih dolžni uporabiti za namene, določene s posebnim zakonom.

## Dolgoročne finančne obveznosti

Dolgoročne finančne obveznosti vključujejo dolgoročno posojilo pri Ekološkem razvojnem skladu Republike Slovenije, z datumom zapadlosti 31. 1. 2005, dolgoročno posojilo v USD, najeto pri SKB Banki z datumom zapadlosti 30. 6. 2009 ter dolgoročno posojilo v EUR, najeto pri Banki Koper z datumom zapadlosti 30. 6. 2006. Povprečna obrestna mera najetih dolgoročnih posojil je 2,7 odstotka.

Na dan 31. 12. 2004 smo iz dolgoročnih obveznosti prenesli 49.585 tisoč SIT in 615.353 USD med kratkoročne obveznosti.

| (V 000 SIT)                                      | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI                   | 3.557.223                      | 3.944.349               | 748.328                        | 1.290.763               |
| Dolgoročna posojila, dobljena pri domačih bankah | 3.557.223                      | 3.944.349               | 512.731                        | 1.055.166               |
| Ostala dolgoročna posojila, dobljena pri drugih  | 0                              | 0                       | 235.597                        | 235.597                 |

## Dolgoročne poslovne obveznosti

Dolgoročne poslovne obveznosti vključujejo prejete dolgoročne varščine za najete poslovne prostore. Izkazujemo jih v višini 20.469 tisoč SIT.

## Kratkoročne poslovne obveznosti

| (V 000 SIT)                                                    | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| KRATKOROČNE POSLOVNE OBVEZNOSTI                                | 4.220.721                      | 4.531.259               | 3.240.785                      | 3.464.645               |
| Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v državi                | 1.720.801                      | 1.718.309               | 1.522.761                      | 1.605.391               |
| Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v tujini                | 226.039                        | 438.417                 | 1.020.926                      | 1.043.536               |
| Prejeti predujmi                                               | 261.015                        | 262.958                 | 17.676                         | 30.684                  |
| Obveznosti iz naslova vračunanih plač                          | 208.871                        | 230.666                 | 132.683                        | 144.537                 |
| Obveznosti za čiste plače                                      | 120.234                        | 147.981                 | 112.720                        | 137.147                 |
| Obveznosti za čista nadomestila plač                           | 22.766                         | 31.416                  | 28.452                         | 37.975                  |
| Obveznosti za prispevke iz plač                                | 51.173                         | 53.196                  | 52.127                         | 53.510                  |
| Obveznosti za davke iz plač                                    | 35.739                         | 41.438                  | 40.420                         | 46.646                  |
| Druge kratkoročne obveznosti do zaposlenih                     | 49.303                         | 67.320                  | 44.901                         | 60.458                  |
| Obveznosti za davek iz drugih prejemkov                        | 83                             | 83                      | 3.534                          | 3.786                   |
| Kratkoročne obveznosti do državnih in drugih inštitucij        | 2.648                          | 2.945                   | 335                            | 1.554                   |
| Obveznosti za davek iz izplačanih plač                         | 13.884                         | 14.400                  | 14.263                         | 14.760                  |
| Davek na dobiček pravnih oseb                                  | 506.485                        | 509.555                 | 0                              | 28.047                  |
| Druge kratkoročne obveznosti do državnih in drugih institucij  | 44.303                         | 52.296                  | 42.932                         | 48.598                  |
| Kratkoročne obveznosti v zvezi z razdelitvijo poslovnega izida | 18.136                         | 18.136                  | 21.228                         | 21.228                  |
| Ostale kratkoročne obveznosti                                  | 939.241                        | 942.143                 | 185.827                        | 186.788                 |

Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v tujini so povečane za 748.800 tisoč SIT zaradi nakupa dvigala v tujini in na dan bilance stanja še niso bile poravnane. Povečale so se tudi ostale kratkoročne obveznosti, glede na preteklo leto, predvsem zaradi povečanja nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča za leto 2004.

## Kratkoročne obveznosti iz financiranja

Kratkoročna posojila so se v primerjavi z letom 2003 zmanjšala za 23 odstotkov in to predvsem zaradi odplačil. Večina posojil je bančnih pri Banki Koper, d.d., 3,9 milijarde SIT ter posojil do podjetij v skupini 1,3 milijarde SIT. Povprečna obrestna mera najetih kratkoročnih posojil je 3,88 odstotka.

| (V 000 SIT)                                           | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| KRATKOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI                       | 5.208.572                      | 4.280.365               | 6.736.201                      | 6.014.977               |
| Kratkoročna posojila, dobljena pri podjetjih v državi | 1.299.121                      | 252.159                 | 864.926                        | 4.551                   |
| Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah             | 3.909.451                      | 4.028.206               | 5.871.275                      | 6.010.426               |

## Pasivne časovne razmejitve

| (V 000 SIT)                   | Matična družba<br>31. 12. 2004 | Skupina<br>31. 12. 2004 | Matična družba<br>31. 12. 2003 | Skupina<br>31. 12. 2003 |
|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Č. PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE | 232.354                        | 232.355                 | 220.060                        | 220.060                 |
| Ladijske stojnine             | 14.099                         | 14.099                  | 0                              | 0                       |
| Komercialni popusti za tujino | 67.311                         | 67.311                  | 45.950                         | 45.950                  |
| Vnaprej vračunani stroški     | 150.944                        | 150.945                 | 174.110                        | 174.110                 |
| Kratkoročno odloženi prihodki | 0                              | 0                       | 0                              | 0                       |

# Povezave matične družbe z odvisnimi družbami ter med posameznimi odvisnimi družbami

| Matična družba do odvisnih družb in odvisne družbe med seboj | 31. 12. 2004<br>(V 000 SIT) | 31. 12. 2003<br>(V 000 SIT) |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE                                  | 1.370.610                   | 1.158.259                   |
| TERJATVE                                                     | 64.651                      | 77.694                      |
| Kratkoročne terjatve do kupcev                               | 64.651                      | 77.677                      |
| Kratkoročne terjatve iz naslova obresti                      | 0                           | 17                          |
| KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE                                 | 1.046.961                   | 861.175                     |
| OBVEZNOSTI                                                   | 1.111.612                   | 938.869                     |
| Kratkoročne obveznosti iz poslovanja                         | 64.651                      | 77.694                      |
| Kratkoročne obveznosti iz financiranja                       | 1.046.961                   | 861.175                     |
| PRIHODKI                                                     | 530.771                     | 483.160                     |
| Prihodki iz poslovanja                                       | 488.893                     | 436.265                     |
| Prihodki od financiranja                                     | 41.878                      | 46.895                      |
| STROŠKI IN ODHODKI                                           | 530.771                     | 483.160                     |
| Stroški materiala                                            | 19.718                      | 19.502                      |
| Stroški storitev                                             | 452.774                     | 397.154                     |
| Stroški dela                                                 | 13.543                      | 13.504                      |
| Drugi stroški                                                | 2.858                       | 6.082                       |
| Odhodki od financiranja                                      | 41.878                      | 46.918                      |



## Pobotanje dolgoročnih naložb matične družbe s kapitalom odvisnih družb

Pri uskupinjevanju naložb matične družbe in kapitala odvisnih družb je upoštevana kapitalska metoda.

Naložbe matične družbe v družbe v skupini so pobotane v višini 1.370.610 tisoč SIT s kapitalom odvisnih družb v isti višini.

## Pobotanje terjatev in obveznosti

V skupinski bilanci stanja so bile pobotane terjatve in obveznosti med matično družbo in odvisnimi družbami ter med posameznimi odvisnimi družbami, in sicer:

- Kratkoročne terjatve iz poslovanja (zbirno 64.561 tisoč SIT) in kratkoročne obveznosti iz poslovanja (zbirno 64.561 tisoč SIT) na obeh straneh.
- Kratkoročne finančne naložbe (zbirno 1.046.961 tisoč SIT) in kratkoročne obveznosti iz financiranja (zbirno 1.046.961 tisoč SIT) na obeh straneh.

## Kapital

Zbirni kapital skupine je po izvedenem pobotanju dolgoročnih naložb matične družbe in kapitala odvisnih družb, v sorazmerju z deležem matične družbe v njih, enak seštevku kapitala večinskega lastnika in kapitala manjšinskih lastnikov v družbah Adria-Tow, d.o.o., in Luka Kopar Beograd, d.o.o. Skupaj znaša kapital v skupini 60.811.978 tisoč SIT.

Kapital je tako sestavljen iz naslednjih postavk:

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Večinski lastnik   | 60.604.558 tisoč SIT |
| 2. Manjšinski lastnik | 207.420 tisoč SIT    |

## Pobotanje prihodkov in odhodkov

V skupinskem izkazu uspeha so pobotani vsi prihodki in odhodki med odvisnimi družbami ter odvisnimi družbami in matično družbo.

Znesek pobotanih prihodkov iz poslovanja znaša 488.893 tisoč SIT in znesek pobotanih odhodkov iz poslovanja znaša 488.893 tisoč SIT.

Znesek pobotanih finančnih prihodkov znaša 41.878 tisoč SIT, znesek pobotanih finančnih odhodkov znaša 41.878 tisoč SIT.

## Poročilo o odnosih do povezanih družb

V letu 2004 so bili s povezanimi družbami v skupini Luka Koper opravljeni številni pravni posli, v katerih je matična družba nastopala bodisi kot kupec, dobavitelj, najemodajalec, posojilojemalec, itd. Pravna podlaga za te posle so bile različne pogodbe, naročilnice, ponudbe ... Posamezni pravni posli so razvidni iz knjigovodskih listin, obseg razmerij pa iz priloženih tabel in opisov.

Luka Koper, d.d., ni uporabila svojega vpliva obvladujoče družbe zato, da bi pripravila katero od odvisnih družb do tega, da bi zase opravila škodljiv pravni posel ali da bi nekaj storila ali opustila v svojo škodo.

# Pogodbeno razmerje z Republiko Slovenijo in upravljanje s pristaniško infrastrukturo

Pogodbeno razmerje z Republiko Slovenijo ostaja urejeno z najemno pogodbo za operativne obale in zemljišča v lasti Republike Slovenije v koprskem pristanišču iz leta 2000. V skladu s pogodbo so v letu 2004 znašali stroški najema 210.935 tisoč SIT, v letu 2003 pa 184.691 tisoč SIT (20 SIT na tono pretovorjenega blaga brez pretovorjenih naftnih derivatov). Za naložbe v pristaniško infrastrukturo smo v letu 2004 namenili 1.032 milijonov SIT, v letu 2003 pa 1.245 milijonov SIT. Ker še ni bila sklenjena koncesijska pogodba za upravljanje, vodenje, razvoj in redno vzdrževanje pristaniške infrastrukture v koprskem tovornem pristanišču, Luka Koper še vedno uporablja operativne obale in zemljišča v lasti Republike Slovenije v koprskem pristanišču na osnovi najemne pogodbe iz leta 2000. V Luki Koper, d.d., smo oblikovali službo za pristaniško infrastrukturo in s tem notranjo organizacijo prilagodili predvidenim spremembam. Služba upravlja s sredstvi pristaniške infrastrukture, ki so v lasti delniške družbe in zagotavlja tudi redno vzdrževanje objektov, ki služijo varnosti plovbe in varnemu privezu ter nemotenemu izvajanju pristaniških dejavnosti (objekti javnega dobra v lasti države). Vzpostavljena organizacija in sistem računovodenja bosta omogočila, da bo družba na osnovi sklenjene koncesijske pogodbe sestavljala računovodske izkaze in poročala v skladu z določili SRS 35.

Izkaz poslovanja za dejavnost upravljanja s pristaniško infrastrukturo v matični družbi:

| (V 000 SIT)                                      | 2004      | 2003      |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|
| POSLOVNI PRIHODKI OD LADIJSKIH LUŠKIH PRISTOJBIN | 1.054.028 | 1.036.406 |
| STROŠKI POSLOVANJA                               | 1.200.438 | 1.146.312 |
| Stroški materiala                                | 16.866    | 12.267    |
| Stroški storitev                                 | 601.540   | 592.101   |
| Popravki vrednosti                               | 537.249   | 494.712   |
| Stroški dela                                     | 44.347    | 44.967    |
| Drugi stroški                                    | 435       | 2.265     |
| POSLOVNI IZID IZ POSLOVANJA                      | -146.410  | -109.906  |

V letu 2004 smo v vzdrževanje operativnih obal v lasti Republike Slovenije vložili 123.513 tisoč SIT in v letu 2003 146.066 tisoč SIT.

## Izkaz bilančnega dobička matične družbe

V letu 2004 je matična družba Luka Koper, d.d., ustvarila 4.181.592.724,71 SIT čistega dobička. 50 odstotkov čistega dobička iz leta 2004 v višini 2.090.796.362,35 SIT sta uprava in nadzorni svet družbe namenila za povečanje drugih rezerv iz dobička. Preostanek čistega dobička iz leta 2004 oblikuje bilančni dobiček. Bilančni dobiček je povečan še za preneseni dobiček iz leta 2003 v višini 1.494.760.743,23 SIT. Bilančni dobiček bo oblikovan še iz dela drugih rezerv iz dobička iz preteklih let (1999 in 2000) v višini 2.201.096.151,14 SIT. Bilančni dobiček za leto 2004 znaša 5.786.653.256,73 SIT.

| (V 000 SIT)                                  | 2004             | 2003             |
|----------------------------------------------|------------------|------------------|
| BILANČNI DOBIČEK SKUPAJ                      | 5.786.653.256,73 | 5.495.856.894,37 |
| DRUGE REZERVE IZ DOBIČKA                     | 2.201.096.151,14 | 2.201.096.151,14 |
| ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA                | 2.090.796.362,36 | 1.942.724.011,49 |
| PRENESENI ČISTI DOBIČEK IZ LETA (2003, 2002) | 1.494.760.743,23 | 1.352.036.731,74 |

O uporabi bilančnega dobička za leto 2004 v višini 5.786.653.256,73 SIT bo na predlog uprave in nadzornega sveta delniške družbe odločala skupščina.

Uprava bo predlagala skupščini:

- da se delničarjem razdeli del bilančnega dobička, ki je bil oblikovan iz drugih rezerv iz dobička, oblikovanih iz postavk kapitala iz preteklih let, v višini 2.201.096.151,14 SIT;
- da se del bilančnega dobička v višini 2.000.000.000,00 SIT odvede v druge rezerve iz dobička, in sicer preneseni čisti dobiček iz leta 2003 v višini 1.494.760.743,23 SIT in 505.239.256,77 SIT iz čistega dobička poslovnega leta 2004.
- da se o uporabi preostalega dela bilančnega dobička (čistega dobička poslovnega leta) v višini 1.585.557.105,59 SIT odloči v naslednjih poslovnih letih.

O uporabi bilančnega dobička za leto 2003 v višini 5.495.856.894,37 SIT je na predlog uprave in nadzornega sveta delniške družbe odločala skupščina dne 14. 7. 2004.

Na osnovi sklepov skupščine se je

- Del bilančnega dobička v višini 2.201.096.151,14 SIT (oblikovanega iz drugih rezerv iz dobička, ki so bile oblikovane iz postavk kapitala iz let 1998 in 1999) razdelil delničarjem, od tega:
  - 173.767.750,44 SIT za fiksno dividendo, ki pripada prednostnim delnicam;
  - 1.749.300.000,00 SIT za dividende, ki pripadajo navadnim delnicam;
  - 278.028.400,70 SIT za giblivi del dividende, ki pripada prednostnim delnicam.

- Bruto dividenda na navadno delnico je znašala 245,00 SIT. Dividende so se delničarjem izplačale do 15. 9. 2004.
- Del bilančnega dobička v višini 1.800.000.000,00 SIT se je po sklepu skupščine odvedel v druge rezerve iz dobička, in sicer preneseni čisti dobiček iz leta 2002 v višini 1.352.036.731,74 SIT in 447.963.268,26 SIT iz čistega dobička poslovnega leta 2003.
- Skupščina je sprejela sklep, da se bo o uporabi preostalega dela bilančnega dobička (čistega dobička poslovnega leta 2003) v višini 1.494.760.743,23 SIT odločalo v naslednjih poslovnih letih.

# Dogodki po datumu bilance stanja

## Prodaja družbe Logistic Service, d.o.o.

Dne 21. 1. 2005 je uprava družbe pripravila predlog prodaje družbe Logistic Service, d.o.o. Družbo Logistic Service, d.o.o., ki je v mirovanju že pet let, je Luka Koper ohranjala z namenom, da jo uporabi kot pravni okvir za katerega od poslovnih projektov. Glede na to, da v bližnji prihodnosti niso predvidene konkretne potrebe za aktiviranje družbe, da so danes postopki ustanovitve podjetij bistveno krajši, in da so z vodenjem družbe v mirovanju povezani stroški, je uprava Luke Koper, d.d., sprejela odločitev o prodaji družbe.

Kapital družbe je na dan 31. 12. 2004 znašal nekaj več kot tri milijone SIT [od tega osnovni kapital 2,2 milijona SIT, razlika pa je preneseni čisti poslovni izid preteklih let ter prevrednotovalni popravek kapitala]. V aktivni ima družba enak znesek finančnih sredstev.

Nadzorni svet Luke Koper, d.d., bo konec februarja potrjeval sklep o prodaji družbe Logistic Service, d.o.o., ki je v 100-odstotni lasti Luke Koper d.d., za ceno 5.000 tisoč SIT.

Za začetek poslovanja podjetja bodo izvedene še naslednje aktivnosti:

- podpis pogodbe o ustanovitvi podjetja Adria Transport, d.o.o.,
- registracija podjetja na Okrožnem sodišču v Kopru,
- pridobitev licence za opravljanje prevoznih storitev v železniškem prometu,
- pridobitev varnostnega spričevala,
- pridobitev vlakovne poti (trase).

## Ustanovitev podjetja Adria Transport, d.o.o.

Dne 18. 1. 2005 sta Luka Koper, d.d., in Graz-Köflacher Bahn und Busbetrieb, GmbH podpisala Sporazum med družbenikoma (Shareholders Agreement) za ustanovitev podjetja Adria Transport, d.o.o.

Podpis sporazuma je bil izveden na podlagi sklepa nadzornega sveta Luke Koper, d.d., da se ustanovi družba za opravljanje dejavnosti: organizacije in izvajanja železniških prevozov s sedežem na Vojkovem nabrežju 38, v Kopru, z osnovnim kapitalom: 24.000.000,00 SIT, v kateri sta družbenika udeležena vsak s 50-odstotnim poslovnim deležem. S podpisom Sporazuma med družbenikoma sta družbi začrtali poslovne in kapitalske temelje za učinkovit skupen nastop na ciljnih trgih.

Dne 15. 2. 2005 je Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence izdal odločbo, s katero priglašeni ustanovitvi polno delujočega skupnega podjetja Adria Transport, d.o.o., organizacija in izvajanje železniških prevozov, ki predstavlja koncentracijo v smislu določbe ZPOMK, ne nasprotuje. Koncentracija je tako skladna s pravili konkurence.

# Prehod na mednarodne standarde računovodskega poročanja

Predpisi Evropske unije uvajajo poenotenje sestavljanja računovodskih izkazov določenih družb in zavezujejo gospodarske družbe iz držav Evropske unije, uvrščene na njene organizirane trge vrednostnih papirjev, da od leta 2005 svoje konsolidirane računovodske izkaze pripravljajo v skladu z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja. Vzporedno s to zahtevo je v Evropski uniji sprejetih oziroma je v postopku priprave še vrsta drugih zahtev in usmeritev na področju računovodskega poročanja in revidiranja.

Za pripravo in izvedbo dejavnosti ob uvedbi MSRP je v Sloveniji zadolžena projektna skupina Slovenskega inštituta za revizijo. Luka Koper, d.d., je kot družba v borzni kotaciji Ljubljanske borze vrednostnih papirjev zavezana k sestavljanju konsolidiranih računovodskih izkazov, zato bo zavezana prvič poročati po MSRP za poslovno leto, ki se začne 1. januarja 2005.

Ker so SRS v veliki meri usklajeni z MSRP, veljavnimi v času njihove priprave oziroma sprejetja, ne pričakujemo večjih težav ob prehodu na MSRP.

Za pravočasno izvedbo potrebnih sprememb in prilagoditev smo izvajali aktivnosti skozi vse leto 2004. Udeleževali smo se izobraževanj o MSRP, redno smo spremljali vsa obvestila Slovenskega inštituta za revizijo o poteku zastavljenih dejavnosti in priporočilih glede dejavnosti družb. Aktivnosti smo zastavili projektno in pripravili podlage za vodenje poslovnih dogodkov po MSRP. Izdelali smo otvoritvene bilance stanj na dan 1. 1. 2004 za skupino Luka Koper v skladu z MSRP, ki odražajo razlike iz preteklih let v otvoritvenem stanju kapitala in na njihovi osnovi nadaljevali prevedbo vseh poslovnih dogodkov v skladu z MSRP v teku leta 2004 ter zaključili z razlikami, ki se odražajo v tekočih izkazih poslovnega izida po MSRP. Seveda smo istočasno pripravljali tudi vse izkaze v skladu s SRS in na njihovi osnovi upoštevali veljavno davčno zakonodajo.

Informacijske podpore še nismo v celoti prilagodili novim zahtevam. V letu 2005 bomo na osnovi ocene potrebnih vlaganj v prilagoditve in ob razreševanju še odprtih vprašanj urejali računovodske aplikacije. Na začetku prehodnega leta 2005 bomo zagotavljali podatke oziroma razlike med SRS in MSRP v pomožnih evidencah.

Pripravljali smo se tudi na nove zahteve glede vsebine letnih poročil. Že v dosedanja letna poročila smo vključevali sestavine, ki so v MSRP še posebej izpostavljene: o tveganjih in negotovostih, s katerimi se bo družba morebiti soočala, neračunovodske informacije, informacije o okoljskem in socialnem vidiku poslovanja oziroma o prizadevanjih za trajnostni razvoj.

Bruno Korelič, l. r.,  
glavni direktor

Marjan Babič  
Pomočnik glavnega direktorja za ekonomiko in finance

Neda Ritoša  
Vodja računovodske službe

# Izjava o odgovornosti poslovodstva

Koper, 28. februar 2005

Uprava potrjuje računovodske izkaze družbe Luka Koper, d.d., in skupine Luka Koper za leto, končano dne 31. decembra 2004 in uporabljene računovodske usmeritve ter pojasnila k računovodskim izkazom.

Uprava potrjuje, da so bile pri izdelavi računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve, da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja ter da letno poročilo predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja družbe ter skupine in izidov poslovanja za leto 2004.

Uprava je odgovorna tudi za ustrezno vodenje računovodstva, za sprejem ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja in drugih sredstev ter potrjuje, da so računovodski izkazi, skupaj s prilogo, izdelani na podlagi predpostavke o nadaljnjem poslovanju družbe in skupine ter v skladu z veljavno zakonodajo in slovenskimi računovodskimi standardi.

Bruno Korelič,  
glavni direktor





“Ko prihaja ladja na privez, pomoli oživijo. Zabrnijo viličarji, približajo se dvigala, vsi smo so na svojih mestih. Upravljamo stroje, nakladamo, razkladamo, nadzorujemo. Izurjeno, usklajeno in hitro deluje ta mehanizem, tudi ko gre za najbolj zahtevne manipulacije.”





# Poročilo revizorjev

## Deloitte.

Deloitte & Touche revizija d.o.o.  
Dunajska cesta 9  
1000 Ljubljana  
Slovenia

Tel: +386 01 3072 800  
Fax: +386 01 3072 900  
www.deloitte.com/Slovenia

### REVIZORJEVO POROČILO

lastnikom družbe  
Luka Koper d.d.

Revidirali smo bilanco stanja družbe Luka Koper d.d. z dne 31. decembra 2004 ter z njo povezane: izkaz poslovnega izida, izkaz finančnega izida, izkaz gibanja kapitala in priloge k izkazom, za obdobje, končano na ta dan. Pregledali smo tudi poslovno poročilo uprave z dne 31. decembra 2004. Za našete računovodske izkaze in poslovno poročilo je odgovorna uprava družbe. Naša odgovornost je, da izrazimo mnenje o računovodskih izkazih ter poročamo o skladnosti poslovnega poročila z drugimi sestavinami letnega poročila.

Revidirali smo v skladu s temeljnimi revizijskimi načeli in mednarodnimi revizijskimi standardi. Po teh načelih in standardih smo bili dolžni načrtovati in izvesti revidiranje tako, da bi si pridobili razumno zagotovilo, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembnejših napačnih prikazov. V okviru revizije smo preiskali dokaze, ki podpirajo zneske in razkritja v računovodskih izkazih. Ocenili smo tudi računovodske usmeritve in pomembnejše metode izkazovanja vrednosti v računovodskih izkazih, ki jih je uporabila uprava, ter ovrednotili razkritja v računovodskih izkazih. Prepričani smo, da je opravljena revizija dobra podlaga za mnenje o računovodskih izkazih.

Po našem mnenju so računovodski izkazi, našeti v prvem odstavku, resnična in poštena slika finančnega stanja družbe Luka Koper d.d. na dan 31. decembra 2004, poslovnega izida in finančnega izida njenega poslovanja ter gibanja kapitala v letu, končanem z navedenim datumom, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi.

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ne da bi v svojem mnenju izrazili pridržek opozarjamo na točko 9 v računovodskem poročilu, kjer družba pojasnjuje, da koncesijska pogodba za upravljanje, vodenje, razvoj in redno vzdrževanje pristaniške infrastrukture v koprskem tovornem pristanišču, še ni bila sklenjena. Do sklenitve koncesijske pogodbe, ostaja pogodbeno razmerje družbe z Republiko Slovenijo urejeno z najemno pogodbo za operativne obale in zemljišča v lasti Republike Slovenije v koprskem pristanišču, iz leta 2000.

Deloitte & Touche Revizija d.o.o.

Lidija Jezernik  
Pooblaščenka revizorka  
Članica uprave

Ljubljana, 18. februar 2005



**Deloitte  
& Touche**  
revizija d.o.o.

**Audit. Tax. Consulting. Financial Advisory.**

Družba je članica  
Deloitte Touche Tohmatsu

# Deloitte.

Deloitte & Touche revizija d.o.o.  
Dunajska cesta 9  
1000 Ljubljana  
Slovenia

Tel: +386 01 3072 800  
Fax: +386 01 3072 900  
www.deloitte.com/Slovenia

## REVIZORJEVO POROČILO

lastnikom skupine  
**Luka Koper**

Revidirali smo konsolidirano bilanco stanja skupine Luka Koper z dne 31. decembra 2004 in z njo povezane: konsolidiran izkaz poslovnega izida, konsolidiran izkaz finančnega izida, konsolidiran izkaz gibanja kapitala in priloge h konsolidiranim izkazom, za obdobje, končano na ta dan. Pregledali smo tudi poslovno poročilo uprave z dne 31. decembra 2004. Za našete računovodske izkaze in poslovno poročilo je odgovorna uprava skupine. Naša odgovornost je, da izrazimo mnenje o konsolidiranih računovodskih izkazih ter poročamo o skladnosti poslovnega poročila z drugimi sestavinami letnega poročila.

Revidirali smo v skladu s temeljnimi revizijskimi načeli in mednarodnimi revizijskimi standardi. Po teh načelih in standardih smo bili dolžni načrtovati in izvesti revidiranje tako, da bi si pridobili razumno zagotovilo, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembnejših napačnih prikazov. V okviru revizije smo preiskali dokaze, ki podpirajo zneske in razkritja v računovodskih izkazih. Ocenili smo tudi računovodske usmeritve in pomembnejše metode izkazovanja vrednosti v računovodskih izkazih, ki jih je uporabila uprava, ter ovrednotili razkritja v računovodskih izkazih. Prepričani smo, da je opravljena revizija dobra podlaga za mnenje o računovodskih izkazih.

Po našem mnenju so konsolidirani računovodski izkazi, našeti v prvem odstavku, resnična in poštena slika finančnega stanja skupine Luka Koper na dan 31. decembra 2004, poslovnega izida in finančnega izida njenega poslovanja ter gibanja kapitala v letu, končanem z navedenim datumom, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi. Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi konsolidiranimi računovodskimi izkazi.

Deloitte & Touche Revizija d.o.o.

Lidija Jezernik  
Pooblaščenka revizorka  
Članica uprave

Ljubljana, 18. februar 2005

**Deloitte  
& Touche**  
revizija d.o.o.



# Predstavništva

**Država:** **Argentina**  
**Podjetje:** Patris S.R.L.  
**Kontaktna oseba:** Augusto Vivod  
**Naslov:** Lima 355 piso 12° A-B, C1073AAG Buenos Aires  
**Telefon:** + 54 11 4381 3314, + 54 11 4381 3250  
**Fax:** + 54 11 4383 8698  
**Mobilni tel.:** +54 9 11 4190 9007  
**E-pošta:** a.vivod@slolatin.org

**Država:** **Avstrija**  
**Podjetje:** Predstavništvo Luke Koper, d.d.  
**Kontaktna oseba:** Alen Kramberger  
**Naslov:** Opernring 1/R/4, 1010 Dunaj  
**Telefon:** +43 1 586 419 420  
**Fax:** +43 1 586 419 421  
**Mobilni tel.:** +43 664 400 16 41  
**E-pošta:** lukakpw@aon.at

**Država:** **Belgija**  
**Podjetje:** Slovensko gospodarsko in raziskovalno združenje Bruselj  
**Kontaktna oseba:** Boris Cizelj  
**Naslov:** 6 Av. Lloyd George, 1000 Brussels  
**Telefon:** +32 2 645 1910  
**Fax:** +32 2 645 1917  
**E-pošta:** info@sbra.be

**Država:** **Češka**  
**Podjetje:** Slovenija trade s.r.o.  
**Kontaktna oseba:** Boris Kroupa  
**Naslov:** Urešova 1384/8, 148 00 Prague 4  
**Telefon:** +420 2 719 14 417  
**Tel. / Fax:** +420 2 719 14 412  
**Mobilni tel.:** +420 602 206 831  
**E-pošta:** b.kroupa@slotrade.cz

**Država:** **Indija**  
**Podjetje:** Globus Marine Services Pvt. Ltd.  
**Kontaktna oseba:** S.K. Bahl, Capt.  
**Naslov:** 809 New Delhi House, 27 Barakhamba Road, 110 001 New Delhi  
**Telefon:** +91 11 2 331 2284  
**Fax:** +91 11 2 331 2617  
**Mobilni tel.:** +91 981 011 5331  
**E-pošta:** globus@vsnl.com

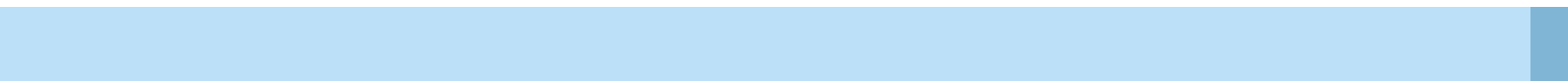
**Država:** **Madžarska**  
**Podjetje:** Predstavništvo Luke Koper, d.d.  
**Kontaktna oseba:** Tomaž Martin Jamnik  
**Naslov:** Lagodi utca 34a/III, 1012 Budapest  
**Telefon:** +36 1 212 0000  
**Fax:** +36 1 212 0001  
**Mobilni tel.:** +36 309 245 974  
**E-pošta:** budapest.office@lukakoper.hu

**Država:** **Nemčija**  
**Podjetje:** Predstavništvo Luke Koper, d.d.  
**Kontaktna oseba:** Stojan Sosič  
**Naslov:** Fürstenrieder Strasse 49, 80686 München  
**Telefon:** +49 89 546 39 002  
**Fax:** +49 89 546 39 003  
**Mobilni tel.:** +49 172 719 84 82  
**E-pošta:** Luka-kpm@t-online.de

**Država:** **Singapur**  
**Podjetje:** Genshipping Pacific Line (Pte.) Ltd.  
**Kontaktna oseba:** Gabriel Kobal  
**Address:** 7 Temasek Boulevard, #06-05 Suntec Tower One, 038987 Singapore  
**Phone:** +65 33 635 33  
**Fax:** +65 33 875 88  
**Mobilni tel.:** +65 98 33 94 36  
**E-mail:** kobal@gpl-sg.com

**Država:** **Slovaška**  
**Podjetje:** Ing. Dušan Ostrovský Co.  
**Kontaktna oseba:** Dušan Ostrovský  
**Naslov:** K Horárskej studni 22, 841 01 Bratislava  
**Telefon:** +421 2 644 624 19  
**Tel. / Fax:** +421 2 644 624 19  
**Mobilni tel.:** +421 910 960 539  
**E-pošta:** seatrade@stonline.sk

**Država:** **Srbija in Črna gora**  
**Podjetje:** Predstavništvo Luke Koper, d.d.  
**Kontaktna oseba:** Branko Mahne  
**Naslov:** Knez Mihajlova 11-15/V, 11000 Beograd  
**Telefon:** +381 11 330 10 29  
**Fax:** +381 11 330 10 50  
**Mobilni tel.:** +381 632 97 907  
**E-pošta:** Branko.Mahne@luka.kp.si





# Na poti skozi Luko Koper

Pot blaga prek Luke Koper vodi skozi številne procese.

Upravljajo, vodijo in izvajajo jih med seboj dobro povezane skupine ljudi. Na fotografijah, s katerimi smo opremili naše letno poročilo, so zabeleženi trenutki teh celovitih procesov, ki zahtevajo znanje in izkušnje.

Dobro obvladovanje in izvajanje obstoječih storitev je podlaga za rast novih. To se kaže v opravljanju celovitih logističnih storitev za vse večjo količino tovorov na poti skozi naše pristanišče. Postajamo tudi vse močnejši distribucijski center.

Širitev Evropske unije je Luki Koper odprla nova vrata na evropske trge. Prosti pretok blaga prek evropskih meja nam odpira nove možnosti.



**Luka Koper, d.d.,**  
**pristaniški in logistični sistem**  
6501 Koper  
Tel: 05 665 61 00  
Faks: 05 639 50 20  
[www.luka-kp.si](http://www.luka-kp.si)  
[portkoper@luka-kp.si](mailto:portkoper@luka-kp.si)

Letno poročilo za leto 2004 je dosegljivo tudi  
na spletnih straneh [www.luka-kp.si](http://www.luka-kp.si)

